

- Ⓧ **Sicherheitshinweise Akku-Heckenschere**
Bitte lesen und aufbewahren.
- Ⓦ **Safety Instructions Cordless Hedge Trimmer**
Please read and save these instructions.
- Ⓣ **Consignes de sécurité Taille-haie à accumulateur**
Prière de lire et de conserver.
- Ⓛ **Avvertenze di sicurezza Cesioie per siepi a batteria**
Preghiera, legga e conservi le presenti istruzioni.
- ⓔ **Instrucciones de seguridad Tijeras recortasetos con batería**
Lea y conserve estas instrucciones por favor.
- Ⓝ **Sikkerhedsanvisninger Akku-hækkeklipper**
Bedes læses igennem og gemmes.
- Ⓢ **Säkerhetsanvisningar Batteridrivnen häcksax**
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.
- Ⓜ **Turvallisuusmääräykset Akkukäyttöiset pensassakset**
Lue ja pane talteen.
- Ⓟ **Biztonsági utasítások Akkus-sövényvágó olló**
Kérjük elolvasni és megőrizni.
- Ⓜ **Sigurnosne napomene Akumulatorske škare za živicu**
Molimo Vas da pročitate i sačuvate.
- Ⓒ **Bezpečnostní pokyny Akumulátorové nůžky na živé ploty**
Prosím přečíst a uschovat.
- Ⓛ **Varnostni napotki Baterijske škarje za žive meje**
Preverite in shranite.
- Ⓣ **Güvenlik Uyarıları Akülü çit makası**
Lütfen okuyun ve saklayın.
- Ⓝ **Sikkerhetsinstrukser Batteridrevet hekksaks**
Vennligst les og ta vare på.
- Ⓛ **Hleðslu-hekkklippur ohutusjuhised**
Vinsamlegast lesið og geymið.
- Ⓛ **Drošības norādījumi darbam
Ar akumulatoru darbināmas dzīvžogu šķēres**
Lūdzu, izlasiet un uzglabājiet.
- ⓔ **Ohutusnõuanded Akuhekilõikur**
Lugege läbi ja hoidke alles.
- Ⓛ **Akumulatorinės sodo žirklių saugos nurodymai**
Perskaitykite ir išsaugokite.
- Ⓜ **Указания за безопасна работа
Акумуляторна ножица за жив плет**
Прочетете указанията и ги запазете.
- Ⓜ **Безбедносне напомене за Акумуляторске маназе за живицу**
Молимо Вас да прочитате и сачувате.

7

Li-Ion

D**Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte

Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten**

Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen

kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- b) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- c) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- d) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nageln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- e) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

spezielle Sicherheitshinweise

Wir legen größte Sorgfalt in den Aufbau jedes Akkupacks, um Akkus mit maximaler Energiedichte, Langlebigkeit und Sicherheit an Sie weitergeben zu können. Die Akkuzellen verfügen über mehrstufige Sicherheitsvorrichtungen. Jede einzelne Zelle wird zunächst formatiert und ihre elektrischen Kennlinien werden aufgenommen. Diese Daten werden anschließend genutzt, um die bestmöglichen Akkupacks gruppieren zu können. **Trotz aller Sicherheitsvorkehrungen ist beim Umgang mit Akkus stets Umsicht erforderlich. Für den sicheren Betrieb sind folgende Punkte zwingend zu beachten.**

D**Der sichere Betrieb ist nur mit ungeschädigten Zellen gewährleistet! Eine falsche Handhabung führt zu Zellschäden**

Achtung! Analysen bestätigen, dass grobe Falschnutzung und falsche Pflege Hauptursache für Schäden durch Hochleistungsakkus sind.

Hinweise zum Akku

1. Der Akku-Pack des Akkugerätes ist im Lieferzustand nicht geladen. Vor der ersten Inbetriebnahme muss deshalb der Akku aufgeladen werden.
2. Für eine optimale Akkuleistung vermeiden Sie tiefe Entladungszyklen! Laden Sie Ihren Akku häufig.
3. Lagern Sie Ihren Akku kühl, am besten bei 15°C, und zumindest 40% geladen.
4. Lithium-Ionen Akkus unterliegen einer natürlichen Alterung. Spätestens wenn die Leistungsfähigkeit des Akkus nur mehr 80% des Neuzustandes entspricht, muss der Akku ersetzt werden! Geschwächte Zellen in einem gealterten Akku-Pack sind den hohen Leistungsanforderungen nicht mehr gewachsen und stellen so ein Sicherheitsrisiko dar.
5. Verbrauchte Akkus nicht ins offene Feuer werfen. Explosionsgefahr!
6. Akku nicht anzünden oder Verbrennung aussetzen.
7. **Akkus nicht Tiefenentladen!** Tiefenentladung schädigt die Akkuzellen. Die häufigste Ursache für die Tiefentladung von Akkupacks ist lange Lagerung bzw. Nichtnutzung teilentladener Akkus. Beenden Sie den Arbeitsvorgang sobald die Leistung merklich nachlässt oder die Schutzelektronik anspricht. Lagern Sie den Akku erst nach vollständiger Aufladung.
8. **Akkus bzw. Gerät vor Überlastung schützen!** Überlastung führt rasch zur Überhitzung und Zellschädigung im Innern des Akkugehäuses, ohne dass die Überhitzung äußerlich zu Tage tritt.
9. **Vermeiden Sie Beschädigungen und Stöße!** Ersetzen Sie Akkus, die Ihnen aus über einem Meter heruntergefallen sind oder die heftigen Stößen ausgesetzt waren unverzüglich, auch wenn das Gehäuse des Akkupacks unbeschädigt erscheint. Die Akkuzellen im Inneren können ernsthaft beschädigt sein. Beachten Sie hierzu auch die Entsorgungshinweise.
10. Bei Überlastung und Überhitzung schaltet die integrierte Schutzabschaltung das Gerät aus Sicherheitsgründen ab. **Achtung!** Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter nicht mehr, wenn die

Schutzabschaltung das Gerät abgeschaltet hat. Dies kann zu Schäden am Akku führen.

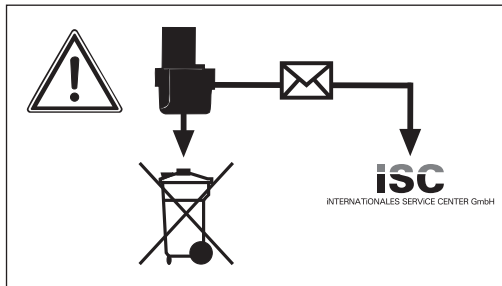
11. Verwenden Sie nur original Akkus. Der Einsatz von anderen Akkus kann zu Verletzungen; Exposition und Brandgefahr führen.

Hinweise zum Ladegerät und Ladevorgang

1. Beachten Sie die angegebenen Daten auf dem Typenschild des Ladegeräts. Schließen Sie das Ladegerät nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung an.
2. Schützen Sie das Ladegerät und die Leitung vor Beschädigung und scharfen Kanten. Beschädigte Kabel sind unverzüglich durch einen Elektrofachmann auszutauschen.
3. Ladegerät, Akkus und Akkugerät vor Kindern schützen.
4. Keine beschädigten Ladegeräte verwenden.
5. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladegerät nicht zum Laden von anderen Akkugeräten.
6. Bei starker Beanspruchung erwärmt sich der Akku-Pack. Lassen Sie den Akku-Pack vor Beginn des Ladevorgangs auf Raumtemperatur abkühlen.
7. **Akkus nicht Überladen!** Beachten Sie die maximalen Ladezeiten. Diese Ladezeiten gelten nur für entladene Akkus. Mehrfaches Einstecken eines geladenen oder teilgeladenen Akkus führt zum Überladen und zur Zellschädigung. Akkus nicht mehrere Tage im Ladegerät stecken lassen.
8. **Benutzen und Laden Sie nie Akkus, von denen Sie vermuten, dass die letzte Aufladung des Akkus länger als 12 Monate zurück liegt.** Die Wahrscheinlichkeit ist hoch, dass der Akku bereits gefährlich geschädigt ist (Tiefenentladung).
9. Laden bei einer Temperatur von unter 10°C führt zur chemischen Schädigung der Zelle und kann zu Brand führen.
10. Verwenden Sie keine Akkus, die sich während des Ladens erwärmt haben, da die Akkuzellen gefährlich geschädigt sein könnten.
11. Verwenden Sie keine Akkus mehr, die sich während des Ladens aufgewölbt oder verformt haben, oder welche ungewöhnliche Symptome zeigten (Ausgasen, Zischen, Knacken, ...)
12. Entladen Sie den Akku nicht vollständig (empfohlene Endladetiefe max. 80%). Vollentladung führt zur vorzeitigen Alterung der Akkuzellen.
13. Batterien niemals unbeaufsichtigt laden!

Schutz vor Umwelteinflüssen

1. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Schutzbrille tragen.
2. **Schützen Sie Ihr Akkugerät und das Ladegerät vor Feuchtigkeit und Regen.** Feuchtigkeit und Regen können zu gefährlichen Zellschädigungen führen.
3. Das Akkugerät und das Ladegerät nicht im Bereich von Dämpfen und brennbaren Flüssigkeiten verwenden.
4. Ladegerät und Akkugeräte nur im trockenem Zustand und einer Umgebungstemperatur von 10-40°C verwenden.
5. Bewahren Sie den Akku nicht an Orten auf, die eine Temperatur von über 40° C erreichen können, insb. nicht in einem in der Sonne geparkten Kfz.
6. **Akkus vor Überhitzung schützen!** Überlastung, Überladung oder Sonneneinstrahlung führt zur Überhitzung und zur Zellschädigung. Laden oder arbeiten sie keinesfalls mit Akkus, welche überhitzt wurden – ersetzen sie diese unverzüglich.
7. **Lagerung von Akkus, Ladegeräten und Akkugerät.** Lagern Sie das Ladegerät und Ihr Akkugerät nur in trockenen Räumen mit einer Umgebungstemperatur von 10-40°C. Den Lithium-Ionen Akku lagern Sie kühl und trocken bei 10-20°C. Vor Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen! Akkus nur in geladenem Zustand lagern (mind. 40% geladen).
8. Verhindern Sie, dass der Lithium-Ionen Akku gefriert. Akkus, welche länger als 60 Minuten unter 0°C gelagert wurden, sind zu entsorgen.
9. Vorsicht beim Umgang mit Akkus in Bezug auf elektrostatische Ladung: elektrostatische Entladungen führen zu Schäden an der Schutzelektronik und den Akku-Zellen! Vermeiden Sie daher elektrostatische Aufladung und berühren Sie niemals die Akku-Pole!



Akkumulatoren und akkugetriebene Elektrogeräte beinhalten umweltgefährdende Materialien. Akku-Geräte nicht in den Hausmüll geben. Nach dem Defekt oder Verschleiß der Geräte den Akku herausnehmen und an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau einsenden, oder, falls untrennbar verbunden, das Akku-Gerät einsenden. Nur dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.

Beachten Sie beim Versand oder Entsorgung von Akkus bzw. Akkugerät, dass diese einzeln in Kunststoffbeutel verpackt werden um Kurzschlüsse oder Brand zu vermeiden!

Zusätzliche Sicherheitshinweise

1. Vor sämtlichen Arbeiten, die Sie an der Heckenschere vornehmen, ist der Akku zu ziehen, z.B.:
 - Säuberung der Messer
 - Überprüfen bei Störungen
 - Reinigung und Wartung
 - Unbeaufsichtigtes Abstellen
2. Die Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen! Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig:
 - zum korrekten Umgang,
 - zur Vorbereitung,
 - zur Instandsetzung,
 - zum Starten und Abstellen der Maschine, Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Maschine vertraut.
3. Die Heckenschere darf nur mit beiden Händen geführt werden.
4. Bei Arbeiten mit der Heckenschere auf sicheren Stand achten und festes Schuhwerk tragen.
5. Nicht im Regen oder an nassen Hecken schneiden und das Gerät nicht im Freien liegen lassen. Es darf, solange es nass ist, nicht benutzt werden.
6. Beim Schneiden wird das Tragen einer Schutzbrille und eines Gehörschutzes empfohlen.
7. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Gummihandschuhe, rutschfeste Schuhe und keine weite Kleidung. Lange Haare in einem Haarnetz tragen.
8. Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung und sorgen Sie für sicheren Stand, besonders wenn Leitern und Tritte verwendet werden.
9. Während der Arbeit das Gerät in ausreichendem Abstand zum Körper halten.
10. Achten Sie darauf, dass sich im Arbeits- oder Schwenkbereich weder Mensch noch Tier aufhalten.

D

11. Die Heckenschere nur am Führungshandgriff tragen.
12. Kabel aus dem Schneidbereich halten.
13. Die Schneideinrichtung ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen. Lassen Sie, falls notwendig, das Schneidwerkzeug sachgemäß durch den ISC-Kundendienst oder einer Fachwerkstätte instandsetzen
14. Beim Blockieren der Schneideinrichtung, z.B. durch dicke Äste usw., muss die Heckenschere sofort außer Betrieb gesetzt werden- Akku entfernen und dann die Ursache der Blockierung beseitigen.
15. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, sicheren und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
16. Beim Transportieren und bei der Lagerung ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.
17. Vermeiden Sie ein Überlasten des Werkzeugs und ein Zweckentfremden, d.h. die Heckenschere ist nur zum Schneiden von Hecken, Sträuchern und Stauden zu verwenden.
18. Die Heckenschere ist regelmäßig sachgemäß zu überprüfen und zu warten. Beschädigte Messer nur paarweise austauschen. Bei Beschädigung durch Fall oder Stoß ist eine fachmännische Überprüfung unumgänglich.
19. Pflegen und warten Sie Ihr Werkzeug sorgfältig. Halten Sie Ihr Werkzeug sauber und scharf, um gut und sicher arbeiten zu können. Beachten und befolgen Sie die Hinweise zur Wartung und Pflege.
20. Nach den Bestimmungen der landwirtschaftlichen Berufsgenossenschaften dürfen nur Personen über 17 Jahren Arbeiten mit elektrisch betriebenen Heckenscheren ausführen. Unter Aufsicht Erwachsener ist dies für Personen ab 16 Jahren zulässig.
21. Benutzen Sie die Maschine nicht mit einer beschädigten oder übermäßig abgenutzten Schneideinrichtung.
22. Machen Sie sich vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
23. Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder in der Nähe befinden.
24. Kinder dürfen die Heckenschere nicht benutzen.
25. Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wurde nach prEN ISO 10518 gemessen.
26. Die am Griff vorhandenen Schwingungen betragen $< 2,5 \text{ m/s}^2$ und wurden nach prEN ISO 10518 ermittelt.

Achtung! Ein Betreiben der Heckenschere ohne Handschutz ist nicht zulässig.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

General safety instructions for electric tools

⚠ CAUTION: Read all safety regulations and instructions. Any failures made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

The term "electric tool" used in the safety instructions refers to electric tools operated from the mains power supply (with a power cable) and to battery operated electric tools (without a power cable).

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well illuminated.** Untidy or unlit work areas can result in accidents.
- b) **Do not operate the electric tool in an environment where there is a risk of explosions and where there are inflammable liquids, gases or dust.** Electric tools produce sparks which could set the dust or vapours alight.
- c) **Keep the electric tool out of the reach of children and other persons.** If there is a distraction, you may lose control of the appliance.

2. Electrical safety

- a) **The connector plug from this electric tool must fit into the socket. The plug should never be altered in any way. Never use adapter plugs together with earthed electric tools.** Unaltered plugs and correct sockets reduce the risk of an electric shock.
- b) **Avoid bodily contact with earthed surfaces such as pipes, heating, ovens and fridges.** The risk of electric shock is increased if your body is earthed.
- c) **Keep the tool out of the rain and away from moisture.** The ingress of water into an electric tool increases the risk of an electric shock.
- d) **Do not use the cable to carry the electric tool, to hang it up or to pull it out of the socket. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts of the appliance.** Damaged or entangled cables increase the risk of an electric shock.
- e) **If you are working outdoors with an electric tool, only use extension cables which are designed specifically for this purpose.** Using specially designed outdoor extension cables, the risk of electric shock is reduced.
- f) **If operation of the electric tool in a damp environment can not be avoided, use a earth-leakage circuit-breaker.** The earth-leakage circuit-breaker reduces the risk of an electric

shock.

3. Safety of persons

- a) **Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Do not use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
 - b) **Wear personal protection equipment and always wear safety goggles.** Wearing personal protection (such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmet or ear protection, depending upon the type and use of the electric tool) reduces the risk of injury.
 - c) **Make sure that the appliance cannot start up accidentally. Ensure that the electric tool is switched off before you connect it to the power supply and/or insert the battery, or pick up or carry the tool.** If your finger is on the switch whilst carrying the electric tool or if you connect the appliance to the mains when it is switched on, this can lead to accidents.
 - d) **Remove keys and wrenches before switching on the electric tool.** A tool or key which comes into contact with rotating parts of the appliance can lead to injuries.
 - e) **Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.** In this way, you can control the electric tool better in unexpected circumstances.
 - f) **Wear suitable work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can get trapped in moving parts.
 - g) **If vacuuming devices and draining devices can be fitted, make sure that these are correctly attached and correctly used.** The use of a dust extraction system can reduce the danger posed by dust.
- ### 4. Usage and treatment of the electric tool
- a) **Do not overload the appliance. Use the correct tool for your work.** You will be able to work better and more safely within the given performance boundaries.
 - b) **Do not use an electric tool with a defective switch.** An electric tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
 - c) **Pull the plug out of the socket and/or remove the battery before making any adjustments to the appliance, changing accessories or put the appliance down.** This safety measure prevents starting the electric tool unintentionally.
 - d) **Keep unused electric tools out of the reach**

GB

of children. Do not allow people who are not familiar with the appliance or who have not read these instructions to use the appliance. Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.

- e) **Clean your electric tool carefully. Check whether moving parts are functioning properly and not jamming, whether parts are broken or damaged enough that the functioning of this electric tool is affected. Have damaged parts repaired before using the appliance.** Many accidents are caused by badly maintained electric tools.
- f) **Keep your cutting tools sharp and clean.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- g) **Make sure to use electric tools, accessories, attachments, etc. in accordance with these instructions. Take the conditions in your work area and the job in hand into account.** Using electric tools for any purpose other than the one for which they are intended can lead to dangerous situations.

5. Using and handling the cordless tool

- a) **Ensure that the tool is switched off before you insert the battery.** Inserting a battery into an electric tool that is switched on can cause accidents.
- b) **Only charge the batteries in chargers that are recommended by the manufacturer.** A charger that is designed for a certain type of battery may pose a fire risk if it is used with other types of battery.
- c) **Use only the correct batteries in the electric tools.** The use of other batteries may result in injuries and a fire risk.
- d) **Keep unused batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other metallic objects that could cause a short circuit between the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or a fire.
- e) **In case of incorrect use, fluid may escape from the battery. Avoid contact with it. If you touch it by accident, rinse the affected area with water. If you get the fluid in your eyes, also seek medical advice.** Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.

6. Service

- a) **Have your electric tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts.** This will ensure that your electric tool remains safe to use.

Additional safety instructions

We pay a great deal of attention to the design of every battery pack to ensure that we supply you with batteries which feature maximum power density, durability and safety. The battery cells have a wide range of safety devices. Each individual cell is initially formatted and its electrical characteristic curves are recorded. These data are then used exclusively to be able to assemble the best possible battery packs. **Despite all the safety precautions, caution must always be exercised when handling batteries. The following points must be obeyed at all times to ensure safe use.**

Safe use can only be guaranteed if undamaged cells are used. Incorrect handling can cause cell damage.

Important: Analyses confirm that incorrect use and poor care are the main causes of the damage caused by high performance batteries.

Information about the battery

1. The battery pack supplied with your cordless tool is not charged. The battery pack has to be charged before you use the tool for the first time.
2. For optimum battery performance avoid low discharge cycles. Charge the battery pack frequently.
3. Store the battery pack in a cool place, ideally at 15°C and charged to at least 40%.
4. Lithium-ion batteries are subject to a natural ageing process. The battery pack must be replaced at the latest when its capacity falls to just 80% of its capacity when new. Weakened cells in an aged battery pack are no longer capable of meeting the high power requirements and therefore pose a safety risk.
5. Do not throw battery packs into an open fire. There is a risk of explosion!
6. Do not ignite the battery pack or expose it to fire.
7. **Do not exhaustively discharge batteries.** Exhaustive discharge will damage the battery cells. The most common cause of exhaustive discharge is lengthy storage or non-use of partly discharged batteries. Stop working as soon as the performance of the battery falls noticeably or the electronic protection system triggers. Place the battery pack in storage only after it has been fully charged.
8. **Protect batteries and the tool from overloads.** Overloads will quickly result in overheating and cell damage inside the battery housing without this overheating actually being apparent externally.
9. **Avoid damage and shocks.**

Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage. In this respect, please also read the waste disposal information.

10. If the battery pack suffers overloading and overheating, the integrated protective cut-off will switch off the equipment for safety reasons. **Important.** Do not press the ON/OFF switch any more if the protective cut-off has actuated. This may damage the battery pack.
11. Use only original battery packs. The use of other batteries may result in injuries, explosion and a fire risk.

Information on chargers and the charging process

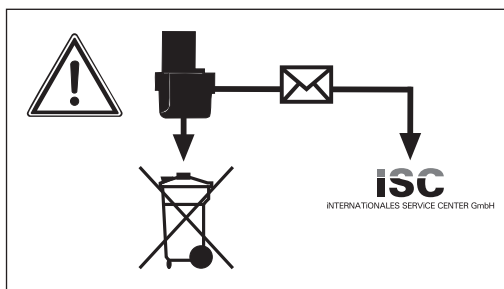
1. Please check the data marked on the rating plate of the battery charger. Be sure to connect the battery charger to a power supply with the voltage marked on the rating plate. Never connect it to a different mains voltage.
2. Protect the battery charger and its cable from damage and sharp edges. Have damaged cables repaired without delay by a qualified electrician.
3. Keep the battery charger, batteries and the cordless tool out of children's reach.
4. Do not use damaged battery chargers.
5. Do not use the supplied battery charger to charge other cordless tools.
6. In heavy use the battery pack will become warm. Allow the battery pack to cool to room temperature before commencing with the charging.
7. **Do not over-charge batteries.** Do not exceed the maximum charging times. These charging times only apply to discharged batteries. Frequent insertion of a charged or partly charged battery pack will result in over-charging and cell damage. Do not leave batteries in the charger for days on end.
8. **Never use or charge batteries if you suspect that the last time they were charged was more than 12 months previously.** There is a high probability that the battery pack has already suffered dangerous damage (exhaustive discharge).
9. Charging batteries at a temperature below 10°C will cause chemical damage to the cell and may cause a fire.
10. Do not use batteries which have heated during the charging process, as the battery cells may have suffered dangerous damage.

11. Do not use batteries which have suffered curvature or deformation during the charging process or which show other non-typical symptoms (gassing, hissing, cracking,...)
12. Never fully discharge the battery pack (recommended depth of discharge max. 80%) A complete discharge of the battery pack will lead to premature ageing of the battery cells.
13. Never charge the batteries unsupervised.

Protection from environmental influences

1. Wear suitable work clothes. Wear safety goggles.
2. **Protect your cordless tool and the battery charger from moisture and rain.** Moisture and rain can cause dangerous cell damage.
3. Do not use the cordless tool or the battery charger near vapors and inflammable liquids.
4. Use the battery charger and cordless tools only in dry conditions and an ambient temperature of 10-40°C.
5. Do not keep the battery charger in places where the temperature is liable to reach over 40°C. In particular, do not leave the battery charger in a car that is parked in the sunshine.
6. **Protect batteries from overheating.** Overloads, over-charging and exposure to direct sunlight will result in overheating and cell damage. Never charge or work with batteries which have been overheated – replace them immediately if possible.
7. **Storage of batteries, battery chargers and cordless tools.** Store the charger and your cordless tool only in dry places with an ambient temperature of 10-40°C. Store your lithium-ion battery pack in a cool, dry place at a temperature of 10-20°C. Protect them from humidity and direct sunlight. Only place fully charged batteries in storage (charged at least 40%).
8. Prevent the lithium-ion battery pack from freezing. Battery packs which were stored below 0°C for more than 60 minutes must be disposed of.
9. When handling batteries beware of electrostatic charge: Electrostatic discharges cause damage of the electronic protection system and the battery cells. Avoid electrostatic charging and never touch the battery poles.

GB



Rechargeable batteries and cordless electric machines and tools contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place any cordless electric machines or tools in your household refuse. When cordless electric machines or tools become defective or worn, remove the rechargeable batteries and return them to iSC GmbH (address: Eschenstrasse 6, D-94405, Germany). If the rechargeable batteries cannot be removed, return the complete cordless machine or tool.

You can then be sure that the equipment will be correctly disposed of by the manufacturer.

When shipping or disposing of batteries and cordless tools, always ensure that they are packed individually in plastic bags to prevent short circuits and fires.

Additional safety instructions

- 1 Always remove accu before you perform any work on the hedge trimmer, e.g.
 - cleaning the blades
 - troubleshooting
 - cleaning and maintenance
 or before leaving the tool unattended.
- 2 The hedge trimmer can cause serious injuries! Read the directions for use carefully in order to acquaint yourself with
 - the correct way to handle,
 - set up,
 - service,
 - start and put down the machine. Familiarize yourself with all the machine's control elements and its proper use.
- 3 Always handle the hedge trimmer with both hands.
- 4 When working with the hedge trimmer, wear sturdy shoes and make sure of your footing.
- 5 Never work with the hedge trimmer in the rain or on wet hedges and never leave the hedge trimmer outdoors. The hedge trimmer must not be used if it is wet.
- 6 We recommend that you wear safety goggles and ear-muffs when working with the hedge trimmer.
- 7 Wear suitable working clothes such as rubber gloves and non-slip shoes. Do not wear loose garments. Keep long hair in a hairnet.
- 8 Avoid abnormal postures and make sure of your footing, particularly when working on ladders and steps.
- 9 Be sure to hold the hedge trimmer well away from your body when it is switched on.
- 10 Make sure there are no other persons or animals within your working area (radius of swing).
- 11 Carry the hedge trimmer only by its guide handle.
- 12 Keep cables clear of where you are cutting.
- 13 Examine the cutting system regularly for signs of damage and, if necessary, arrange for the hedge trimmer to be professionally repaired by the ISC Customer Service Center or a specialist workshop.
- 14 If the blades become jammed, e.g. due to thick branches or the like, switch off and remove the accu immediately. Only then are you to remove the cause of the obstruction.
- 15 Keep the hedge trimmer in a dry place out of children's reach.
- 16 During transportation and storage of the hedge trimmer, keep the blades covered at all times with the special guard.
- 17 Take care not to overload the hedge trimmer and do not use it on jobs for which it is not intended, i.e. you are allowed to use the hedge trimmer only to cut hedges, shrubs and perennials.
- 18 The hedge trimmer requires regular inspection and maintenance. Always replace damaged blades in pairs. If the hedge trimmer suffers any damage from impact (falling on hard ground etc.), have it checked immediately by a specialist.
- 19 Look after your hedge trimmer carefully. Keep it clean and sharp to ensure efficient and safe cutting. Follow the maintenance and cleaning instructions.
- 20 The German Farmers Union, for example, prohibits the use of electric hedge trimmers by persons aged 17 or less. Persons aged 16 and above may only use electric hedge trimmers if supervised by an adult.
- 21 Do not use the hedge trimmer with a damaged or excessively worn cutting system.
- 22 Check your surroundings and take note of any potential dangers which you may not be able hear due to the machine's noise.
- 23 It is advisable not to use the hedge trimmer when other persons, and particularly children, are nearby.
- 24 Children are not allowed to use the hedge

trimmer.

- 25 Noise at the workplace may exceed 85 dB(A). In this case, the operator must wear ear-muffs or similar. The noise level of this electric tool is measured in accordance with prEN ISO 10518.
- 26 The vibrations in the handle are $< 2,5 \text{ m/s}^2$ and measured in accordance with prEN ISO 10518.

Important! It is not allowed to use the hedge trimmer without hand guard.

Do not lose this safety information.

F

Consignes de sécurité d'ordre général pour les outils électriques

⚠ AVERTISSEMENT Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Toute omission lors du respect des consignes de sécurité indiquées plus loin peut entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou de graves blessures. **Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour l'avenir.**

Le terme utilisé dans les consignes de sécurité d'« outils électriques » se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (avec un câble secteur) et aux outils électriques à piles (sans câble secteur).

1. Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.** Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- c) **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de raccordement de l'outil électrique doit convenir à la prise. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Les fiches sans modification et les prises correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.
- b) **Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.** Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.
- c) **Maintenez les outils électriques à l'abri de toute pluie ou humidité.** La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble de l'appareil électrique à d'autres fins (comme porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise). Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives pliage ou de pièces de l'appareil en mouvement.** Les câbles

endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- e) **Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également homologués pour l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'une rallonge adéquate pour l'emploi à l'extérieur diminue le risque d'une décharge électrique.
- f) **S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un disjoncteur différentiel.** L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.

3. Sécurité des personnes

- a) **Soyez prudent(e), faites attention à ce que vous faites et utilisez un outil électrique toujours de façon raisonnable. N'utilisez pas l'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.** Un petit moment d'inattention pendant l'utilisation de cet outil électrique peut entraîner des blessures très graves.
- b) **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.** Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection de l'ouïe, en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.
- c) **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'outil électrique est arrêté avant de le connecter à l'alimentation en courant et/ou de connecter la batterie, l'allumer ou le porter.** Si vous portez l'appareil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou raccordez l'appareil à l'alimentation réseau alors qu'il est en position en circuit, cela peut entraîner des accidents.
- d) **Supprimez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre l'appareil électrique en circuit.** Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil en rotation peut entraîner des blessures.
- e) **Évitez une tenue anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.** Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil électrique dans les situations inattendues.
- f) **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Gardez les cheveux, vêtements et gants à distance des**

pièces en mouvement. Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.

- g) **Lorsque vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration de la poussière et des dispositifs de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés.** L'utilisation d'une aspiration de poussière peut minimiser les risques entraînés par la poussière.

4. Utilisation et maniement de l'outil électrique

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.** Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.
- b) **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.
- c) **Tirez la fiche hors de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant de réaliser des réglages sur l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette précaution empêche le démarrage par mégarde de l'appareil électrique.
- d) **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) **Entretenez les appareils électriques avec minutieusement. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coïncent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'appareil électrique. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.** Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.
- f) **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.** Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.
- g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires etc les outils, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.** L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

5. Utilisation et maniement de l'outil à accumulateur

- a) **Assurez-vous que l'appareil est bien hors circuit avant de mettre l'accumulateur en place.** Introduire un accumulateur dans un outil électrique alors que ce dernier est en circuit peut entraîner des accidents.
- b) **Chargez les accumulateurs uniquement dans des chargeurs recommandés par le producteur.** Un chargeur conçu pour un certain type d'accumulateurs risque de s'incendier lorsqu'il est utilisé avec des accumulateurs d'un autre type.
- c) **Utilisez exclusivement les accumulateurs prévus à cet effet dans les outils électriques.** L'utilisation d'autres accumulateurs peut causer des blessures et entraîner des risques d'incendie.
- d) **Maintenez l'accumulateur, lorsqu'il n'est pas employé, éloigné de trombones, de pièces, clés, clous, vis et tout autre petit objet métallique qui pourrait établir un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de l'accumulateur peut entraîner des brûlures, voire même un incendie.
- e) **Lorsqu'un accumulateur est mal employé, il peut perdre du liquide. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez à l'eau claire. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, consultez aussi un cabinet médical.** Du liquide qui s'échappe d'un accumulateur peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

6. Service

- a) **Faites réparer votre appareil électrique uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil électrique.

Consignes de sécurité spéciales

Nous attachons un très grand soin à la constitution de chaque bloc accumulateur pour pouvoir vous redonner des accumulateurs présentant une densité énergétique, une longévité et une sécurité maximales. Les cellules d'accumulateur disposent de dispositifs de sécurité multiniveau. Chaque cellule est tout d'abord formée et ses caractéristiques électriques sont enregistrées. Ces données sont ensuite utilisées pour pouvoir regrouper les blocs accumulateurs aussi bien que possible. **Malgré toutes les mesures de sécurité, la prudence est toujours de rigueur lors du maniement des accumulateurs. Pour assurer un fonctionnement**

F

sûr, respectez absolument les points suivants.

Le fonctionnement sûr est uniquement garanti avec des cellules non endommagées ! Une mauvaise manipulation endommage les cellules

Attention ! Des analyses confirment qu'une grossière faute d'utilisation et un mauvais entretien sont la principale cause des dommages engendrés par des accumulateurs de grande performance.

Consignes relatives à l'accumulateur

1. Le bloc accumulateur de l'appareil à accumulateur n'est pas chargé lors de la livraison. L'accumulateur doit être chargé avant la première mise en service.
2. Pour obtenir une performance optimale de l'accumulateur, évitez les cycles de décharge profonde ! Chargez fréquemment votre accumulateur.
3. Stockez votre accumulateur au frais, de préférence à 15°C, et chargé à au moins 40%.
4. Les batteries lithium-ion sont sujettes à un vieillissement naturel. Remplacez l'accumulateur au plus tard lorsque la performance de l'accumulateur ne correspond plus qu'à 80% de l'état neuf ! Les cellules affaiblies dans un bloc accumulateur vieilli ne répondent plus aux exigences élevées et constituent ainsi un risque pour la sécurité.
5. Ne jetez pas les accumulateurs usagés au feu. Danger d'explosion !
6. Il ne faut pas mettre le feu à l'accumulateur ni le soumettre à la combustion.
7. **Ne pas décharger les accumulateurs en profondeur !**
La décharge profonde endommage les cellules d'accumulateur. La cause la plus fréquente de la décharge profonde de blocs accumulateurs est le stockage ou la non-utilisation prolongée d'accumulateurs partiellement déchargés. Arrêtez le travail que la puissance baisse sensiblement ou lorsque le système électronique de protection se déclenche. Stockez l'accumulateur uniquement après l'avoir entièrement chargé.
8. **Protégez les accumulateurs et l'appareil de la surcharge !**
La surcharge conduit rapidement à une surchauffe et à un endommagement des cellules à l'intérieur du boîtier de l'accumulateur sans que cette surchauffe ne soit perceptible.
9. **Évitez les détériorations et les chocs !**
Remplacez immédiatement les accumulateurs ayant subi une chute de plus de 1 m ou ayant été soumis à des chocs violents, même si le boîtier

du bloc accumulateur ne semble pas être endommagé. Les cellules d'accumulateur peuvent être sérieusement endommagées à l'intérieur. Veuillez également respecter à ce propos les consignes d'élimination.

10. En cas de surcharge et de surchauffe, le circuit de protection intégré coupe l'appareil pour des raisons de sécurité. **Attention !** N'actionnez plus l'interrupteur Marche / Arrêt, lorsque le circuit protecteur a mis l'appareil hors circuit. Ceci peut endommager l'accumulateur.
11. Utilisez exclusivement des accumulateurs d'origine. L'utilisation d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures, à l'explosion et à un risque d'incendie.

Consignes relatives au chargeur et au processus de charge

1. Respectez les données indiquées sur la plaque signalétique du chargeur. Raccordez le chargeur uniquement à la tension d'alimentation indiquée sur plaque signalétique.
2. Protégez le chargeur et le câble de tout endommagement et des arêtes acérées. Faites immédiatement remplacer les câbles endommagés par un(e) électricien(ne) spécialisé(e).
3. Gardez le chargeur, l'accumulateur et l'appareil à accumulateur hors de portée des enfants.
4. N'utilisez pas de chargeurs endommagés.
5. N'utilisez pas le chargeur livré pour charger d'autres appareils à accumulateur.
6. Le bloc accumulateur s'échauffe lors d'une forte sollicitation. Laissez le bloc accumulateur se mettre à température ambiante avant le début de la recharge.
7. **Ne surchargez pas les accumulateurs !**
Respectez les temps de charge maximum. Ces temps de charge s'appliquent uniquement aux accumulateurs déchargés. Enficher plusieurs fois un accumulateur chargé ou partiellement chargé conduit à une surcharge et à un endommagement des cellules. Ne laissez jamais les accumulateurs enfichés dans le chargeur pendant plusieurs jours.
8. **N'utilisez et ne chargez jamais des accumulateurs, dont vous pensez que la dernière charge remonte à plus de 12 mois.** Il est fort probable que l'accumulateur soit déjà dangereusement endommagé (décharge profonde).
9. Effectuer une charge à une température inférieure à 10°C conduit à un dommage chimique de la cellule et peut entraîner un incendie.
10. N'utilisez pas d'accumulateurs qui se sont

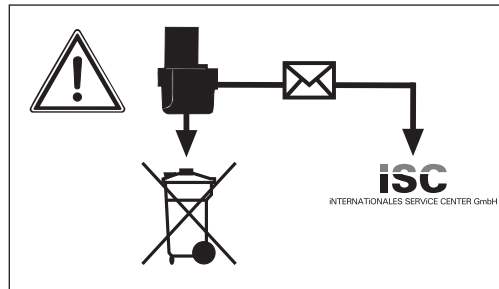
échauffés pendant la charge, étant donné que les cellules d'accumulateur peuvent avoir été endommagées dangereusement.

11. N'employez plus les accumulateurs qui se sont bombés ou déformés lors de la charge ou qui présentent d'autres signes inhabituels (dégagement de gaz, sifflement, craquement, etc.).
12. Ne déchargez pas complètement l'accumulateur (profondeur de décharge maxi. recommandée 80%). La décharge complète entraîne un vieillissement prématuré des cellules d'accumulateur.
13. Ne chargez jamais les batteries sans surveillance!

Protection contre les influences de l'environnement

1. Portez une tenue de travail appropriée. Portez des lunettes de protection.
2. **Protégez votre appareil à accumulateur et le chargeur de l'humidité et de la pluie.** L'humidité et la pluie peuvent entraîner des dommages dangereux au niveau des cellules.
3. N'utilisez pas l'appareil à accumulateur et le chargeur à proximité de vapeurs et de liquides combustibles.
4. Utilisez le chargeur et les appareils à accumulateurs uniquement à l'état sec et avec une température ambiante de 10-40° C.
5. Ne conservez pas l'accumulateur dans un endroit dont la température peut atteindre plus de 40° C, tout particulièrement dans une voiture garée au soleil.
6. **Protégez les accumulateurs de la surchauffe** ! Toute surcharge ou ensoleillement conduit à une surchauffe et à un endommagement des cellules. Ne chargez et ne travaillez jamais avec des accumulateurs, surchauffés – remplacez-les immédiatement.
7. **Stockage d'accumulateurs, des chargeurs et de l'appareil à accumulateur.** Entrez-les dans le chargeur et votre appareil à accumulateur uniquement dans des salles sèches avec une température ambiante de 10-40°C. Stockez la batterie lithium-ion à un endroit frais et sec à 10-20°C. Protégez-la de l'humidité de l'air et des rayons du soleil ! Stockez uniquement les accumulateurs chargés. (charge mini. 40%)
8. Evitez que la batterie lithium-ion gèle. Mettez au rebut les accumulateurs qui ont été stockés pendant plus de 60 minutes à une température inférieure à 0°C.
9. Faites attention à la charge électrostatique lors du maniement des accumulateurs : les décharges électrostatiques endommagent le

système électronique de protection et les cellules d'accumulateur ! Evitez par conséquent la charge électrostatique et ne touchez jamais les pôles de l'accumulateur !



Les accumulateurs et les appareils électriques fonctionnant avec des accumulateurs contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez pas les appareils à accumulateurs dans les ordures ménagères. Après la panne ou l'usure des appareils, enlevez les accumulateurs et envoyez-les à iSC GmbH, Eschenstraße 6 D-94405 Landau, ou envoyez l'appareil à accumulateurs si ces derniers sont inséparables. Il n'y a qu'à cet endroit qu'une élimination selon les règles de l'art peut être garantie par le producteur.

Lors de l'expédition ou de l'élimination d'accumulateurs ou d'appareils à accumulateur, veillez à les emballer individuellement dans un sachet plastique afin d'éviter tout court-circuit ou incendie !

Consignes de sécurité supplémentaires

- 1 Avant tous travaux sur le taille-haies, retirez le chargeur par ex. en cas de
 - nettoyage de la lame
 - contrôle lors de dérangements
 - nettoyage et maintenance
 - rangement dans un endroit non surveillé
- 2 La machine peut provoquer de graves blessures! Veuillez lire avec attention le mode d'emploi pour un emploi correct, les préparatifs, la réparation, la mise en service et l'entreposage de la machine. Familiarisez-vous avec toutes les pièces de réglage et prenez connaissance des consignes permettant d'employer la machine dans les règles de l'art.
- 3 Le taille-haie doit exclusivement être utilisé en la tenant des deux mains.
- 4 Lors de travaux effectués avec le taille-haie, veillez à bien rester dans une position sûre et à porter des chaussures fixes.
- 5 Ne taillez pas de haies humides, ne vous servez

F

pas du taille-haie sous la pluie et ne le laissez pas posé à l'air libre. Il ne doit pas être utilisé tant qu'il est encore humide.

- 6 Il est recommandé de porter des lunettes de protection et une protection de l'ouïe pendant la coupe.
- 7 Portez la tenue de travail appropriée, telle des gants de caoutchouc, des chaussures antidérapantes et des vêtements proches de la peau. Portez vos cheveux longs rassemblés dans un filet.
- 8 Evitez une tenue anormale du corps et assurez-vous de bien garder l'équilibre, surtout si vous employez des échelles et marchepieds.
- 9 Pendant les travaux, tenez l'appareil suffisamment éloigné du corps.
- 10 Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve dans la zone de fonctionnement ou de pivotement de l'appareil.
- 11 Portez le taille-haie exclusivement par la poignée de guidage.
- 12 Maintenez le câble hors de la zone de coupe.
- 13 Il faut faire régulièrement contrôler le dispositif de coupe quant à d'éventuels endommagements et faire réparer l'outil de coupe, si besoin, dans les règles de l'art par un service après-vente ISC ou un atelier spécialisé
- 14 Si le dispositif de coupe se bloque, par ex. en raison de branches épaisses etc., le taille-haie doit immédiatement être mis hors circuit, la prise réseau retirée et ce n'est qu'ensuite que la cause du blocage peut être retirée.
- 15 Conservez l'appareil dans un lieu sec, sûr et inaccessible pour les enfants.
- 16 Lors du transport et de l'entreposage, le dispositif de coupe doit toujours être recouvert de la protection correspondante.
- 17 Evitez de trop charger l'outil et de l'employer pour d'autres travaux que ceux pour lesquels il a été conçu, autrement dit, le taille-haie doit uniquement être utilisé pour tailler des haies, des buissons et des arbrisseaux.
- 18 Le taille-haies doit être contrôlé et entretenu régulièrement dans les règles de l'art. Ne remplacez les lames endommagées que par paire. En cas d'endommagement dû à une chute ou un coup, faites immédiatement contrôler l'appareil par un(e) spécialiste.
- 19 Effectuez un entretien et une maintenance consciencieuse de votre outil. Gardez votre outil en bon état de propreté et bien aiguisé pour bien pouvoir travailler en toute sécurité. Respectez les consignes de maintenance et d'entretien.
- 20 Conformément aux prescriptions de la caisse de prévoyance de l'agriculture, seules les personnes de plus de 17 ans sont autorisées à

effectuer des travaux avec des taille-haies électriques. Ceci est autorisé pour les personnes à partir de 16 ans sous surveillance d'une personne adulte.

- 21 N'utilisez pas la machine si son dispositif de coupe est endommagé ou trop usé.
- 22 Familiarisez-vous avec votre environnement et veillez aux risques probables que vous pourriez ne pas entendre en raison du bruit de la machine.
- 23 L'utilisation du taille-haie doit être évitée lorsque des personnes se trouvent à proximité, en particulier lorsqu'il s'agit d'enfants.
- 24 Il est interdit aux enfants d'utiliser le taille-haies.
- 25 Le bruit au poste de travail peut dépasser 85 dB (A). Dans ce cas, les mesures antibruit et de protection de l'ouïe sont requises pour l'opérateur. Le bruit de l'outil électrique est mesuré conformément aux normes prEN ISO 10518.
- 26 Les oscillations émises sur la poignée ont une amplitude de < 2,5 m/S² et ont été mesurées selon prEN ISO 10518.

Attention! Il n'est pas autorisé d'employer le taille-haie sans protège-main.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili

⚠ ATTENZIONE Leggete tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Dimenticanze nel rispetto delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni possono causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservate tutte le avvertenze e le istruzioni per eventuali necessità future.

La parola "elettroutensile" impiegata nelle avvertenze di sicurezza si riferisce a utensili azionati elettricamente (con cavo di alimentazione) e a elettroutensili a batteria (senza cavo di alimentazione).

1. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Tenete la vostra zona di lavoro pulita e ben illuminata**. Il disordine e l'illuminazione insufficiente della zona di lavoro possono provocare incidenti.
- b) **Non lavorate con l'elettroutensile in zone a rischio di esplosioni dove si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili**. Gli elettroutensili producono scintille che possono causare l'incendio di polvere o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'elettroutensile tenete lontani bambini ed altre persone**. In caso di distrazione potete perdere il controllo sull'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'elettroutensile deve essere idonea alla presa. La spina non deve venire modificata in alcun modo. Non usate delle spine con adattatore insieme ad elettroutensili protetti da un collegamento a terra**. Le spine non modificate e le prese idonee diminuiscono il rischio di una scossa elettrica.
- b) **Evitate il contatto del corpo con superfici collegate a terra come quelle di tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi**. Aumenta il rischio di scosse elettriche se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra.
- c) **Tenete lontano l'apparecchio da pioggia o umidità**. La penetrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- d) **Non usate il cavo per scopi diversi da quelli a cui è destinato, per trasportare l'elettroutensile, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenete il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti dell'apparecchio che si muovano**. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il

rischio di una scossa elettrica.

- e) **Se lavorate con un elettroutensile all'aperto usate soltanto dei cavi di prolunga omologati per le zone esterne**. L'uso di un cavo di prolunga adatto per la zona esterna diminuisce il rischio di una scossa elettrica.
 - f) **Se non è possibile evitare l'impiego dell'elettroutensile in ambienti umidi, utilizzate un interruttore di sicurezza per correnti di guasto**. L'impiego di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di una scossa elettrica.
- ### 3. Sicurezza delle persone
- a) **Siate sempre attenti, prestate attenzione a quello che fate ed apprestatevi a usare con prudenza l'elettroutensile. Non usate l'elettroutensile se siete stanchi o sotto l'influsso di sostanze stupefacenti, alcol o medicinali**. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'elettroutensile può causare gravi lesioni.
 - b) **Portate i dispositivi individuali di protezione e sempre degli occhiali protettivi**. Se indossate dispositivi individuali di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza con soles antidrucciolevoli, casco protettivo o cuffie antirumore a seconda dell'impiego dell'elettroutensile, il rischio di lesioni diminuisce notevolmente.
 - c) **Evitate una messa in esercizio inavvertita. Accertatevi che l'elettroutensile sia disinserito prima di collegarlo all'alimentazione di corrente e/o alla batteria, di sollevarlo o spostarlo**. Se durante il trasporto dell'elettroutensile avete il dito sull'interruttore o se collegate l'apparecchio acceso all'alimentazione di corrente, ciò può provocare degli incidenti.
 - d) **Prima di accendere l'elettroutensile, togliete gli utensili di regolazione o i cacciaviti**. Un utensile o una chiave che si trova in una parte rotante dell'apparecchio può provocare delle lesioni.
 - e) **Evitate una posizione di lavoro insolita. Cercate una posizione sicura e tenetevi sempre in equilibrio**. Così potete controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.
 - f) **Portate indumenti adatti. Non portate indumenti ampi o gioielli. Tenete capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti rotanti**. Indumenti ampi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti rotanti.
 - g) **Se si possono montare dei dispositivi per l'aspirazione della polvere e per la raccolta della polvere assicuratevi che siano collegati**

I
 e vengano usati in modo corretto. L'impiego dell'aspirazione della polvere può diminuire i rischi dovuti alla polvere.

4. Impiego e trattamento dell'elettrostrumento

- a) **Non sovraccaricate l'apparecchio. Usate l'elettrostrumento adatto per il vostro lavoro.** Con l'elettrostrumento adatto lavorate in modo migliore e più sicuro nel range di prestazioni indicato.
- b) **Non usate l'elettrostrumento se il suo interruttore è difettoso.** Un elettrostrumento che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e deve venire riparato.
- c) **Staccate la spina dalla presa di corrente e/o estraete la batteria prima di impostare l'utensile, cambiare accessori montati o mettere da parte l'apparecchio.** Questa precauzione evita l'accensione inavvertita dell'elettrostrumento.
- d) **Se non usate gli elettrostrumenti teneteli al di fuori dalla portata dei bambini. Non permettete l'uso dell'apparecchio a persone che non lo conoscano bene o non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrostrumenti sono pericolosi se sono usati da persone inesperte.
- e) **Tenete gli elettrostrumenti con cura. Verificate che il funzionamento delle parti mobili sia in ordine e che non siano bloccate, rotte o danneggiate in tal modo da compromettere il funzionamento dell'elettrostrumento. Fate riparare le parti danneggiate prima dell'impiego dell'apparecchio.** Molti incidenti sono causati da elettrostrumenti la cui manutenzione non è stata eseguita correttamente.
- f) **Tenete le lame affilate e pulite.** Gli utensili di taglio tenuti con cura con spigoli taglienti affilati si bloccano raramente e si muovono più facilmente.
- g) **Utilizzate l'elettrostrumento, utensili, accessori ecc. conformemente a queste istruzioni. Tenete conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere.** L'uso di elettrostrumenti per scopi diversi da quelli previsti può provocare delle situazioni pericolose.

5. Impiego e trattamento dell'utensile a batteria

- a) **Accertatevi che l'apparecchio sia spento prima di inserire la batteria.** Inserire la batteria in un elettrostrumento acceso può causare incidenti.
- b) **Ricaricate le batterie solo in carica batteria consigliati dal produttore.** Per un carica batteria concepito per un determinato tipo di batteria può sussistere pericolo d'incendio se viene utilizzato con un'altra batteria.

- c) **Impiegate solo le batterie previste per i relativi elettrostrumenti.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo d'incendio.
- d) **Tenete la batteria non usata lontano da fermagli, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possano fungere da ponticello tra i contatti.** Un corto circuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o lo sviluppo di fiamme.
- e) **In caso di uso scorretto può fuoriuscire del liquido dalla batteria. Evitate di venirne a contatto. In caso di contatto accidentale lavate la zona interessata con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultate inoltre un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può provocare irritazioni della pelle o ustioni.

6. Servizio assistenza

- a) **Fate riparare il vostro elettrostrumento solo da personale qualificato e con i pezzi di ricambio originali.** Così è garantito che la sicurezza dell'elettrostrumento rimanga inalterata.

Avvertenze speciali di sicurezza

Usiamo la massima cura nel montare ogni batteria per potervi fornire batterie con densità di energia, durata e sicurezza massime. Le celle delle batterie dispongono di dispositivi di sicurezza a più livelli. Ogni singola cella viene prima di tutto formattata e le sue linee caratteristiche elettriche vengono registrate. Questi dati vengono poi usati per poter raggruppare le migliori batterie possibili. **Nonostante tutte le misure di sicurezza, è sempre necessaria prudenza nel maneggiare le batterie. Per un esercizio sicuro si devono assolutamente rispettare i seguenti punti.**

L'esercizio sicuro è garantito solo se le celle non sono danneggiate! Un uso scorretto provoca danni alle celle.

Attenzione! Le analisi confermano che un uso scorretto e una cura sbagliata sono la causa principale dei danni causati da batterie ad elevate prestazioni.

Avvertenze relative alla batteria

1. La batteria dell'apparecchio non è carica alla consegna. Per la prima messa in esercizio la batteria deve quindi venire caricata.
2. Per una prestazione ottimale della batteria evitate cicli di scarica profonda! Ricaricate spesso la batteria.
3. Conservate la batteria in luogo fresco,



preferibilmente ad una temperatura di 15 °C e carica almeno al 40%.

4. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ad un invecchiamento naturale. La batteria deve essere sostituita al più tardi quando la sua efficienza raggiunge l'80% rispetto a quando è nuova! Le celle indebolite in una batteria vecchia non sono più all'altezza degli elevati requisiti di prestazione e rappresentano quindi un rischio per la sicurezza.
5. Non gettate le batterie usate nel fuoco. Pericolo di esplosione!
6. Non date fuoco alla batteria e non bruciatela.
7. **Evitate la scarica profonda della batteria!**
La scarica profonda danneggia le celle. La causa più frequente della scarica profonda delle batterie è la loro conservazione prolungata ovvero il mancato uso di batterie parzialmente scariche. Interrompete il lavoro non appena il rendimento diminuisce notevolmente o il sistema elettronico di protezione interviene. Caricate completamente la batteria prima di conservarla.
8. **Proteggete le batterie ovvero l'apparecchio da sovraccarichi!**
I sovraccarichi provocano un rapido surriscaldamento e danni alle celle all'interno dell'involucro della batteria, senza che il surriscaldamento sia percepibile dall'esterno.
9. **Evitate danni e colpi!**
Sostituite immediatamente batterie che sono cadute da altezze superiori ad un metro o che sono state sottoposte a forti colpi, anche quando il loro involucro appare intatto. Le celle all'interno possono essere gravemente danneggiate. A tale riguardo osservate anche le avvertenze relative allo smaltimento.
10. In caso di sovraccarico e surriscaldamento l'apparecchio si disinserisce per motivi di sicurezza tramite il circuito di protezione.
Attenzione! Non azionate l'interruttore di ON/OFF se è intervenuto il circuito di protezione dell'apparecchio. Può danneggiare la batteria.
11. Usate solamente batterie originali. L'impiego di altre batterie può causare lesioni, esplosione a sostanze tossiche e pericolo d'incendio.

Avvertenze sul carica batteria e il processo di ricarica

1. Osservate i dati riportati sulla targhetta del carica batteria. Allacciate il carica batteria solo alla tensione di rete indicata sulla targhetta.
2. Proteggete il carica batteria e il cavo da danni e spigoli vivi. I cavi danneggiati devono essere sostituiti subito da un elettricista specializzato.
3. Tenete il carica batteria, le batterie e l'apparecchio a batteria al di fuori della portata di

bambini.

4. Non utilizzate carica batterie danneggiati.
5. Non utilizzate il carica batteria in dotazione per la ricarica di altri apparecchi a batteria.
6. In caso di una forte sollecitazione la batteria si riscalda. Prima di iniziare il processo di ricarica lasciate raffreddare la batteria a temperatura ambiente.
7. **Non caricate troppo le batterie!**
Osservate i tempi di ricarica massimi, che valgono solo per batterie scariche. Inserire più volte una batteria carica o parzialmente carica comporta una carica eccessiva e danni alle celle. Non lasciate per più giorni le batterie inserite nel carica batteria.
8. **Non utilizzate né caricate batterie ricaricabili quando presumete che la loro ultima ricarica risalga a più di 12 mesi prima.** Vi è un'elevata probabilità che la batteria sia già pericolosamente danneggiata (scarica profonda).
9. Caricare la batteria ad una temperatura inferiore ai 10°C comporta danni chimici alla cella e pericolo d'incendio.
10. Non utilizzate batterie che durante la ricarica si sono riscaldate poiché le cellule potrebbero essere pericolosamente danneggiate.
11. Non impiegate più batterie che dopo la ricarica presentano bombature o deformazioni o che durante la ricarica abbiano mostrato altri sintomi insoliti (uscita di gas, sfrigolii, crepitii, ecc.).
12. Non scaricate la batteria completamente (profondità di scarica max. consigliata 80%). La scarica completa comporta l'invecchiamento anticipato delle cellule della batteria.
13. Non caricate mai le batterie senza sorveglianza!

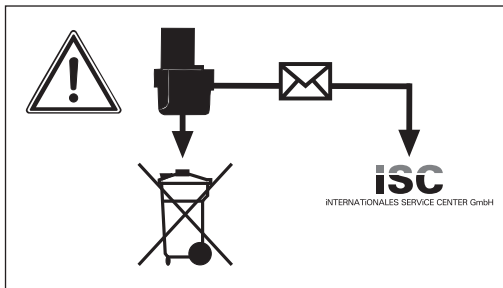
Protezione dagli influssi ambientali

1. Portate indumenti di lavoro adatti. Portate occhiali protettivi.
2. **Proteggete l'apparecchio a batteria e il carica batteria da umidità e pioggia.** Umidità e pioggia possono comportare pericolosi danni alle celle.
3. Non utilizzate l'apparecchio a batteria ed il carica batteria nelle vicinanze di vapori e liquidi infiammabili.
4. Utilizzate il carica batteria e gli apparecchi a batteria solo quando sono asciutti e la temperatura ambiente è di 10-40 °C.
5. Non conservate la batteria in luoghi che possono raggiungere una temperatura superiore ai 40 °C, specialmente non su veicoli parcheggiati al sole.
6. **Proteggete le batterie dal surriscaldamento!** Sovraccarico, carica eccessiva o irraggiamento solare comportano un surriscaldamento e danni alle celle. Non caricate né lavorate con batterie

I

che sono state surriscaldate. Sostituitele subito.

7. **Conservazione di batterie, carica batteria e apparecchio a batteria.** Conservate il carica batteria e l'apparecchio a batteria solo in luoghi asciutti con una temperatura ambiente di 10-40°C. Conservate la batteria agli ioni di litio in un luogo fresco e asciutto ad una temperatura di 10-20°C. Proteggetela da umidità e da irraggiamento solare diretto! Conservate le batterie solo se sono cariche (almeno al 40%).
8. Evitate che la batteria agli ioni di litio geli. Le batterie che vengono conservate più a lungo di 60 minuti sotto gli 0°C devono essere gettate.
9. Attenzione alle cariche elettrostatiche nel maneggiare le batterie: le cariche elettrostatiche comportano danni all'elettronica di protezione e alle cellule della batteria! Evitate perciò le cariche elettrostatiche e non toccate mai i poli della batteria!



I carica batterie e le apparecchiature elettriche a batteria contengono dei materiali nocivi per l'ambiente. Non smaltite le apparecchiature a batteria insieme ai rifiuti domestici. Se gli utensili presentano difetti o sono usurati togliete il carica batteria e spedite alla iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau oppure spedite l'intero utensile a batteria, se il carica batteria non può essere separato. Soltanto così il costruttore ne garantisce uno smaltimento appropriato.

Nel caso di invio o smaltimento di batterie ovvero di apparecchi a batteria badate che vengano imballati singolarmente in sacchetti di plastica per evitare cortocircuiti o incendi!

Ulteriori avvertenze di sicurezza

1. La spina deve essere tolta prima di effettuare qualsiasi tipo di lavoro al taglia siepi, come ad esempio
 - in caso di danneggiamento del cavo
 - per la pulizia del coltello
 - per il controllo in caso di guasti
 - per la pulizia e la manutenzione
 - se l'elettro utensile viene lasciato in una zona non sorvegliata
2. L'apparecchio può provocare delle lesioni gravi! Leggete attentamente le istruzioni per l'uso per l'impiego corretto, la preparazione, la manutenzione, l'avviamento e lo spegnimento dell'apparecchio. Cercate di conoscere bene tutti gli elementi di regolazione ed il corretto impiego dell'apparecchio.
3. Il taglia siepi deve venire tenuto solo con tutte e due le due mani.
4. Lavorando con il taglia siepi accertarsi di essere ben in equilibrio e portare scarpe robuste.
5. Non tagliate la siepe se piove o se la siepe è bagnata e non lasciate l'apparecchio all'aperto. Non dev'essere usato finché è bagnato.
6. Nel tagliare si consiglia di portare degli occhiali protettivi e una protezione per l'udito.
7. Portate indumenti da lavoro adatti come guanti, scarpe antidrucciolevoli e non indossate indumenti ampi. Se avete i capelli lunghi, indossate una retina.
8. Evitare delle posizioni insolite e accertarsi di essere ben in equilibrio, in particolare se usate scale o gradini.
9. Durante il lavoro mantenere una distanza di sicurezza dall'apparecchio.
10. Fare attenzione che nella zona di lavoro o nel raggio d'azione non ci siano né persone né animali.
11. Portare il taglia siepi solo per l'impugnatura di guida.
12. Tenere il cavo fuori dalla zona di taglio.
13. Controllate regolarmente che il dispositivo della lama non presenti danni e, se necessario, fate riparare subito a regola d'arte l'utensile da taglio dal servizio assistenza ISC o da un'officina specializzata.
14. Se il dispositivo di taglio si blocca, per es. a causa di rami grossi ecc., il taglia siepi deve venire spento subito. Staccare la spina dalla presa e solo allora si può eliminare la causa dell'inceppamento.
15. Conservate l'attrezzo in un luogo asciutto, sicuro e non accessibile ai bambini.
16. Durante il trasporto o la conservazione il dispositivo di taglio dev'essere sempre coperto con l'apposita protezione.



17. Evitare di sottoporre l'apparecchio a sovraccarichi e di usarlo per altri scopi, cioè il taglia siepi dev'essere usato esclusivamente per tagliare siepi, arbusti e cespugli.
18. Il controllo e la manutenzione del taglia siepi devono venire eseguiti regolarmente e a regola d'arte. Sostituite le lame danneggiate sempre a coppie. In caso di danni causati da cadute o da colpi è indispensabile un controllo tecnico.
19. Tenete l'apparecchio con cura ed eseguite la manutenzione. Tenete l'apparecchio pulito ed affilato per poter lavorare bene ed in modo sicuro. Osservate e seguite le avvertenze per la manutenzione e la cura.
20. Secondo le disposizioni delle associazioni di categoria per l'agricoltura i taglia siepi elettrici possono venire usati solo da persone che abbiano compiuto i 17 anni. Sotto la sorveglianza di adulti ne è permesso l'uso anche a persone di 16 anni.
21. Non usare l'apparecchio se il dispositivo di taglio è danneggiato o rovinato.
22. Osservate bene l'ambiente e fate attenzione ad eventuali pericoli che forse a causa del rumore dell'utensile non riuscite a sentire.
23. Evitare l'uso del taglia siepi nella vicinanza di persone, in particolare dei bambini.
24. I bambini non devono usare le cesoie per siepi.
25. Il livello di emissioni sonore sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso è necessario che l'utilizzatore prenda delle misure di protezione dal rumore per l'udito.
26. Le vibrazioni trasmesse all'impugnatura sono $< 2,5 \text{ m/s}^2$ e sono state accertate secondo prEN ISO 10518.

Attenzione! È vietato l'uso delle cesoie per siepi senza il dispositivo salvamano.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

E**Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas**

⚠ AVISO Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves.

Guardar todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.

El término de "herramienta eléctrica" que se usa en las instrucciones de seguridad se refiere a las herramientas que funcionan en red (con cable de conexión) y con batería (sin cable de conexión).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) **Mantener limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** Las zonas de trabajo desordenadas o sin luz pueden conllevar accidentes.
- b) **No trabajar con este aparato eléctrico en un entorno explosivo en el que se hallen líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c) **Mantener alejados a niños y a otras personas fuera del alcance de la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer perder el control sobre el aparato.

2. Seguridad eléctrica

- a) **El enchufe del aparato eléctrico debe ser el adecuado para la toma de corriente. El enchufe no debe ser modificado de ningún modo. No emplear adaptadores de enchufe con aparatos eléctricos puestos a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b) **Evitar el contacto corporal con superficies con toma de tierra como tubos, calefacciones, fogones y frigoríficos.** Existe un gran riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo se halla puesto a tierra.
- c) **Mantener los aparatos eléctricos alejados de la lluvia o la humedad.** Si entra agua en el aparato eléctrico existirá mayor riesgo de una descarga eléctrica.
- d) **No utilizar el cable de forma inadecuada, no utilizarlo para transportar el aparato, colgarlo o retirarlo de la toma de corriente. Mantener el cable alejado del calor, aceites, cantos afilados o partes del aparato en movimiento.** Los cables dañados o mal enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si se trabaja con una herramienta eléctrica al**

aire libre, emplear sólo alargaderas que también sean adecuadas para el exterior. El empleo de una alargadera apropiada para trabajos en el exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- f) **Si no se puede evitar tener que utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilizar un dispositivo de protección diferencial.** El uso de un dispositivo de protección diferencial reduce el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

3. Seguridad de personas

- a) **Prestar atención al trabajo, comprobar lo que se está haciendo y proceder de forma razonable durante el trabajo de una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta eléctrica si se está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Una mínima falta de atención durante el uso de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Llevar equipamiento de protección personal y siempre unas gafas protectoras.** El hecho de llevar equipamiento de protección personal como mascarilla, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o protección para los oídos, según el tipo y uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- c) **Evitar una puesta en marcha no intencionada. Asegurarse de que la herramienta está desconectada antes de enchufarla a la red eléctrica y/o a la batería, tomarla en la mano o transportarla.** Peligro de sufrir accidentes si la herramienta eléctrica se traslada pulsando el interruptor o si se enchufa a la toma de corriente cuando está encendida.
- d) **Retirar las herramientas de ajuste o la llave antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave que se haya olvidado en partes giratorias del aparato puede producir lesiones.
- e) **Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.** Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Llevar ropa de trabajo adecuada. No llevar ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantener el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa holgada, las joyas o los cabellos largos pueden ser atrapados por las piezas en movimiento.
- g) **Si el aparato permite instalar dispositivos de**

aspiración y recogida del polvo, es preciso asegurarse de que estén conectados y se empleen de forma correcta. La utilización de un aspirador de polvo puede reducir los peligros provocados por el mismo.

4. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargar el aparato. Usar la herramienta eléctrica específica para cada trabajo.** Con la herramienta eléctrica adecuada se trabaja mejor y con más seguridad permaneciendo dentro de la potencia indicada.
- b) **No usar ninguna herramienta eléctrica cuyo interruptor esté defectuoso.** Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse conlleva peligros y debe repararse.
- c) **Desenchufar el cable de la toma de corriente y/o retirar la batería antes de ajustar el aparato, cambiar accesorios o abandonar el aparato.** Esta medida de seguridad evita que la herramienta eléctrica arranque accidentalmente.
- d) **Guardar las herramientas eléctricas que no se usen fuera del alcance de los niños. No permitir el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con él o no hayan leído estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Cuidar la herramienta eléctrica de forma adecuada. Comprobar que las piezas móviles funcionen de forma correcta y no se bloqueen, controlar también si existen piezas rotas o están tan dañadas que ponen en peligro el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Reparar las piezas dañadas antes de usar el aparato.** Numerosos accidentes se deben a herramientas eléctricas mal cuidadas.
- f) **Mantener limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte bien cuidadas con cantos afilados se bloquean con menor frecuencia y pueden manejarse de forma más sencilla.
- g) **Respetar estas instrucciones cuando se desee utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios, piezas de recambio, etc. Para ello, tener en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a ejecutar.** El uso de herramientas eléctricas para otros fines diferentes a los previstos puede originar situaciones peligrosas.

5. Empleo y tratamiento de la herramienta eléctrica

- a) **Asegurarse de que el aparato esté apagado antes de introducir la batería.** Existe el peligro de sufrir accidentes si se introduce una batería en una herramienta eléctrica que está conectada.
- b) **Cargar la batería sólo en cargadores recomendados por el fabricante.** Existe el peligro de incendio si se utiliza un cargador, indicado sólo para un tipo concreto de baterías, para otro tipo de baterías.
- c) **Utilizar sólo las baterías indicadas para la herramienta eléctrica en cuestión.** El uso de otras baterías puede provocar daños y conllevar peligro de incendio.
- d) **Mantener cualquier batería que no se esté utilizando alejada de grapas, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que podrían provocar un puenteo de los contactos.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede tener como consecuencia quemaduras o provocar fuego.
- e) **Si se utiliza incorrectamente podría salir líquido de la batería. Evitar el contacto con el líquido. En caso de tocar accidentalmente el líquido, lavar la zona afectada con agua. Si el líquido penetra en los ojos, acudir a un médico.** El líquido de la batería puede provocar irritaciones en la piel o quemaduras.

6. Servicio

- a) **Sólo especialistas cualificados deben reparar la herramienta eléctrica, empleando para ello únicamente piezas de repuesto originales.** Esta forma de proceder garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad especiales

Con el fin de ofrecerle baterías con la máxima densidad de energía, larga duración y seguridad, prestamos el mayor cuidado en su montaje. Las celdas de la batería disponen de dispositivos de seguridad de varios niveles. En primer lugar se asigna el formato a cada celda y se registran sus características eléctricas. A continuación, estos datos se utilizan para agrupar las celdas y crear la mejores baterías. **A pesar de todas las medidas de seguridad, siempre es necesario tener precaución al utilizar baterías. Para un funcionamiento seguro es obligatorio tener en cuenta los siguientes puntos.**

E

¡El funcionamiento seguro sólo está garantizado si las celdas no están dañadas! Un manejo inadecuado puede dañar las celdas.

¡Atención! Los análisis confirman que un uso y un cuidado inadecuados son la principal causa de los daños provocados por baterías de alta potencia.

Advertencias sobre la batería

1. La batería del aparato no se suministra cargada. Antes de la primera puesta en marcha, es preciso recargarla por completo.
2. ¡Para que la batería trabaje de forma óptima evitar ciclos de descarga prolongados! Recargar la batería con frecuencia.
3. Guardar la batería en un lugar fresco, lo ideal son 15°C, y como mínimo cargada al 40%.
4. Las baterías de iones de litio están sujetas a un desgaste natural. ¡La batería debe ser sustituida como muy tarde cuando su rendimiento sea menor al 80% respecto a su estado cuando era nueva! Las celdas deterioradas de un conjunto de baterías envejecido no cumplen con los altos requisitos de rendimiento, representando un riesgo para la seguridad.
5. No tirar las baterías usadas al fuego. ¡Peligro de explosión!
6. No prender la batería ni exponerla al fuego.
7. **¡Evitar una descarga total de las baterías!** Este tipo de descarga daña las celdas de la batería. La causa más frecuente de la descarga total de la batería es el largo almacenamiento o la no utilización de baterías parcialmente descargadas. Terminar el trabajo en cuanto se aprecie que la potencia disminuye o se activa el sistema electrónico de protección. Almacenar la batería sólo tras haberla cargado completamente.
8. **¡Proteger las baterías y el aparato contra sobrecarga!** La sobrecarga conduce rápidamente a un sobrecalentamiento y daño de las celdas del interior de la carcasa de batería, sin que el sobrecalentamiento se perciba externamente.
9. **¡Evitar daños y golpes!** Sustituir inmediatamente las baterías que hayan caído desde una altura superior a un metro o que hayan sufrido golpes fuertes, incluso aunque la carcasa de la batería no parezca dañada. Las celdas que se encuentren en su interior podrían estar gravemente dañadas. Tener en cuenta también las indicaciones de eliminación.
10. En caso de sobrecarga y sobrecalentamiento, el circuito de protección integrado desconecta el aparato por motivos de seguridad. **¡Atención!** Dejar de pulsar el interruptor On/Off cuando el

circuito de protección haya desconectado el aparato. Podría dañar la batería.

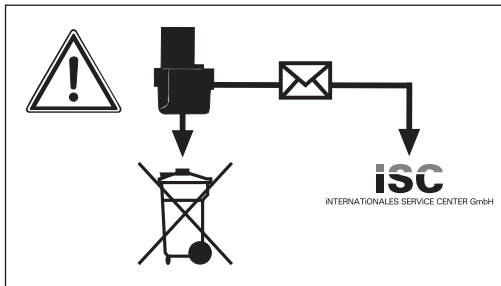
11. Utilizar exclusivamente baterías originales. El uso de otras baterías puede provocar daños, así como explosión y peligro de incendio.

Advertencias sobre el cargador y el proceso de carga

1. Observar los datos indicados en la placa de identificación del cargador. Conectar el cargador sólo a la tensión nominal indicada en la placa de características.
2. Proteger el cargador y el cable de daños y cantos afilados. Los cables dañados deben ser cambiados exclusivamente por un electricista profesional.
3. Mantener el cargador, las baterías y el aparato fuera del alcance de niños.
4. No emplear cargadores dañados.
5. No emplear el cargador suministrado para cargar otros aparatos a batería.
6. La batería se calienta bajo condiciones extremas de aplicación. Dejar que la batería se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiental antes de empezar a cargar.
7. **¡No cargar demasiado las baterías!** Respetar los tiempos de carga máximos. Estos tiempos de carga se aplican únicamente a baterías descargadas. Si una batería cargada o parcialmente cargada se conecta varias veces al cargador se produce una sobrecarga y un daño de las celdas. No dejar las baterías varios días en el cargador.
8. **No utilizar ni cargar nunca baterías si se tiene la sospecha de que la última carga de la batería puede haberse realizado hace más de 12 meses.** Existe una alta probabilidad de que la batería ya esté gravemente dañada (descarga total).
9. Cargar la batería a una temperatura de menos de 10°C provoca daños químicos en las celdas y puede conllevar peligro de incendio.
10. No utilizar baterías que se hayan calentado durante la carga, ya que sus celdas podrían dañarse peligrosamente.
11. Dejar de usar baterías que se hayan deformado o abombado durante la carga, o aquellas que presenten síntomas inusuales (desprendimiento de gases, zumbidos, chasquidos,...)
12. No descargar la batería por completo (nivel de descarga recomendado: máx. 80%). La descarga total provoca un envejecimiento prematuro de las celdas de la batería.
13. ¡No cargar nunca las baterías sin supervisión!

Protección contra influencias ambientales

1. Ponerse ropa de trabajo adecuada. Ponerse gafas de protección.
2. **Proteger el aparato y el cargador de la humedad y la lluvia.** Éstas podrían provocar daños peligrosos en las celdas.
3. No utilizar el aparato y el cargador cerca de vapores y líquidos inflamables.
4. Utilizar el cargador y el aparato a batería sólo si están secos y a una temperatura ambiente de 10-40 °C.
5. No guardar la batería en lugares que puedan alcanzar una temperatura superior a 40 °C, especialmente no en un vehículo aparcado al sol.
6. **¡Proteger las baterías contra un sobrecalentamiento!** La sobrecarga, carga excesiva o la radiación solar conducen a un sobrecalentamiento y al daño de las celdas. No cargar ni trabajar en ningún caso con baterías que se hayan sobrecalentado. Sustituirlas inmediatamente.
7. **Almacenamiento de baterías, cargadores y del aparato.** Guardar siempre el cargador y el aparato en habitaciones secas con una temperatura ambiente de 10-40°C. Guardar la batería de iones de litio en un lugar fresco y seco a 10-20°C. ¡Proteger de la humedad ambiental y de la radiación solar! Guardar las baterías únicamente cuando estén cargadas (mín. al 40%).
8. Evitar que la batería de iones de litio se hielen. Deshacerse de las baterías que hayan estado guardadas a 0°C durante más de 60 minutos.
9. Llevar cuidado con la carga electrostática al manipular baterías: las descargas electrostáticas provocan daños en el sistema electrónico de protección y las celdas de la batería. ¡Evitar por ello la carga electrostática y no tocar nunca los polos de la batería!



Los acumuladores y aparatos eléctricos con batería contienen materiales que pueden resultar nocivos para el medio ambiente. No deberá tirar aparatos con batería a la basura normal. Si el aparato que lleva el acumulador está defectuoso o desgastado extraerlo y enviarlo a iSC GmbH, Eschenstraße 6 en D-94405 Landau, o, en caso de que no se pueda extraer, enviar el aparato completo. Sólo en esta empresa garantiza el fabricante que el aparato sea eliminado de forma adecuada.

Para el envío o la eliminación de baterías o del aparato, estos deben embalsarse por separado en bolsas de plástico para evitar cortocircuitos o incendios.

Instrucciones de seguridad adicionales

1. Es preciso retirar el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en las tijeras recortasetos como, por ejemplo, en caso de
 - deterioro del cable
 - limpieza de cuchillas
 - revisión en caso de avería
 - limpieza y mantenimiento
 - dejarla en un lugar donde no pueda controlarla
2. ¡La máquina puede provocar lesiones serias! Lea atentamente el manual de instrucciones para una correcta manipulación, preparación, reparación, arranque y parada de la máquina, familiarícese con todos las piezas de ajuste y el uso adecuado de la máquina.
3. Solo se manejarán las tijeras recortasetos sujetándolas con ambas manos.
4. Mantenga una posición segura al trabajar con las tijeras recortasetos y utilice calzado resistente.
5. No puede bajo la lluvia o en setos húmedos y no deje el aparato al aire libre. El aparato no podrá emplearse mientras esté húmedo.
6. Se aconseja utilizar gafas protectoras, así como protección para el oído cuando se pode.
7. Póngase ropa de trabajo adecuada como, por ejemplo, guantes, calzado antideslizante y evite la ropa holgada. Si tiene el cabello largo, recójase con una redecilla.
8. Evite trabajar en una postura inadecuada, asegurándose de mantener una posición estable, sobre todo, cuando se utilicen escaleras y escalones.
9. Mantenga una distancia prudencial de la herramienta con respecto al cuerpo cuando trabaje.
10. Asegúrese de que no se encuentren personas ni animales en la zona de trabajo ni en el radio de alcance.

E

11. Sujete siempre las tijeras recortasetos por la empuñadura guía.
12. Mantenga el cable alejado de la zona de corte en todo momento.
13. Se ha de comprobar regularmente que el dispositivo de corte no presente daños y, en caso de que sea necesario, lleve a reparar la herramienta a un taller especializado o a un servicio de asistencia técnica ISC.
14. Si se bloquea el dispositivo de corte, por ej., debido a ramas gruesas, etc., las tijeras recortasetos han de ser puestas inmediatamente fuera de servicio y se han de desenchufar para poder eliminar la causa por la que se produjo el bloqueo.
15. Mantenga el aparato en lugar seco y seguro, así como fuera del alcance de los niños.
16. Siempre que se transporte y guarde el dispositivo de corte, éste se ha de cubrir con la protección correspondiente.
17. Evite una sobrecarga de la herramienta y el uso inadecuado de la misma, es decir, las tijeras recortasetos sólo se utilizarán para recortar setos, matorrales y plantas.
18. Las tijeras recortasetos han de ser sometidas periódicamente a revisión y mantenimiento. Las cuchillas deterioradas se han de sustituir siempre de dos en dos. Si el aparato sufre deterioros por caída o golpe, es indispensable que sea revisado por un profesional.
19. Lleve a cabo un cuidado y mantenimiento adecuado de la herramienta. Mantenga la herramienta afilada y limpia para poder trabajar de forma correcta y segura. Observe y siga las instrucciones para el mantenimiento y cuidado de la herramienta.
20. Según las disposiciones de las mutuas pertinentes en materia de previsión contra accidentes, sólo las personas mayores de 17 años están autorizadas a utilizar tijeras recortasetos eléctricas. Las personas mayores de 16 años están autorizadas a utilizarlas bajo la supervisión de adultos.
21. No utilice la máquina con un dispositivo de corte deteriorado o excesivamente gastado.
22. Familiarícese con el entorno y tenga en cuenta los posibles peligros que quizás no oiga debido al ruido que emite la máquina.
23. Es preciso evitar el uso de las tijeras recortasetos cuando se encuentren personas y, en particular, niños en las inmediaciones.
24. Los niños no deben utilizar las tijeras recortasetos.
25. El ruido en la zona de trabajo puede sobrepasar los 85 dB (A). En este caso, se deben tomar medidas de protección contra el

ruido para el operario.

26. Las vibraciones en la empuñadura son de < 2,5 m/s², medidas según prEN ISO 10518.

¡Atención! Las tijeras recortasetos no deben emplearse, bajo ningún pretexto, sin protector de manos.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

Generelle sikkerhedsanvisninger for el-værktøj

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke korrekt, kan konsekvensen være elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.

Begrebet „el-værktøj“, som anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henfører til netdrevne elektriske værktøjer (med netledning) og batteridrevne elektriske værktøjer (uden netledning).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- a) **Hold arbejdsstedet rent og godt oplyst.** Rod eller manglende belysning kan medføre personskade.
- b) **Brug ikke el-værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller pulver.** El-værktøj frembringer gnister, som kan antænde pulver eller dampe.
- c) **Hold børn og øvrige personer på afstand, mens du arbejder med værktøjet.** Hvis du distraheres i dit arbejde, kan du miste kontrollen over værktøjet.

2. Elektrisk sikkerhed

- a) **El-værktøjets forbindelsesstik skal passe til stikkontakten.** Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjorden **el-værktøj**. Uforandrede stik og brug af rigtige stikkontakter nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordede flader, såsom rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Risikoen for at få elektrisk stød er større, hvis din krop er i forbindelse med jord.
- c) **El-værktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til andre formål end det tiltænkte: El-værktøjet må ikke bæres i ledningen eller hænges op i den; tag fat i selve stikket, når du trækker stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen væk fra høj varme, olie, skarpe kanter og bevægelige værktøjsdele.** Beskadigede eller omviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Ved arbejde med el-værktøj i det fri må der kun benyttes forlængerledninger, som er beregnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledninger, som er beregnet til udendørs

brug, vil nedsætte risikoen for elektrisk stød.

- f) **Hvis brug af el-værktøjet i fugtige omgivelser ikke kan undgås, skal anvendes et fejlstrømsrelæ.** Et fejlstrømsrelæ nedsætter risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- a) **Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med el-værktøjet, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.** Et enkelt øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr og altid sikkerhedsbriller.** Brug af personligt beskyttelsesudstyr, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn - alt efter el-værktøjets art og arbejdssituationen - nedsætter risikoen for kvæstelse.
- c) **Undgå utilsigtet start af el-værktøjet. Vær sikker på, at el-værktøjet er slukket, inden du slutter det til strømforsyningsnettet og/eller akkumulatorbatteriet, og inden du tager det op eller bærer det.** Hvis du har fingeren på afbryderknappen, når du bærer el-værktøjet, eller slutter du værktøjet til strømforsyningen, mens det er tændt, kan det medføre personskade.
- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, inden du tænder for el-værktøjet.** Sidder der et stykke værktøj eller en nøgle i en roterende del af el-værktøjet, kan det medføre kvæstelse.
- e) **Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.** Så vil du bedre kunne styre el-værktøjet, hvis der skulle opstå en uventet situation.
- f) **Bær egnet tøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hår, tøj og handsker skal holdes væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan blive trukket ind af bevægelige dele.
- g) **Hvis der er mulighed for montering af støvudsugnings- og støvopsamlingsudstyr, skal du tjekke, at disse er sluttet til og anvendes korrekt.** Brug af støvudsugning kan nedsætte faren for støvbetingede helbredsskader.

4. Brug og håndtering af el-værktøjet

- a) **Overbelast ikke el-værktøjet. Brug det el-værktøj, der passer til det pågældende arbejde.** Du arbejder mere sikkert og bedre inden for det angivne effektområde med det rigtige værktøj.
- b) **Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen**

DK

er defekt. El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.

- c) **Træk stikket ud af stikkontakten, og/eller tag akkumulatorbatteriet ud, inden du foretager indstillinger på el-værktøjet, skifter tilbehør, og inden du lægger el-værktøjet fra dig.**

Denne forholdsregel forhindrer, at el-værktøjet starter utilsigtet.

- d) **El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning.** El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **El-værktøj skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sidder i klemme, og at komponenter ikke er gået i stykker eller er så beskadigede, at el-værktøjets funktion er nedsat. Beskadigede dele skal repareres, inden el-værktøjet tages i brug igen.** Mange uheld skyldes dårlig vedligeholdelse.
- f) **Hold skæreenheden skarp og ren.** Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- g) **El-værktøj, tilbehør, hjælpeværktøj osv. skal anvendes i overensstemmelse med nærværende anvisninger. Du skal samtidig tage højde for de givne arbejdsforhold og den pågældende aktivitet.** Brug af el-værktøj til formål, det ikke er beregnet til, kan føre til farlige situationer.

5. Brug og håndtering af akkuværktøjet

- a) **Kontroller, at maskinen er slukket, inden du sætter akkumulatorbatteriet i.** Isætning af akkumulatorbatteri i el-værktøj, der er tændt, kan medføre ulykke.
- b) **Batterier må kun oplades i ladeaggregater, som anbefales af producenten.** Et ladeaggregat, som er beregnet til en bestemt type akkumulatorbatterier, må ikke benyttes til andre typer batterier, da det vil indebære en risiko for brand.
- c) **Brug kun de særlige akkumulatorbatterier, som er beregnet til brug sammen med el-værktøjet.** Ved brug af andre batterier er der fare for personskade eller brand.
- d) **Det ubrugte batteri skal holdes på afstand af clips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som vil kunne udgøre en fare for, at kontakterne kortsluttes.** Kortslutning mellem kontakterne på batteriet kan forårsage forbrændinger eller ild.
- e) **Ved forkert brug kan der lække væske ud af batteriet. Undgå kontakt med lækkende**

batterivæske. Ved evt. kontakt med batterivæske skal denne skylles af med vand. Hvis batterivæsken kommer i øjnene, skal øjnene skylles og læge kontaktes. Lækkende batterivæske kan forårsage hudirritation eller forbrænding.

6. Service

- a) **El-værktøj skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele.** Herved sikres det, at el-værktøjets sikkerhedsniveau bevares.

Særlige sikkerhedsanvisninger

I konstruktionen af vore akkupacks har vi lagt vægt på at kunne levere batterier med maksimal energitæthed, levetid og sikkerhed. Akkucellerne omfatter sikkerhedsindretninger i flere trin. Hver enkelt celle bliver først formateret og dens elektriske karakteristikker optaget. Disse data benyttes herefter til at kunne gruppere de bedst mulige akkupacks. **På trods af alle sikkerhedsforanstaltninger skal akkumulatorbatterier altid omgås med forsigtighed. Følgende skal respekteres, for at en sikker drift er garanteret.**

Cellerne skal være ubeskadigede! En forkert håndtering vil føre til celleskader

Vigtigt! Analyser bekræfter, at hovedårsagen til skader forårsaget af højtydende akkumulatorbatterier skal findes i graverende fejlansvendelse og forkert pleje.

Oplysninger om akkumulatorbatteriet

1. Akkumaskinens akkupack leveres uopladet. Batteriet skal derfor oplades, inden maskinen tages i brug første gang.
2. For optimal batteriydelse skal dybe afladningscykler undgås! Oplad batteriet hyppigt.
3. Batteriet skal opbevares køligt, bedst ved 15°C og mindst 40% opladet.
4. Lithium-ion-batterier er underlagt en naturlig ældning. Senest, når batteriets ydeevne kun svarer til 80% af den oprindelige ydeevne, skal det skiftes ud! Svækkede celler i en forældet akkupack kan ikke mere modstå den høje ydelse og udgør en sikkerhedsrisiko.
5. Brugte batterier må ikke brændes. Eksplosionsfare!
6. Batteriet må ikke antændes eller brændes.
7. **Undgå dybafledning af batterier!** Dybafledning skader batteriets celler. Den hyppigste årsag til dybafledning af akkupacks er lang tids opbevaring eller manglende anvendelse

af delvist afladte batterier. Afslut dit arbejde, så snart du mærker, at ydelsen aftager, eller når beskyttelselektronikken reagerer. Lad batteriet helt op inden opmagasinering.

8. **Beskyt batterier/maskine mod overbelastning!**

Overbelastning fører hurtigt til overophedning og cellebeskadigelse indvendigt i batterihuset, uden at overophedningen bemærkes udadtil.

9. **Undgå beskadigelse og stød!**

Batterier, som er faldet på gulvet fra mere end 1 meters højde, eller som har været udsat for kraftige stød, skal straks skiftes ud, også selv om batterihuset ikke udviser tegn på skader.

Battericellerne indvendigt kan have taget graverende skade. Læs også information om bortscaffelse.

10. Ved overbelastning og overophedning slår den integrerede beskyttelsesfrakobling maskinen fra af sikkerhedsgrunde. **Vigtigt!** Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, når beskyttelsesfrakoblingen har slået maskinen fra. Batteriet kan tage skade.
11. Brug kun originale batterier. Ved brug af andre batterier er der fare for personskade, eksplosion eller brand.

Oplysninger om ladeaggregatet og opladning

1. Bemærk dataene, som står anført på ladeaggregatets mærkeplade. Ladeaggregatet må kun tilsluttes en netspænding, som svarer til angivelsen på mærkepladen.
2. Beskyt ladeaggregatet og ledningen mod beskadigelse og skarpe kanter. Et beskadiget kabel skal skiftes ud omgående af autoriseret elfagmand.
3. Hold ladeaggregatet, batterierne og akkumaskinen uden for børns rækkevidde.
4. Beskadigede ladeaggregater må ikke benyttes.
5. Det medfølgende ladeaggregat må ikke benyttes til opladning af andre akkumaskiner.
6. Akkupacken opvarmes ved kraftig belastning. Lad akkupacken køle ned til rumtemperatur, inden opladningen påbegyndes.
7. **Akkumulatorbatterier må ikke overoplades!** Bemærk maksimale opladningstider. Disse opladningstider gælder kun for afladte batterier. Hvis et opladt eller delvist opladt batteri gentagne gange sættes i, vil det blive overopladet, og cellerne vil beskadiges. Lad ikke batterier sidde i ladeaggregatet flere dage ad gangen.
8. **Batterier, hvor sidste opladning må formodes at være foretaget for mere end 12 måneder siden, må ikke benyttes eller oplades.** Der er stor sandsynlighed for, at batteriet allerede har taget graverende skade (dybafladning).
9. Opladning ved en temperatur på under 10°C fører

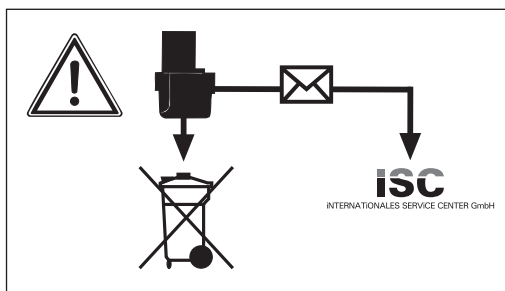
til kemisk beskadigelse af cellen og kan føre til brand.

10. Brug ikke batterier, som er blevet varmet op under opladningen, da battericellerne kan have taget graverende skade.
11. Undlad at bruge batterier, som efter opladning buler ud eller er deforme, eller som udviser andre atypiske symptomer (gasning, knitren, hvislen, ...)
12. Aflad ikke batteriet fuldstændigt (anbefalet afladningsdybde maks. 80%). Fuldstændig afladning vil fremskynde battericellernes ældning.
13. Lad aldrig batterier oplade uden opsyn!

Beskyttelse mod påvirkninger udefra

1. Bær egnet arbejdstøj. Bær sikkerhedsbriller.
2. **Beskyt akkumaskinen og ladeaggregatet mod fugt og regn.** Fugt og regn kan forårsage farlige cellebeskadigelser.
3. Akkumaskinen og ladeaggregatet må ikke anvendes i nærheden af dampe og brændbare væsker.
4. Ladeaggregatet og akkumaskinerne må kun anvendes i tør tilstand i temperaturer på 10-40°C.
5. Opbevar ikke batteriet på steder, hvor temperaturen kan nå op over 40° C, f.eks. i en bil, som står parkeret i solen.
6. **Beskyt batterier mod overophedning!** Overbelastning, overopladning eller solindfald fører til overophedning og cellebeskadigelse. Batterier, der har været overophedede, må under ingen omstændigheder oplades eller anvendes – sådanne skal skiftes ud med det samme.
7. **Opbevaring af batterier, ladeaggregater og akkumaskine.** Ladeaggregatet og akkumaskinen skal opbevares i tørre rum med en temperatur på 10-40°C. Lithium-Ion-batteriet opbevares køligt og tørt ved 10-20°C. Skal beskyttes mod luftfugtighed og direkte solindfald! Batterier skal opbevares opladet (mindst 40% opladet).
8. Lithium-ion-batteriet må ikke fryse. Batterier, som har været opbevaret i mere end 60 minutter under 0°C, skal kasseres.
9. Batterier skal omgås med forsigtighed med hensyn til elektrostatisk opladning: Elektrostatiske afladninger vil beskadige beskyttelselektronikken og battericellerne! Undgå derfor elektrostatisk opladning, og rør aldrig ved batteripolerne!

DK



Akkumulatorer og akkudrevet el-værktøj indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke akku-enheder ud som husholdningsaffald. Er enheden defekt eller nedslidt, tages akkumulatorbatteriet ud og indsendes til iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau, eller hele akku-enheden indsendes, såfremt den er uadskilleligt forbundet med batteriet. Herfra vil producenten varetage en forskriftsmæssig bortskaffelse.

Ved forsendelse og bortskaffelse af akkumulatorbatterier og -maskiner skal disse indpakkes særskilt i en plastikpose for at undgå kortslutning eller brand!

Supplerende sikkerhedsanvisninger

- Husk altid at trække akkumulatorbatteriet ud af hækkeklipperen, inden du udfører arbejde på den, f.eks.:
 - rengøring af knivene
 - eftersyn ved driftsforstyrrelser
 - renholdelse og vedligeholdelse
 - henstilling uden opsyn
- Maskinen kan forårsage svære kvæstelser! Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem i forb. m.:
 - korrekt håndtering
 - forberedelse
 - reparation
 - start og henstilling af maskinen.
 Sæt dig ind i, hvordan maskinen anvendes korrekt, og lær manøvreteknikene.
- Hækkeklipperen skal føres med begge hænder.
- Sørg for at stå stabilt og være i god balance, og bær fast fodtøj, når du arbejder med hækkeklipperen.
- Brug ikke hækkeklipperen i regnvejre eller til klipning af våde hække, og lad ikke hækkeklipperen ligge i det fri. Hækkeklipperen må ikke benyttes, så længe det er vådt.
- Brug af beskyttelsesbriller og høreværn anbefales under arbejdet.
- Bær arbejdstøj, som sidder tæt ind til kroppen, og desuden gummihandsker og skridsikre sko. Langt hår skal holdes under et hårnet.
- Undgå akavede kropsholdninger, og sørg for at stå stabilt med en god balance, særligt ved brug af stige eller trinbræt.
- Hold maskinen på afstand af kroppen under arbejdet.
- Sørg for, at der ikke opholder sig hverken mennesker eller dyr i arbejds- og svingzonen.
- Hækkeklipperen må kun bæres i manøvrehåndtaget.
- Hold ledningen væk fra klippezonen.
- Skæreværktøjet skal undersøges for skader med jævne mellemrum. Om nødvendigt overlades skæreværktøjet til fagmæssig korrekt reparation hos ISC-kundeservice eller andet autoriseret værksted
- Hvis skæreværktøjet blokerer, f.eks. som følge af tykke grene, skal hækkeklipperen omgående slukkes og batteriet tages ud, hvorefter årsagen til blokeringen findes og afhjælpes.
- Maskinen skal opbevares på et tørt og sikkert sted, som er utilgængeligt for børn.
- Under transport og opbevaring skal skæreværktøjet dækkes af med beskyttelseskappen.
- Undgå at overbelaste maskinen, og brug den kun til de tilsigtede formål, dvs. klipning af hække, buske og stauder.
- Hækkeklipperen skal efterses og vedligeholdes fagmæssigt korrekt med jævne mellemrum. Beskadigede knive skal altid udskiftes parvist. Ved beskadigelse efter fald eller stød er eftersyn ved fagmand påkrævet.
- Sørg for at vedligeholde maskinen grundigt. Hold værktøj skarpt og rent - det gør arbejdet mere sikkert og giver et bedre resultat. Følg alle anvisninger om pleje og vedligeholdelse.
- Ifølge tyske bestemmelser udstedt af tyske brancheforeninger inden for land- og skovbrug skal personer være fyldt 17 år for at måtte arbejde med el-drevne hækkeklippere. Under opsyn af voksne er det tilladt personer, der er fyldt 16, at arbejde med hækkeklippere (gælder Tyskland).
- Brug ikke hækkeklipperen, hvis skæreværktøjet er beskadiget eller nedslidt.
- Skab dig et overblik over dine omgivelser, og vær opmærksom på eventuelle farer, som kan komme af, at du ikke kan høre noget på grund af larmen fra hækkeklipperen.
- Arbejd ikke med hækkeklipperen, hvis der er andre personer i nærheden; vær særlig opmærksom på børn.
- Børn må ikke arbejde med hækkeklipperen.
- Støjudviklingen fra maskinen kan overskride 85



dB(A) på arbejdsstedet. I givet fald skal der træffes de nødvendige støjdæmpende foranstaltninger, inkl. brug af høreværn. Støjniveauet er for denne maskine målt iht. prEN ISO 10518.

26. Rystelserne på håndtaget udgør $< 2,5 \text{ m/s}^2$ og er blevet målt iht. prEN ISO 10518.

Vigtigt! Det er ikke tilladt at arbejde med hækkeklipperen uden håndbeskyttelse.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne et sikkert sted.

S

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs igenom alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Om säkerhetsanvisningar och andra instruktioner inte beaktas finns det risk för elektriska slag, brand eller allvarliga personskador.

Spara på alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som anges i säkerhetsanvisningarna gäller för såväl nätdrivna elverktyg (med nätkabel) som för batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

1. Arbetsplats säkerhet

- a) **Se till att din arbetsplats är ren och har tillräcklig belysning.** Dålig ordning samt otillräcklig belysning på arbetsplatsen kan leda till olycksfall.
- b) **Använd inte detta elverktyg i explosiv miljö där brännbara vätskor, gaser eller damm finns.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten av elverktyget när detta används.** Om du distraheras finns det risk för att du förlorar kontrollen över elverktyget.

2. Elektrisk säkerhet

- a) **Elverktygets stickkontakt måste passa i stickkuttaget. Stickkontakten får aldrig ändras på något sätt. Använd inga adapterstickkontakter till jordade elverktyg.** Riskerna för elektriska slag är lägre om stickkontaktarna inte har ändrats och om passande stickkuttag används.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns större risk för elektriska slag om din kropp är elektriskt jordad.
- c) **Se till att elverktygen inte utsätts för regn eller annan fukt.** Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.
- d) **Använd endast kabeln till de syften den är avsedd för, dvs. använd inte kabeln till att bära eller hänga upp elverktyget, eller till att dra ut stickkontakten ur stickkuttaget. Se till att kabeln inte kommer i närheten av värme, olja, skarpa kanter eller rörliga maskindelar.** Om kabeln har skadats eller snotts runt höjs risken för elektriska slag.
- e) **Om du jobbar med ett elverktyg utomhus, får du endast använda en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.** Med en förlängningskabel som är lämplig för

utomhusbruk sänks risken för elektriska slag.

- f) **Om det inte går att undvika att använda elverktyget i fuktig omgivning, måste du använda en jordfelsbrytare.** Om en jordfelsbrytare används sänks risken för elektriska slag.
- 3. Säkerhet för personer**
- a) **Var uppmärksam och var medveten om vilka arbetsuppgifter du vill utföra. Var försiktig när du hanterar elverktyget. Använd aldrig elverktyget om du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personskador.
 - b) **Bär personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Om du bär personlig skyddsutrustning, t ex ansiktsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på typ och användning av elverktyg, kan risken för personskador sänkas.
 - c) **Undvik att starta upp elverktyget oavsiktligt. Kontrollera att elverktyget har slagits ifrån innan du ansluter det till elnätet eller batterier. Detsamma gäller om du ska lyfta upp eller bära elverktyget.** Det finns risk för olyckor om du håller ett finger på strömbrytaren medan du bär elverktyget, eller om strömbrytaren är tillslagen när du ansluter elverktyget till elnätet.
 - d) **Ta bort inställningsverktygen eller nycklarna innan du slår på elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som sitter i en roterande del kan leda till personskador.
 - e) **Undvik onormala kroppshållningar. Se till att du står stabilt och håll alltid balansen.** Därigenom kan du bättre kontrollera elverktyget i en oväntad situation.
 - f) **Bär lämpliga kläder. Bär aldrig löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder och handskar inte befinner sig i närheten av rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
 - g) **Om dammsugare och anläggningar för dammupptagning kan monteras måste du övertyga dig om att dessa har anslutits och används på föreskrivet sätt.** Med dammsugning är det möjligt att reducera personriskerna pga dammbildning.
- 4. Använda och hantera det elverktyget**
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd endast elverktyget till avsedda arbetsuppgifter.** Ett passande elverktyg fungerar bäst och säkrast inom det angivna effektområdet.
 - b) **Använd aldrig elverktyget om strömbrytaren är defekt.** Ett elverktyg som inte längre kan slås

på resp. ifrån är farligt och måste därför repareras.

- c) **Dra ut stickkontakten ur stickuttaget och/eller dra ut batteriet innan du gör några inställningar på elverktyget, byter tillbehör eller lägger undan elverktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget startar oavsiktligt.
- d) **När ett elverktyg inte används ska det förvaras utom räckhåll för barn. Låt endast sådana personer använda elverktyget som känner till det och som har läst igenom dessa anvisningar.** Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) **Vårda dina elverktyg noggrant. Kontrollera att rörliga delar fungerar på avsett vis och inte kläms fast, om delar har brutits loss eller har skadats så svårt att elverktygets funktion är begränsad. Lämna in elverktyget för reparation av skadade delar innan du använder elverktyget.** Många olyckor kan härledas till dåligt underhåll på elverktyg.
- f) **Se till att skärverktygen är vassa och rena.** Skärverktyg som underhålls noggrant och som har vassa skär kläms inte fast så fort och underlättar dessutom arbetet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg osv enligt dessa instruktioner. Beakta arbetsvillkoren och vilka arbetsuppgifter som ska utföras.** Om elverktyg används till andra ändamål än de som är avsedda, finns det risk för att farliga situationer uppstår.

5. Använda och hantera det batteridrivna verktyget

- a) **Kontrollera att produkten har slagits ifrån innan du sätter i batteriet.** Det finns risk för olyckor om ett batteri sätts in i ett elverktyg som redan har slagits på.
- b) **Ladda endast batterierna i laddare som rekommenderats av tillverkaren.** Det finns risk för brand om ett batteri laddas i en laddare som inte är avsedd för denna typ av batterier.
- c) **Använd endast avsedda batterier i elverktygen.** Om andra batterier används finns det risk för personskador och brandfara.
- d) **Förvara batterier som inte används på tillräckligt avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra metallföremål som kan förorsaka en elektrisk överbrygning mellan kontakterna.** En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- e) **Vid felaktig användning finns det risk för att batterivätska läcker ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Om du av misstag**

kommer i beröring med sådana vätskor måste du genast spola av med vatten. Om vätskan har kommit in i ögonen måste du dessutom kontakta läkare. Batterivätska som har läckt ut kan förorsaka hudirritation eller brännskador.

6. Service

- a) **Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera ditt elverktyg. Endast original-reservdelar får användas.** Därmed kan man garantera att elverktyget fortfarande är säkert.

Särskilda säkerhetsanvisningar

Vi tillverkar varje batteripaket mycket noggrant. Därmed kan vi garantera att batterierna som du använder har maximal energitäthet, livslängd och säkerhet. Battericellerna har flera säkerhetsfunktioner på olika nivåer. Efter att varje enstaka cell har formaterats registreras dess elektriska parametrar. Dessa data används därefter för att kunna gruppera optimala batteripaket. **Trots alla säkerhetsåtgärder måste man alltid hantera batterierna varsamt. För en säker drift måste följande punkter tvunget beaktas.**

En säker drift är endast möjlig om battericellerna är intakta! En felaktig hantering leder till skador på cellerna.

Obs! Olika analyser har bekräftat att en felaktig användning och bristfällig skötsel ofta är en orsak till skador på högeffektbatterier.

Anvisningar för hantering av batteriet

1. Batteriet som medföljer den batteridrivna produkten är inte uppladdat. Det måste därför laddas upp innan du kan använda det för första gången.
2. För bästa möjliga batteriprestanda bör du undvika djupa urladdningscykler. Ladda batteriet ofta.
3. Förvara ditt batteri på en sval plats, helst vid 15°C, och håll det uppladdat till 40 %.
4. Litiumjon-batterier är utsatta för en naturlig åldring. Batteriet måste bytas ut senast när kapaciteten uppgår till endast 80 % av ett nytt batteri. Svaga celler i ett förbrukat batteri kan inte längre uppfylla de effektkraven och utgör därmed en säkerhetsrisk.
5. Kasta aldrig förbrukade batterier i eld. Explosionsfara!
6. Sätt inte eld på batteriet och förbränn det inte.
7. **Batterier får inte djupurladdas!** En djupurladdning skadar battericellerna. Den vanligaste orsaken till djupurladdning är att

S

batterierna har förvarats för lång tid eller att delvis urladdade batterier inte har använts. Avbryt arbetet när du märker att effekten i elverktyget avtar markant eller om skyddselektroniken löser ut. Batteriet får endast läggas undan för förvaring efter att det har laddats upp komplett.

8. Skydda batterier och verktyg mot överbelastning!

Överbelastning leder snabbt till överhettning och skador på cellerna i batterihöljets inre.

Överhettningen märks inte av på utsidan.

9. Undvika skador och slag!

Byt genast ut batterier som har fallit ned från en meters höjd eller mer, eller som har utsatts för kraftiga slag. Detta gäller även om batteriets hölje verkar vara oskadat. Battericellerna i batteriets inre kan vara allvarligt skadade. Beakta även instruktionerna för hantering av förbrukade batterier.

10. Vid överbelastning och överhettning kopplar den integrerade säkerhetsfrånkopplingen ifrån elverktyget av skyddsskäl. **Varning!** Fortsätt inte att trycka in strömbrytaren efter att skyddskretsen har slagit ifrån elverktyget. Detta kan leda till skador på batteriet.

11. Använd endast original-batterier. Om andra batterier används finns det risk för personskador, explosion och brandfara.

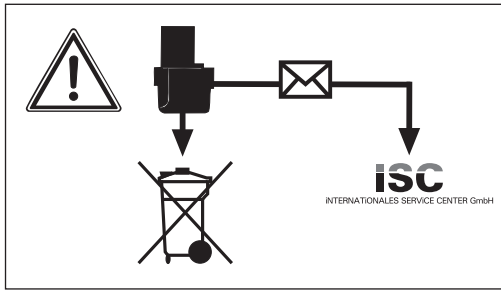
Anvisningar för laddare och laddning

1. Beakta uppgifterna som anges på laddarens typskylt. Anslut laddaren endast till sådan nätspänning som anges på typskylten.
2. Skydda laddaren och ledningen mot skador och vassa kanter. Skadade kablar måste genast bytas ut av en behörig elinstallatör.
3. Se till att laddaren, batterierna och den batteridrivna produkten är otillgängliga för barn.
4. Använd inga skadade laddare.
5. Använd inte den medföljande laddaren för att ladda andra batteridrivna produkter.
6. Batteriet värms upp vid alltför stor belastning. Låt batteriet svalna till rumstemperatur innan du laddar det.
7. **Batterier får inte överladdas!** Beakta de maximala laddningstiderna. Dessa laddningstider gäller endast för urladdade batterier. Om ett batteri som är uppladdat, antingen helt eller delvis, ansluts flera gånger kommer detta att leda till överladdning, samtidigt som cellerna skadas. Låt inte batterierna sitta kvar i laddaren i flera dagar.
8. **Använd och ladda aldrig batterier om du tror att de inte har laddats under senaste 12 månaderna.** Det finns hög risk för att batteriet redan har omfattande skador (djupurladdning).

9. Om batteriet laddas vid en temperatur under 10°C kommer cellerna att skadas kemiskt. Detta kan leda till brand.
10. Använd inga batterier som har värmts upp under laddningen. Det finns risk för att battericellerna har skadats.
11. Använd inga batterier som har deformerats under laddning, eller som uppvisar andra otypiska symptom (läckande gas, knackande eller väsande ljud).
12. Ladda inte ur batteriet helt (rekommenderad urladdning max. 80 %). En komplett urladdning leder till att battericellerna åldras i förtid.
13. Lämna aldrig batterierna utan uppsikt medan de laddas!

Skydda mot miljöpåverkan

1. Bär lämpliga arbetskläder. Använd skyddsglasögon.
2. **Skydda din batteridrivna produkt och laddaren mot fukt och regn.** Fukt och regn kan leda till farliga skador på battericellerna.
3. Använd inte den batteridrivna produkten i närheten av ångor eller brännbara vätskor.
4. Använd laddaren och batteridrivna produkter endast i torrt skick och vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C.
5. Förvara inte batteriet på platser som kan uppnå en temperatur över 40°C, i synnerhet inte i fordon som har parkerats i solen.
6. **Skydda batterierna mot överhettning!** Överbelastning, överladdning eller solstrålning leder till överhettning och skador på cellerna. Ladda inte och använd inte batterier som har överhettats – byt genast ut dem.
7. **Förvaring av batterier, laddare och batteridrivna produkter.** Förvara laddaren och din batteridrivna produkt endast i torra utrymmen vid en omgivningstemperatur mellan 10 och 40°C. Förvara litiumjon-batteriet svalt och torrt vid 10-20°C. Skyddas mot luftfuktighet och direkt solstrålning. Förvara batterierna endast i laddat skick (min. 40 % uppladdat).
8. Förhindra att litiumjon-batteriet fryser till. Batteriet som har lagrats längre än 60 minuter under 0°C måste kastas.
9. Var försiktig när du hanterar batterier med tanke på den elektrostatisk laddningen: elektrostatiska urladdningar leder till skador på skyddselektroniken och battericellerna! Undvik därför tvunget att elektrostatisk uppladdning uppstår och rör aldrig vid batteriets poler!



Laddningsbara batterier och batteridrivna elverktyg innehåller miljöfarliga material. Kasta inte batteridrivna produkter i hushållssoporna. Om produkten är defekt eller sliten, ta ut batteriet och skicka in det till iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Tyskland, eller skicka in det kompletta batteridrivna verktyget om batteriet inte kan demonteras. Endast tillverkaren kan garantera en föreskriven avfallshantering.

När du returnerar eller avfallshanterar batterier eller batteridrivna produkter, måste du se till att dessa förpackas separat i plastpåsar för att undvika kortslutningar eller brand!

Extra säkerhetsanvisningar

1. Dra alltid ut batteriet inför arbeten vid häcksaxen, vid t ex
 - rengöring av knivarna
 - felsökning efter störningar
 - rengöring och underhåll
 - obehövad bortläggning under raster
2. Maskinen kan förorsaka svåra personskador! Läs igenom bruksanvisningen noggrant.
 - för rätt hantering
 - för förberedelser
 - för reparation
 - för start och stopp av maskinen
 Ta reda på hur alla manöverdonen fungerar och hur maskinen ska användas på rätt sätt.
3. Håll alltid häcksaxen med båda händerna.
4. Se till att du står stadigt och har kraftiga skor när du använder häcksaxen.
5. Använd inte häcksaxen i regn eller om häcken är våt. Låt inte häcksaxen ligga utomhus. Häcksaxen får inte användas om den är våt.
6. Vi rekommenderar att du bär skyddsglasögon och hörselskydd när du använder häcksaxen.
7. Bär lämpliga arbetskläder som t ex gummihandskar och halkfria skor. Bär inga löst sittande kläder. Använd hårnät om du har långt hår.
8. Undvik att stå på ett onormalt sätt och se till att du står stadigt, särskilt om du använder stegar och pallar.
9. Håll maskinen på tillräckligt avstånd från dig medan du jobbar.
10. Se till att inga människor eller djur befinner sig inom gräxsaxens arbets- eller svängningsområde.
11. Bär alltid häcksaxen i styrhandtaget.
12. Håll alltid kabeln utanför maskinens arbetsområde.
13. Kontrollera regelbundet om klippanordningen har skadats. Vid reparation ska maskinen om möjligt lämnas in till ISC-kundtjänst eller en specialverkstad.
14. Om klippanordningen har blockerats, t ex av kraftiga grenar eller liknande, måste häcksaxen genast tas ur drift. Ta ut batteriet och åtgärda orsaken till blockeringen.
15. Förvara maskinen i ett torrt och säkert utrymme utom räckhåll för barn.
16. Använd alltid svärdskyddet när du transporterar eller förvarar häcksaxen.
17. Undvik att överbelasta verktyget och använd saxen endast till avsett arbete, dvs endast till klippning av häckar, buskar och större plantor.
18. Kontrollera häcksaxen regelbundet och utför underhåll i avsedda intervall. Skadade knivar får endast bytas ut parvis. Om maskinen har fallit ned eller slagit emot måste den kontrolleras av en expert.
19. Sköt om och underhåll verktyget noggrant. Se till att ditt verktyg är rent och vasst för att kunna jobba säkert och effektivt. Beakta och följ anvisningarna som gäller för underhåll och skötsel.
20. Enligt bestämmelserna som har utgetts av lantbrukets yrkesförbund får endast personer som är äldre än 17 år använda elektriskt drivna häcksaxar. Personer över 16 år kan använda häcksaxen under uppsikt.
21. Använd aldrig maskinen om klippanordningen är skadad eller mycket sliten.
22. Observera omgivningen och beakta eventuella faror som du kanske inte kan höra pga bullret från häcksaxen.
23. Undvik att använda häcksaxen om andra personer, framför allt barn, finns i närheten.
24. Barn får inte använda häcksaxen.
25. Bullernivån vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB(A). I sådana fall måste användaren skyddas med bullerdämpande och hörselskyddande åtgärder. Bullret från detta elverktyg har mätts upp enligt prEN ISO 10518.
26. Vibrationerna som utgår från handtaget uppgår till <math>< 2,5 \text{ m/s}^2</math> och har mätts upp enligt prEN ISO 10518.

S

Obs! Det är förbjudet att använda häcksaxen utan handskydd.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusmääräykset

△ VAROITUS Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Turvallisuusmääräyksissä käytetyllä käsitteellä „sähkötyökalu” tarkoitetaan verkkovirtakäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu verkkojohdolla) sekä akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) **Pidä työalueesi siistinä ja hyvin valaistuna.** Työalueella vallitsevasta epäjärjestyksestä tai huonosta valaistuksesta voi aiheutua tapaturmia.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on tulenarkoja nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt palamaan.
- c) **Pidä lapset ja muut henkilöt poissa työalueelta sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteen hallinnan häirinnän vuoksi.

2. Sähköturvallisuus

- a) **Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita yhdessä suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, esim. putkiin, lämmittimiin, liesiin ja jääkaappeihin.** Jos vartalosi on maadoitettu, aiheutuu tästä suurempi sähköiskun vaara.
- c) **Suojaa sähkötyökalut sateelta tai kosteudelta.** Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) **Älä käytä liitäntäjohtoa väärin esim. kantamalla sen avulla sähkötyökalua, ripustamalla sähkötyökalun siitä tai vetämällä pistokkeen pistorasiasta johtoa käyttäen.** Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä, teräviltä reunoilta tai liikkuvilta laitteen osilta. Vahingoittuneet tai mutkille kiertyneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) **Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan sellaisia jatkojohtoja, jotka ovat sallittuja ulkokäyttöön.** Ulkokäyttöä varten soveliaan jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

- f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä on välttämätöntä, käytä vuotovirtasuojakatkaisinta.** Vuotovirtasuojakatkaisimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3. Ihmisten turvallisuus

- a) **Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi työskennellessäsi sähkötyökaluja käyttäen. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, päihteiden tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.** Hetkisenkin hajamielisyys sähkötyökalua käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavia vammoja.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita sekä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvajalkineiden, kypärän tai kuulosuojusten käyttö, riippuen sähkötyökalun laadusta ja työkohteesta, vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkötyökalu on sammutettu, ennen kuin liität sen virransyöttöön ja/tai akkuun, otat sen käteesi tai kannat sitä.** Jos pidät someasi katkaisimella sähkötyökalua kantaessasi tai liität laitteen verkkovirtaan sen ollessa päällekytkettynä, voi tästä aiheutua tapaturmia.
- d) **Ota säätötyökalut tai ruuviavaimet pois, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Pyörivässä laitteen osassa oleva työkalu tai avain saattaa aiheuttaa vammoja.
- e) **Vältä luonnottomia asentoja. Huolehdi tukevasta jalansijasta ja säilytä aina tasapainosi.** Siten voit säilyttää sähkötyökalun hallinnan paremmin myös odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista.** Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua laitteen liikkuviin osiin.
- g) **Jos koneeseen voidaan asentaa pölyn poistoimulaitteet ja pölynkeräyslaitteet, varmista, että ne on liitetty ja että niitä käytetään oikein.** Pölyn poistoimulaitteen käyttö voi vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) **Älä yliuormita laitetta. Käytä työssäsi siihen tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivalla sähkötyökalulla työskentelet paremmin ja turvallisemmin sen oikealla tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jonka katkaisin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä

FIN

päälle tai pois, on vaarallinen ja se tulee korjata.

- c) **Vedä pistoke pois pistorasiasta ja/tai ota akku pois, ennen kuin suoritat laitteeseen säätöjä, vaihdat sen varusteita tai panet laitteen pois.** Tämä varotoimenpide estää sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet tähän laitteeseen tai lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käyttäminä.
- e) **Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja juuttumatta kiinni, onko laitteesta murtunut osia tai ovatko laitteen jostakin osasta vaurioituneita, että sähkötyökalun toiminta kärsii siitä. Anna korjata vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä.** Monien tapaturmien syynä on huonosti huollettu sähkötyökalu.
- f) **Pidä leikkaustyökalusi terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut, teräväteräiset leikkaustyökalut juuttuvat harvemmin kiinni ja niitä on helpompi ohjata.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, varusteita, käyttötyökaluja jne. aina näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin niiden määrättyyn käyttötarkoitukseen saattaa aiheuttaa pahoja vaaratilanteita.
- 5. Akkukäyttöisen työkalun käyttö ja käsittely**
- a) **Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin panet akun paikalleen.** Akun paneminen sähkötyökaluun, joka on kytketty päälle, saattaa aiheuttaa tapaturmia.
- b) **Lataa akkusi vain sellaisilla latauslaitteilla, joita akun valmistaja suosittelee.** Jos latauslaite on suunniteltu käytettäväksi tietyn akkutyyppin lataamiseen, uhkaa tulipalon vaara, jos siinä ladataan muuntotyypisiä akkuja.
- c) **Käytä sähkötyökaluissa vain niille tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman ja tulipalon vaara.
- d) **Kun akku ei ole käytössä, pidä paperiliittimet, lantit, avaimet, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet poissa sen lähetyviltä, koska ne saattavat aiheuttaa sillan akun kontaktien välille.** Akun kontaktien välinen lyhytsulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e) **Jos akkua käsitellään väärin, saattaa siitä vuotaa nestettä ulos. Vältä koskettamista**

siihen. Jos epähuomiossa kosketat nesteeseen, huuhto se vedellä pois. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärinhoitoon. Ulosvuotava akkuneste saattaa aiheuttaa ihon ärtymistä tai palovammoja.

6. Huolto

- a) **Anna ainoastaan ammattitaitoisten henkilöiden korjata sähkötyökalusi käyttäen ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.

Erityiset turvallisuusmääräykset

Suoritamme jokaisen akkusarjan kokoamisen mitä huolellisimmin, jotta voimme toimittaa sinulle akun, jonka energiataso, kesto ja turvallisuus ovat mahdollisimman hyvät. Akkukennot on varustettu monivaiheisilla turvavarusteilla. Kukin kenno formatoidaan ensin ja sen sähköntunnuskäyrät mitataan. Näitä tietoja käytetään sitten parhaiden mahdollisten akkusarjojen ryhmittelyyn. **Kaikista varotoimista huolimatta tulee akkuja aina käsitellä varoen. Turvallista käyttöä varten tulee ehdottomasti noudattaa seuraavia ohjeita.**

Turvallinen käyttö on taattu vain käytettäessä vahingoittumattomia kennoja! Virheellisestä käsittelystä aiheutuu kennojen vahingoittuminen.

Huomio! Analysoinnit ovat osoittaneet, että väärä käyttö ja virheellinen hoito ovat suurtehoakkujen aiheuttamien vahinkojen tärkeimmät syyt.

Akkua koskevat ohjeet

1. Akkukäyttöisen laitteen akkua ei toimiteta ladattuna. Siksi akku täytyy ladata ennen ensimmäistä käyttöönottoa.
2. Parhaan akkutehon saavuttamiseksi vältä akun täydellistä tyhjenemistä! Lataa akku usein.
3. Säilytä akkua viileässä, parhaiten 15°C lämpötilassa ja vähintään 40 % ladattuna.
4. Litiumi-ioniakuissa tapahtuu luonnollista vanhenemista. Viimeistään silloin, kun akun teho on enää vain 80 % uudesta, täytyy akku vaihtaa uuteen. Vanhentuneen akkusarjan heikentyneet kennot eivät enää kestä niille asetettuja korkeita teho vaatimuksia ja aiheuttavat täten turvallisuusriskin.
5. Älä heitä loppuun käytettyjä akkuja avotuleen. Räjähdyksivaara!
6. Älä sytytä akkua palamaan tai pane sitä tuleen.
7. **Älä tyhjennä akkuja täysin!** Akun kennot vahingoittuvat tyhjentyessään

täysin. Akkusarjojen täydelleen tyhjenemisen syynä on useimmiten osaksi tyhjentyneiden akkujen pitkään kestänyt säilytys tai käyttämättä jättäminen. Lopeta työjako heti kun teho heikkenee havaittavasti tai suojaelektronikka laukeaa. Varastoi akku vasta kun se on ladattu uudelleen täyteen.

8. **Suojaa akkua tai laitetta ylikuormitukselta!** Ylikuormitus johtaa nopeasti ylikuumenemiseen ja kennojen vahingoittumiseen akun kotelon sisäpuolella ilman että ylikuumenemistä havaitaan ulkopinnalla.
9. **Vältä vaurioita ja iskuja!** Vaihda sellaiset akut, jotka ovat pudonneet yli metrin korkeudelta tai joihin on kohdistunut lujia iskuja, välittömästi uusiin silloinkin, kun akkusarjan kotelo näyttää ulospäin ehjältä. Sisällä olevat akkukennot saattavat olla vakavasti vioittuneet. Noudata tässä myös hävittämisestä annettuja ohjeita.
10. Ylikuormituksen tai ylikuumenemisen tapahtuessa integroitu suojakatkaisin sammuttaa laitteen turvallisuussyistä. **Huomio!** Älä paina päälle-/pois-katkaisinta enää sen jälkeen kun suojakatkaisin on sammuttanut laitteen. Se saattaa vahingoittaa akkua.
11. Käytä ainoastaan alkuperäisiä akkuja. Muunlaisten akkujen käytöstä saattaa aiheutua tapaturman, räjähdysen ja tulipalon vaara.

Laturia ja lataamista koskevat ohjeet

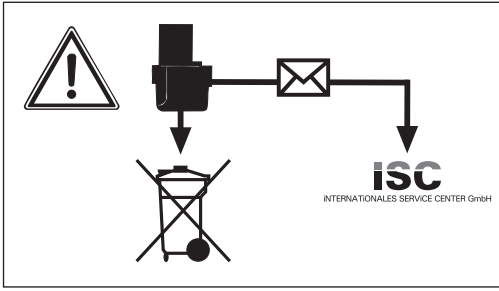
1. Noudata laturin tyyppikilvessä annettuja tietoja. Liitä laturi ainoastaan tyyppikilvessä annettun mukaiseen verkkojännitteeseen.
2. Suojaa laturia ja sen johtoa vahingoittumiselta ja teräviltä reunoilta. Sähköalan ammattihenkilön tulee vaihtaa vahingoittuneet johdot välittömästi uusiin.
3. Pidä laturi, akut ja akkukäyttöinen laite poissa lasten ulottuvilta.
4. Älä käytä vahingoittuneita latureita.
5. Älä käytä mukana toimitettua laturia muiden akkukäyttöisten laitteiden lataamiseen.
6. Voimakkaasti kuormitettuna akkusarja lämpenee. Anna akkusarjan jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen lataamisen aloittamista.
7. **Älä lataa akkuja liian pitkään!** Noudata annettuja suurimpia latausaikoja. Nämä latausajat koskevat vain tyhjentyneitä akkuja. Täyteen tai osittain ladatun akun toistettu laturiin pano aiheuttaa liiallisen lataamisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä jätä akkuja laturiin useammaksi päiväksi.
8. **Älä koskaan käytä tai lataa akkuja, jos oletat, että akku on viimeksi ladattu yli 12 kuukautta sitten.** Tällöin on erittäin todennäköistä, että akku

- on jo vahingoittunut vakavasti (tyhjentyneet täysin).
9. Lataaminen alle 10°C lämpötilassa aiheuttaa kennon kemiallisen vahingoittumisen ja saattaa johtaa tulipaloon.
 10. Älä käytä akkuja, jotka ovat lämmenneet lataamisen aikana, koska akun kennot saattavat olla vaarallisesti vahingoittuneita.
 11. Älä käytä akkuja, jotka ovat ladattaessa pullistuneet tai vääntyneet, tai joissa esiintyy muita outoja ilmiöitä (kaasupurkauksia, naksahduksia, sihinää,)
 12. Älä tyhjennä akkua täydellisesti (suositeltu suurin tyhjennystaso kork. 80 %). Täysin tyhjeneminen aiheuttaa akun kennojen ennenaikaisen vanhenemisen.
 13. Älä koskaan lataa akkuja valvomatta!

Suojaaminen ympäristökäyttäjiltä

1. Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita. Käytä suojalaseja.
2. **Suojaa akkukäyttöistä laitetta ja laturia kosteudelta ja sateelta.** Kosteus ja sade saattavat vahingoittaa kennoja pahasti.
3. Älä käytä akkukäyttöistä laitetta tai laturia höyryjen tai tulenarokojen nesteiden lähetyksillä.
4. Käytä laturia ja akkukäyttöisiä laitteita vain kuivina ja ympäristön lämpötilan ollessa 10 - 40°C.
5. Älä säilytä akkua sellaisissa paikoissa, joiden lämpötila saattaa nousta yli 40°C, erityisesti aurinkoon pysäköidyssä autossa.
6. **Suojaa akkuja ylikuumenemiselta!** Ylikuormitus, liiallinen lataaminen tai auringonpaiste aiheuttavat ylikuumenemisen ja kennojen vahingoittumisen. Älä koskaan lataa tai käytä akkuja, jotka ovat kuumenneet liikaa - vaihda ne viipymättä uusiin.
7. **Akkujen, latureiden ja akkukäyttöisen laitteen säilytys.** Säilytä laturi ja akkukäyttöinen laitteesi vain kuivissa tiloissa, joissa lämpötila on 10-40°C. Säilytä litiumi-ioniakkua viileässä ja kuivassa 10-20°C lämpötilassa. Suojaa kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta. Säilytä akkuja vain ladattuna (väh. 40 % ladattuna).
8. Estä litiumi-ioniakun jäätyminen. Akut, joita on säilytetty yli 6 minuutin ajan alle 0°C lämpötilassa, tulee hävittää.
9. Käsittele akkuja varovasti sähköstaattisen latautumisen suhteen: sähköstaattiset purkaukset aiheuttavat suojaelektronikan ja akkukennojen vahingoittumisen! Vältä tämän vuoksi sähköstaattista latautumista äläkä koskaan kosketa akun napoihin!

FIN



Akkuvaraatit ja akkukäyttöiset sähkölaitteet sisältävät ympäristölle vaarallisia materiaaleja. Älä heitä akkukäyttöisiä laitteita kotitalousjätteisiin. Jos laite on viallinen tai kulunut loppuun, ota akku pois ja lähetä se osoitteeseen ISC GmbH, Eschenstrasse 6, D-94405 Landau, tai lähetä koko akkukäyttöinen laite, jos akut on liitetty siihen erottamattomasti. Vain valmistaja voi täällä taata asianmukaisen hävittämisen.

Huolehdi akkujen tai akkukäyttöisen laitteen lähettämisessä ja hävittämisessä siitä, että ne on pakattu erikseen muovipusseihin, jotta vältetään oikosulut tai tulipalo!

Laitekohtaiset turvallisuusmääräykset

1. Akku tulee vetää pois ennen kaikkia pensassaksiin tehtäviä töitä, esim.:
 - terien puhdistusta
 - häiriön tarkastusta
 - puhdistusta ja huoltoa
 - valvomatta jättämistä
2. Kone saattaa aiheuttaa vakavia vammoja! Lue käyttöohje huolellisesti, jotta
 - käsittelet laitetta oikein,
 - valmisteleet työn,
 - voit kunnostaa laitteen,
 - käynnistät ja sammutat koneen oikein.
 Perehdy koneen kaikkiin säätölaitteisiin ja sen asianmukaiseen käyttöön.
3. Pensassaksia saa kuljettaa vain molemmiin käsiin.
4. Huolehdi tukevasta asennosta ja käytä tukevia jalkineita pensassaksilla työskennellessäsi.
5. Älä leikkaa pensasaitaa sateessa tai kun se on vielä märkä, äläkä jätä laitetta lojumaan ulos. Sitä ei saa käyttää, jos se on kastunut ja vielä märkä.
6. Suosittelemme käyttämään suojalaseja ja kuulosuojuksia leikkaustyön aikana.
7. Käytä tarkoituksenmukaista työvaatetusta, kuten kumikäsineitä, luistamattomia jalkineita ja vartaloa myötäileviä vaatteita. Työnnä pitkät hiukset hiusverkkoon.
8. Vältä luonnottomia asentoja ja huolehdi tukevasta seisomisesta, varsinkin käyttäessäsi tikkaita tai korokkeita.
9. Pidä laitetta työn aikana riittävän kaukana ruumiistasi.
10. Huolehdi siitä, että työskentely- tai kääntöalueella ei ole ihmisiä eikä eläimiä.
11. Kanna pensassaksia vain ohjauskahvasta.
12. Pidä johto poissa leikkausalueelta.
13. Tarkasta säännöllisesti, onko leikkuriolosuhteissa vaurioita. Anna tarpeen vaatiessa ISC-asiakaspalvelun tai alan ammattikorjaamon kunnostaa leikkuri ammattitaitoisesti
14. Jos leikkuriolosuhteet jumittuvat kiinni. esim. paksujen oksien yms. vuoksi, täytyy pensassakset sammuttaa heti.
 - Ota akku pois ja poista vasta sitten kiinnijumiutumisen syy.
15. Säilytä laite kuivassa, turvallisessa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
16. Kuljetuksen tai säilytyksen aikana leikkausterät tulee aina peittää leikkausterien suojuksella.
17. Vältä työkalun ylikuormittamista sekä sen väärinkäyttöä, ts. pensassakset on tarkoitettu käytettäväksi vain pensasaitojen, pensaiden ja perennojen leikkaamiseen.
18. Pensassakset tulee tarkastaa ja huoltaa ammattitaitoisesti säännöllisin väliajoin. Vaihda vahingoittuneet terät vain pareittain. Jos laite vahingoittuu putoamisesta tai töytäisystä, se tulee ehdottomasti tarkastaa ammattitaitoisesti.
19. Hoida ja huolla työkaluasi huolella. Pidä työkalusi puhtaana ja terävänä, jotta voit työskennellä sillä hyvin ja turvallisesti. Noudata huollosta ja hoidosta annettuja ohjeita.
20. Maatalouden ammattikunnan määräysten mukaisesti vain yli 17-vuotiaat henkilöt saavat työskennellä sähkökäyttöisiä pensassaksia käyttäen. Aikuisen valvonnassa tämä sallitaan myös 16-vuotiaille henkilöille.
21. Älä käytä konetta vahingoittuneilla tai liiallisesti kuluneilla leikkausterillä.
22. Tutustu ympäristöosi ennen työn alkua ja varo mahdollisia vaaroja, joita et ehkä voi kuulla koneen aiheuttaman melun vuoksi.
23. Pensassaksien käyttö on kielletty, jos lähistöllä on ihmisiä ja varsinkin lapsia.
24. Lapset eivät saa käyttää pensassaksia.
25. Koneen melunpäästö työn aikana saattaa ylittää arvon 85 dB(A). Tässä tapauksessa tarvitaan käyttäjää koskevia meluntorjunta- ja kuulonsuojatoimenpiteitä. Tämän sähkötyökalun melunpäästöt on mitattu standardin prEN ISO 10518 mukaan.
26. Kahvaan tuleva värinä on < 2,5 m/s² ja se on mitattu standardin prEN ISO 10518 mukaan.

FIN

**Huomio! Pensassaksien käyttö ilman
kädensuojusta on kielletty.**

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

H

Általános biztonsági utasítások elektromos szerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvasson minden biztonsági utasítást és rendelkezést el. A biztonsági utasítások és rendelkezések betartásán belüli mulasztás áramcsapást, tüzet és/vagy nehéz sérüléseket okozhat.

Órizzze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.

A biztonsági utasításban használt kifejezés „elektromos szerszám” a hálózaton keresztül üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) és az akku által üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

1. Munkahelybiztonság

- a) **Tartsa a munkakörét tisztán és jól megvilágítottan.** Rendetlenség vagy nem megvilágított munkakörök baleseteket idézhetnek elő.
- b) **Ne dolgozon ezzel a készülékkel robbanásveszélyeztetett környezetben, amelyben gyullékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** Elektromos szerszámok szikrákat idéznek elő, amelyek meg tudják gyújtani a port vagy a párákat.
- c) **Tartson az elektromos szerszám használatát alatt gyerekeket valamint más személyeket távol.** A figyelme elterelésénél elveszíthet a készülék feletti uralmat.

2. Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozási dugójának bele kell passzolnia a dugaszoló aljzatba. A dugót nem szabad semmilyen féle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugókat a védőföldelt elektromos szerszámokkal együtt.** A nem megváltoztatott dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok lecsökkentik az áramcsapás rizikóját.
- b) **Kerülje el a földelt felületekkel való érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.** Magasabb az áramcsapás veszélye, ha földelt az Ön teste.
- c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől és nedveségtől távol.** A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.
- d) **Ne használja fel más célokra a kábelt, mint például az elektromos készülék hordására, felakasztására vagy a dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Tartsa a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől vagy a mozgó**

készülékreszektől távol. A megsérült vagy összezsavarodott kábel megnöveli egy áramcsapás veszélyét.

- e) **Ha az elektromos szerszámmal a szabadban dolgozna, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely kinti területre megfelelő.** A kinti területnek megfelelő hosszabbítókábelnek a használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
 - f) **Ha nem lehet elkerülni az elektromos szerszámnak a nedves környezetben belüli használatát, akkor használjon egy hibaáramvédőkapcsolót.** A hibaáramvédőkapcsoló használata lecsökkenti az áramcsapás rizikóját.
- 3. Személyek biztonsága**
- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra amit csinál és fogjon elektromos szerszámmal mindig okosan a munkához. Ne használja az elektromos készüléket ha fáradt vagy pedig ha kábítószerek, alkohol vagy orvosságok befolyása alatt áll.** Az elektromos szerszám használatánál egy pillanat figyelmetlenség komoly sérülésekhez vezethet.
 - b) **Viseljen egy személyi védőfelszerelést és mindig egy védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelés hordása, mint például porvédő álarc, tapadós biztonsági lábbeli, védősisak vagy zajcsökkentő fülvédő, az elektromos szerszám fajtájától és felhasználásától függően, lecsökkenti a sérülések rizikóját.
 - c) **Kerülje el az akaratlan üzembehelyezést. Győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva az elektromos szerszám, mielőtt rákapcsolná az áramellátásra és/vagy az akkura, mielőtt felvenné vagy hordaná.** Ha az elektromos szerszám hordásánál az ujjja a kapcsolón van vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban rákapcsolná az áramellátásra, akkor ez balesetekhez vezethet.
 - d) **Távolítson minden beállítószerszámot vagy csavarkulcsot el mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot.** A forgó készülékreszben levő szerszám vagy kulcs, sérülésekhez vezethet.
 - e) **Kerüljön el egy abnormális testtartást Gondoskodjon biztos állásról és tartsa mindenkor az egyensúlyt.** Ezáltal az elektromos szerszámot váratlan szituációkban jobban tudja kontrollálni.
 - f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tarsa a haját, ruháját és a kasztyúket távol a mozgó részekről.** A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú hajat elkaphatják a mozgó részek.

g) Ha fel lehet szerelni porelszívó berendezéseket valamint porfelfogó berendezéseket, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek rá vannak kapcsolva és helyesen használva vannak. Egy porelszívó használata lecsökkentheti a por általi veszélyeztetéseket.

4. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a munkájához az arra meghatározott elektromos szerszámot. Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben a megfelelő elektromos szerszámmal.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, ahol defektes a kapcsoló. Egy olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet többé be- vagy kikapcsolni, az veszélyes és meg kell javítani.
- c) Mielőtt a készüléken beállításokat végezne el, kicserélné a tartozékokat vagy félretenné a készüléket, húzza ki a dugót a dugaszoló aljzatról és/vagy távolítsa el az akkut. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák az elektromos szerszám akaratlan indítását.
- d) Tárolja a nem használt elektromos szerszámokat a gyerekek részére nem elérhető helyen. Ne engedje olyan személyeknek a készüléket használni, akik nem jártassak ezzel a készülékkel, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat. Elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) Az elektromos szerszámait gondosan ápolni. Kontrollálja le, hogy a mozgatható részek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e, hogy törtek-e vagy annyira sérültek-e a részei, hogy csökkentsék az elektromos szerszám működését. Hagyja megjavítani a károsult részeket mielőtt használná a készüléket. Sok balesetnek az oka a rosszul karbantartott elektromos szerszám.
- f) Tartsa a vágószerszámait élesen és tisztán. A gondosan ápolott vágószerszámok éles vágóélékkel kevésbé szorulnak be és könnyebben lehet őket vezetni.
- g) Az elektromos szerszámot, tartozékkénti betéti tartozékokat stb., ezeknek az utasításoknak megfelelően használni. Vegye ennéل a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet figyelembe. Az elektromos szerszámoknak az előrelátott használatuktól eltérően való felhasználata, veszélyes helyzetekhez vezethetnek.

5. Az elektromos szerszám használata és kezelése

- a) Biztosítsa, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt betenné az akkut. Egy bekapcsolt elektromos szerszámba történő akku betétel, balesetekhez vezethet.
- b) Az akkut csak a gyártó által ajánlott akkutöltő készülékekben feltölteni. Egy akkutöltő készüléknél, amely egy bizonyos fajta akkura alkalmas, annál tűzveszély áll fenn, ha más fajta akkukkal van használva.
- c) Az elektromos szerszámokban csak az arra előrelátott akkukat használni. Más akkuk használata sérülésekhez és tűzveszélyhez vezethet.
- d) Tartsa távol a nem használt akkukat iratkapocstól, pénztől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kicsi fémtárgyaktól, amelyek a kontaktusok áthidalását idézhetik elő. Az akkukontaktusok közötti rövidzárlat következménye megégetések vagy tűz lehet.
- e) Rossz használat esetén folyadék léphet ki az akkuból. Kerülje el vele az érintkezést. Véletlen érintkezés esetén vízzel leöblíteni. Ha a folyadék szembe kerülne, akkor vegyen meg orvosi segítséget kiegészítően igénybe. Kilépő akkufolyadék bőringéréshez vagy megégetéshez vezethet.

6. Serviz

- a) Hagyja az elektromos szerszámát csakis kvalifikált szak személyzet által és csak originális-pótalkatrészekkel megjavítani. Azáltal biztosítva lesz, hogy továbbra is fennáll az elektromos szerszám biztonsága.

Speciális biztonsági utasítások

Nagy gondot vetünk minden akkucsomag felépítésére, azért hogy a maximális energiasűrűséggel, hosszúéletűséggel és biztonsággal tudjuk Önnek továbbadni. Az akkucellák egy többfokozatú biztonsági berendezéssel rendelkeznek. Minden egyes cella először formatírozva lesz és fel lesznek véve az elektromos jelleggörbéjei. Ezek az adatok utána fel lesznek használva a lehető legjobb akkucsomagok csoportosítására. Minden biztonsági intézkedés ellenére az akkukkal való bánásnál mindig megfontoltan kell eljárni. A biztos üzemhez a következő pontokat kell figyelembe venni.

Egy biztos üzem csak sértetlen cellákkal van megadva. Rossz kezelés a cellakárokhoz vezet.

H

Figyelem! Analízisek tanúsították, hogy durva hamishasználat és nem megfelelő ápolás a nagy teljesítményű akkuk általi károk fő oka.

Utasítások az akkuhoz

1. Az akkukészülék akku-csomagja a szállítási állapotban nincs feltöltve. Ezért az első beüzemeltetés előtt fel kell tölteni az akkut.
2. Egy optimális akkutelesítmény érdekében kerülje el a mélykimerülési ciklusokat! Az akkuját sűrűn tölteni.
3. Az akkuját hidegen tárolni, legjobban 15°C-nál és legalább 40%-ra feltöltve.
4. Lithium-Ion akku természetes öregedés alá vannak vetve. Az akkut legkésőbb akkor kell kicserélni, ha az akku teljesítőképessége már csak az újállapot 80%-nak felel meg! Egy megöregedett akku-csomagban a legyöngült cellák nem győzik a nagy teljesítménykövetelményeket és így egy biztonsági rizikót jelentenek.
5. Ne dobja az elhasznált akkukat nyílt tűzbe. Robbanásveszély!
6. Ne gyújtsa meg vagy tegye ki az akkut megégetésnek.
7. **Ne hagyja az akkukat mélyen kimerülni!** Egy mélykimerülés károsítja az akkucellákat. Az akkucsomagok mélykimerülésének a legtöbbszöri oka a hosszú idejű tárolás ill. a részben kimerült akkuk nemhasználata. Hagyja azonnal abba a munkafolyamatot ha a teljesítmény észrevehetően alábbhagy vagy ha beugrik a védőelektronika. Az akkut csak teljes feltöltés után tárolni.
8. **Óvja az akkukat ill. a készüléket a túlterhelés elől!** Túlterhelés az akkugépház belsejében gyorsan túlhevüléshez és a cellák sérüléséhez vezet, anélkül hogy a túlhevülés látszólagosan fellépne.
9. **Megrongálódásokat és ütések elkerülni!** Akkukat, amelyek több mint egy méter magasságról leestek vagy erős ütéseknek lettek kitéve azonnal kicserélni, akkor is ha az akkucsomag gépháza sérületlennek néz ki. A belsejében levő akkucellák komolyan megsérülhetnek. Vegye ehhez a megsemmisítési utasításokat is figyelembe.
10. Túlterhelésnél és túlhevülésnél az integrált védőlekapcsoló biztonsági okokból lekapcsolja a készüléket. **Figyelem!** Ne üzemeltesse többet a be-/kikapcsolót, ha a védőlekapcsoló lekapcsolta a gépet. Ez az akkun károkhoz vezethet.
11. Csak originális akkukat használni. Más akkuk használata sérülésekhez, robbanásokhoz és tűzveszélyhez vezethet.

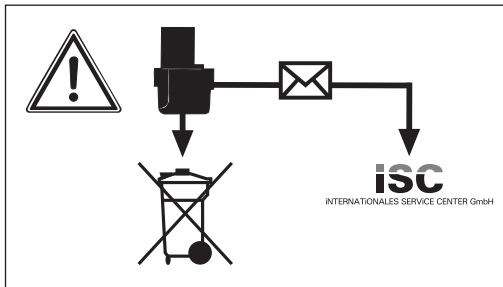
Utasítások a töltőkészülékhez és a töltési folyamathoz

1. Vegye figyelembe a töltőkészülék típusabláján megadott adatokat. A töltőkészüléket csak a típusablán megadott hálózati feszültségre csatlakoztatni.
2. Óvja a töltőkészüléket és a vezetéket sérülések és éles szélek elől. Megrongálódott kábeleket azonnal ki kell cseréltetni egy villamossági szakember által.
3. Gyerekek elől óvni a töltőkészüléket, akkukat és az akkukészüléket.
4. Ne használjon károsult töltőkészülékeket.
5. Ne használja fel a vele szállított töltőkészüléket más akkukészülékek töltésére.
6. Erős igénybevételnél felmelegszik az akku-csomag. A töltésfolyamat előtt hagyni az akku-csomagot szobahőmérsékletre lehűlni.
7. **Ne töltse túl az akkukat!** Vegye figyelembe a maximális töltési időket. A töltési idők csak kimerült akkukra érvényesek. Egy feltöltött vagy részben feltöltött akkunak a többszörös bedugása túltöltéshez és cellakárosodáshoz vezet. Ne hagyja az akkukat több napig a töltőkészülékben dugva.
8. **Ne használjon és ne töltsön sohasem olyan akkukat amelyekről gyanítsa, hogy az utolsó feltöltés már több mint 12 hónapra hátravan.** Nagy a valószínűség, hogy az akku már veszélyesen meg van sérülve (mélykimerülés).
9. 10°C alatti hőmérsékletnél történő töltés a cella kémiai megrongálódásához vezet és tüzet okozhat.
10. Ne használjon olyan akkukat, amelyek a töltés ideje alatt felmelegedtek, mivel veszélyesen sérültek lehetnek az akkucellák.
11. Ne használjon olyan akkukat többé, amelyek a töltés ideje alatt kidomborodtak vagy deformálódtak, vagy szokatlan szimptomokat mutatnának fel (kigázosodás, sisteregnek, ropogtatnak, stb.).
12. Ne mérítse telyesen ki az akkut (ajánlott max. kimerítés 80%). Teljes kimerítés az akkucellák időelőtti öregedéséhez vezet.
13. Ne töltse az elemeket sohasem felügyelet nélkül!

Védelem a környezetbefolyások elől

1. Viseljen megfelelő munkaruhát. Védőszemüveget hordani.
2. **Óvja az akkukészülékét és a töltőkészüléket nedvesség és eső elől.** Nedvesség és eső veszélyes cellamegrongálódáshoz vezethet.
3. Ne használja az akkukészüléket és a töltőkészüléket párák és gyullékony folyadékok közelében.

4. A töltőkészüléket és az akkukészülékeket csak száraz állapotban és 10-től – 40°C-ig terjedő környezetben használni.
5. Ne tárolja az akkukat olyan helyeken, ahol 40°C fölötti hőmérsékletek léphetnek el, főleg ne a napon parkolt gépkocsiban.
6. **Védni az akkukat túlhevülés elől!** Túlterhelés, túltöltés vagy a napbesütés túlhevüléshez és a cellák megromlásához vezetnek. Ne töltsön vagy dolgozzon olyan akkukkal, amelyek túl lettek hevítve – ezeket okvetlenül azonnal kicserélni.
7. **Akkuk, töltőkészülékek és akkukészülékek tárolása.** A töltőkészüléket és az akkukészülékét csak száraz termekben 10-40°C fokig terjedő környezeti hőmérsékletnél tárolni. A lithium-ion akkut hidegen és 10-20°C-nál szárazon tárolni. Óvni nedvesség és direkta napbesugárzás elől. Az akkukat csak feltöltött állapotban tárolni (legalább 40%-ra feltöltve).
8. Akadályozza meg, hogy az Lithium-Ion akku megfagyjon. Meg kell semmisíteni olyan akkukat, amelyek 60 percnél tovább 0° alatt lettek tárolva.
9. Vigyázat az akkukkal való bánásnál az elektromos töltéssel kapcsolatosan: elektrosztatikus kisülések károkhoz vezetnek a védőelektronikán és az akku-cellákon! Ezért elkerülni az elektrosztatikus feltöltődések és ne érintse sohasem meg az akku-pólusokat!



Akkumulátorok és akkuk által meghajtott elektromos készülékek a környezetre veszélyeztető anyagokat tartalmaznak. Ne adja az akku-készülékeket a háztartási hulladékok közé. A készülékek defektusa vagy elhasználódása után kivenni az akkut és az iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau címre beküldeni, vagy ha szétválaszthatatlanul össze van csatolva, akkor az egész akku-készüléket beküldeni. Csak ott lesz a gyártó által garantálva a szakszerű megsemmisítés.

Az akkuk ill. akkukészülékek pórtázásánál vagy megsemmisítésélni figyelembe venni, hogy rövidzárlat vagy tűz elkerüléséhez ezek egyenként legyenek műanyagtasakokban becsomagolva!

Kiegészítő biztonsági utasítások

1. Minden munka előtt, amelyet a sövényvágó ollón végezne el, ki kell húzni az akkut, mint például:
 - a kések megtisztításánál
 - zavarok eseténi leellenőrzésnél
 - tisztításnál és karbantartásnál
 - felügyelet nélküli leállításnál
2. A gép komoly sérüléseket okozhat! Olvassa gondosan el a használati utasítást:
 - a helyes kezeléshez,
 - az előkészítéshez,
 - a helyreállításához,
 - a gép indításához és leállításához
 Ismerkedjen meg minden beállítórésszel és a gép szakszerű használatával.
3. A sövényvágó ollót csak két kézzel szabad vezetni.
4. A sövényvágó ollóval való dolgozásnál ügyelni egy biztos állásra és egy feszes lábbelit hordani.
5. Ne vágjon esőben vagy nedves sövényeken és ne hagyja a készüléket a szabadban fekvé. Nem szabad addig, amíg nedves használni.
6. Vágás közben egy védőszemüvegnek és egy zajcsökkentő fülvédőnek a hordása ajánlatos.
7. Hordjon megfelelő munkaruhát mint gumikesztyűket, nem csúszós cipőket és ne hordjon bő ruhát. Hosszú haját egy hajhálóban hordani.
8. Kerülje el az abnormális testtartásokat és gondoskodjon egy biztos állásról, különösen ha létrákat és felhágókat használna.
9. A készüléket munka közben elegendő távolságra tartani a testtől.
10. Ügyeljen arra, hogy a munka vagy a kilengési téren belül se emberek se állatok ne tartózkodjanak.
11. A sövényvágó ollót csak a vezető fogantyúnál fogva hordani.
12. A kábelt a vágórészen kívül tartani.
13. A vágóberendezést rendszeresen le kell ellenőrizni sérülésekre. Ha szükséges, akkor hagyja a vágószerszámot az ISC vevőszolgáltatása vagy egy szakműhely által rendbehozni.
14. A vágóberendezés blokkolásánál, például vastag ágak által stb., azonnal üzemen kívülre kell helyezni a sövényvágó ollót- Eltávolítani az akkut és azután eltávolítani a blokkolás okát.
15. A készüléket egy száraz, biztos és a gyerekek számára elérhetetlen helyen őrizni meg.
16. A szállításnál és a tárolásnál mindig le kell fedni egy vágóberendezésvédővel a vágóberendezést.
17. Kerülje el a készülék túlterhelését valamint annak más célokra való felhasználását, ez azt jelenti, hogy a sövényvágó ollót csak sövények, bokrok

H

és cserjék vágására szabad használni.

18. A sövényvágó ollót rendszeresen szakszerűen le kell ellenőrizni és karbantartani. Sérült késeket csak párosával kicserélni. Esés vagy ütés általi sérüléseknél elkerülhetetlen egy szakemberi leellenőrzés.
19. Ápolja gondosan a szerszámát. Tartsa a szerszámát tisztán és élesen, azért hogy jobban és biztonságosabban tudjon dolgozni. Vegye figyelembe és tartsa be a karbantartással és ápolással kapcsolatos utasításokat.
20. A földművelési szakszövetségek határozatai szerint az elektromosan üzemeltetett sövényvágó ollókkal csak 17 éven felüli személyeknek szabad munkákat elvégezniük. Felnőttek felügyelete alatt ez 16 évtől személyeknek engedélyezett.
21. Ne használja a gépet egy károsult vagy túlságosan elkopott vágóberendezéssel.
22. Ismerkedjen meg a környezettel és ügyeljen a lehetséges veszélyekre, amelyeket a gép zaj miatt esetleg nem hallana.
23. El kell kerülni a sövényvágó olló használatát, ha személyek, főleg ha gyerekek vannak a közelben.
24. Gyerekeknek nem szabad használni a sövényvágó ollót.
25. A zajkibocsátás a munkahelyen túllépheti a 85 dB(A)-t. Ebben az esetben az üzemeltetők részére hangvédelmi és hallásvédelmi intézkedésekre van szükség. Ennek az elektromos szerszámnak a zaja a prEN ISO 10518 szerint lett mérve.
26. A fogantyún levő rezgések nagysága $< 2,5 \text{ m/s}^2$ -nél és a prEN ISO 10518 szerint lettek mérve.

Figyelem! A sövényvágó olló kézvédő nélküli üzemeltetése nem engedélyezett.

Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.

Opće sigurnosne napomene u vezi električnih alata

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute.

Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.

Pojam „električni alat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kabelom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje održavajte čistim i radite pod dobrom rasvjetom.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s električnim alatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje za vrijeme uporabe električnih alata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču nije dopušteno obavljati bilo kakve preinake. Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, peći i hladnjaka.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite električni alat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.

- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnih alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitni strujni prekidač.** Uporabom zaštitnog strujnog prekidača smanjuje se rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite što činite i radu s električnim alatom pristupite savjesno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili medikamenata.** Trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom, i prije no što ćete ga skinuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- d) **Prije uključivanja uređaja, uklonite alate s podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji bi se našao nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljeđivanja.
- e) **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način moći ćete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu pokretni dijelovi mogu zahvatiti.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za odsisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li priključene i koriste li se pravilno.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

4. Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite alat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.

- c) **Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Spomenute mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorišteni električni alat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Ne dopustite uporabu uređaja osobama koje nisu upoznate s njegovim radom ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe bez odgovarajućeg iskustva.
- e) **Električne alate nježite s dužnom pažnjom. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad električnog alata. Prije uporabe uređaja, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje električnog alata.
- f) **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštricama manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Električni alat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba električnih alata može dovesti do opasnih situacija.

5. Korištenje i rukovanje akumulatorskim alatom

- a) **Provjerite je li uređaj isključen prije nego što umetnete bateriju.** Umetanje baterije u elektroalat koji je uključen može dovesti do nesreće.
- b) **Baterije puniti samo u punjačima koje je preporučio proizvođač.** Kod punjača koji je namijenjen punjenju određenih vrsta baterija postoji opasnost od požara, ako koristite drugačije baterije.
- c) **U elektroalatima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugačijih baterija može dovesti do ozljeda i požara.
- d) **Bateriju koju ne koristite držite podalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili sličnih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata baterije može izazvati opekotine ili požar.
- e) **U slučaju pogrešnog korištenja iz baterije može iscuriti tekućina. Izbjegavajte kontakt s njom. U slučaju kontakta, isperite dotično mjesto vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite liječničku pomoć** Tekućina izašla iz akumulatora može izazvati nadražaj kože ili

opekline.

6. Servis

- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.

Specijalne sigurnosne napomene

Prilikom izrade vodimo najveću brigu o svakom paketu akumulatora, da bi Vam oni mogli dati maksimalnu energiju, biti dugovječni i sigurni. Čelije akumulatora raspolažu višestupanjskim sigurnosnim napravama. Svaka čelija najprije se formira i snime se njezine električne karakteristike. Ovi podaci zatim se koriste, da bi se mogli grupirati najbolji paketi akumulatora. **Unatoč svim mjerama sigurnosti kod rukovanja akumulatorima uvijek je potreban oprez. Za siguran rad obavezno je potrebno obratiti pažnju na sljedeće točke.**

Siguran rad zajamčen je samo s neoštećenim čelijama. Pogrešno rukovanje vodi do oštećenja čelija.

Pažnja! Analize potvrđuju da su gruba povreda načina korištenja i pogrešna njega glavni uzrok oštećenja visokoučinskih akumulatora.

Napomene o akumulatoru

1. Paket akumulatora za ovaj uređaj prilikom isporuke nije napunjen. Prije prvog puštanja u rad morate ga zbog toga napuniti.
2. U svrhu postizanja optimalne snage izbjegavajte potpuno pražnjenje akumulatora! Akumulator puniti često.
3. Akumulator skladištite na hladnom mjestu, najbolje na temp. od 15 °C i napunjen minimalno 40 %.
4. Akumulatori s ionima litija prirodno podliježu starenju. Najkasnije onda kad radni učinak akumulatora bude iznosio samo 80 % iskoristivosti, akumulator se mora zamijeniti. Oslabljene čelije u ostarjelom paketu akumulatora nisu više dorasle velikim zahtjevima za snagom i na taj način predstavljaju rizik u pogledu sigurnosti.
5. Istrošene akumulatore ne bacajte u otvorenu vatru. Opasnost od eksplozije!
6. Ne spaljujte akumulatore niti ih izlažite gorenju.
7. **Ne praznite akumulatore do kraja!** Potpuno pražnjenje oštećuje čelije akumulatora. Najčešći uzrok za potpuno pražnjenje paketa akumulatora predstavlja dugo mirovanje odnosno nekorištenje djelomično ispražnjenog

akumulatora. Prekinite s radom čim snaga vidljivo popusti ili pak reagira zaštitna elektronika. Spremite akumulator tek nakon potpunog punjenja.

8. **Zaštite uređaj odnosno akumulator od preopterećenja!**
Preopterećenje brzo dovodi do pregrijavanja i oštećenja ćelija u unutrašnjosti kućišta akumulatora, a da se pregrijavanje ne zapazi izvana.
9. **Izbjegavajte oštećenja i udarce!**
Obavezno zamijenite akumulator koji Vam je ispao s visine veće od metra ili koji je bio izložen jakim udarcima, čak i ako se njegovo kućište čini neoštećeno. Ćelije u unutrašnjosti akumulatora bogu biti ozbiljno oštećene. Obratite također pozornost na informacije o zbrinjavanju.
10. U slučaju preopterećenja i pregrijavanja integrirani zaštitni sklop isključuje uređaj iz sigurnosnih razloga. **Pozor!** Kad zaštitni sklop isključi uređaj, više nemojte pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje. To može uzrokovati oštećenje akumulatora.
11. Koristite samo originalne akumulateore. Uporaba drugačijih akumulatora može dovesti do ozljeda, eksplozije i požara.

Napomene o punjaču i postupku punjenja

1. Obratite pozornost na podatke navedene na tipskoj pločici punjača. Priključite punjač samo na naponsku mrežu koja je navedena na tipskoj pločici.
2. Zaštite punjač i kabele od oštećenja i oštrih rubova. Električar treba obavezno zamijeniti oštećene kabele.
3. Zaštite punjač, akumulateore i uređaj od djece.
4. Ne koristite oštećene punjače.
5. Ne koristite priloženi punjač za punjenje drugih akumulatorskih uređaja.
6. Kod jačih opterećenja paket akumulatora se zagrijava. Prije početka punjenja ostavite paket akumulatora da se ohladi na sobnoj temperaturi.
7. **Nemojte prekomjerno puniti akumulateore!**
Obratite pozornost na maksimalna vremena punjenja. Ova vremena vrijede samo za ispražnjene akumulateore. Višekratno uključivanje napunjenog ili djelomično napunjenog akumulatora dovodi do prekomjerne napunjenosti i oštećenja ćelija. Ne ostavljajte akumulator priključen na punjač više dana.
8. **Ne koristite i ne punite akumulateore za koje smatrate da je od zadnjeg punjenja prošlo više od 12 mjeseci.** Velika je vjerojatnost da je akumulator već opasno oštećen (potpuno ispražnjen).
9. Punjenje na temperaturi ispod 10 °C dovodi do

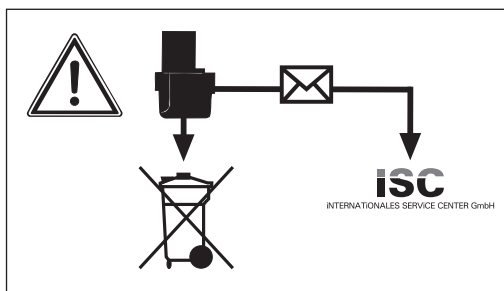
kemijskog oštećenja ćelije i može uzrokovati požar.

10. Nemojte koristiti akumulateore koji su se tijekom punjenja zagrijali jer bi akumulatorske ćelije mogle biti opasno oštećene.
11. Nemojte više koristiti akumulateore koji su se tijekom punjenja izvitoperili ili deformirali, ili pokazuju neobične simptome (izlaženje plina, šištanje, pucketanje, ...)
12. Nemojte u cijelosti isprazniti akumulator (preporučena krajnja ispražnjenost maks. 80 %). Potpuna ispražnjenost dovodi do prijevremenog starenja akumulatorskih ćelija.
13. Baterije nikad nemojte puniti bez nadzora!

Zaštita od utjecaja okoline

1. Nosite prikladnu radnu odjeću. Nosite zaštitne naočale.
2. **Zaštite Vaš akumulatorski uređaj i punjač od vlage i kiše.** Vlaga i kiša mogu dovesti do opasnog oštećenja ćelija.
3. Ne koristite akumulatorski uređaj i punjač u području isparivanja i zapaljivih tekućina.
4. Punjač i akumulatorske uređaje koristite samo u suhom stanju i pri temperaturi okoline od 10-40 °C.
5. Ne odlažite akumulateore na mjestima na kojima bi temperatura mogla prijeći 40 °C, naročito ne u vozilu parkirano na suncu.
6. **Zaštite akumulateore od pregrijavanja!**
Preopterećenje, prekomjerna napunjenost ili sunčeve zrake dovode do pregrijavanja i oštećenja ćelija. Ne puniti niti radite s akumulatorima koji su bili pregrijani – obavezno ih zamijenite.
7. **Skladištenje akumulatora, punjača i akumulatorskih uređaja.** Skladištite punjač i Vaš akumulatorski uređaj samo u suhim prostorijama pri temperaturi okoline od 10-40 °C. Akumulator s ionima litija skladištite na hladnom i suhom mjestu pri 10-20 °C. Zaštite ih od vlage u zraku i direktnog sunčevog zračenja. Skladištite samo napunjene akumulateore (min. 40 %).
8. Spriječite smrzavanje akumulatora s ionima litija. Akumulateore koji su skladišteni duže od 60 minuta na temp. nižoj od 0°C treba zbrinuti na mjestu za reciklažu.
9. Oprez kod rukovanja s akumulatorima obzirom na elektrostatičko punjenje: Elektrostatička pražnjenja uzrokuju oštećenja na zaštitnoj elektronici i akumulatorskim ćelijama! Zbog toga izbjegavajte elektrostatičko punjenje i nikad ne dodirujte polove akumulatora!

HR



Akumulatori i elektoolađaji pogonjeni akumulatorima sadrže materijale opasne po okoliš. Akumulatorske uređaje ne bacajte u kućno smeće. Nakon kvara ili istrošenosti uređaja izvadite akumulator i pošaljite ga na adresu tvrtke iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau, ili, ako su oni nerazdvojni, pošaljite cijeli akumulatorski uređaj. Tamo će proizvođač zbrinuti uređaj na stručan način.

Prilikom slanja ili zbrinjavanja akumulatora odn. akumulatorskog uređaja obratite pozornost na to da budu zapakirani pojedinačno u plastične vrećice da bi se izbjegao kratki spoj ili požar!

Dodatne sigurnosne napomene

- Prije svih radova koje ćete poduzeti na škarama za živicu, izvucite akumulator, npr.:
 - čišćenje noža
 - provjera kod smetnji
 - čišćenje i održavanje
 - neoprezno odlaganje
- Stroj može uzrokovati ozbiljne povrede! Pažljivo pročitajte upute za uporabu:
 - za pravilno rukovanje,
 - za pripremu,
 - za popravak,
 - za pokretanje i zaustavljanje stroja.
 Upoznajte se sa svim elementima za podešavanje i pravilnom uporabom stroja.
- Škare za živicu smijete voditi samo s objema rukama.
- Kod radova sa škarama za živicu pazite na stabilan položaj i nosite čvrste cipele.
- Ne režite po kiši niti dok je živica mokra i ne ostavljajte uređaj na otvorenom. Ne smijete ga koristiti tako dugo dok je mokar.
- Kod rezanja preporučujemo nošenje zaštitnih naočala i zaštitu za sluh.
- Nosite prikladnu radnu odjeću kao gumene rukavice, stabilne cipele i usku odjeću. Dugu kosu prekrijte mrežicom.
- Izbjegavajte nenormalne položaje tijela i pobrinite se za stabilan položaj, posebno ako koristite

- ljestve ili stepenice.
- Tijekom rada držite uređaj na dostatnom razmaku od tijela.
 - Pripazite na to da u radnom i zakretnom području ne budu ljudi niti životinje.
 - Škare za živicu nosite samo za ručku za vođenje.
 - Kabel držite podalje od područja rezanja.
 - Redovito provjeravajte rezaču napravu na oštećenja. Ako je potrebno, predajte rezači alat ISC-servisnoj službi ili servisnoj radionici na stručan popravak.
 - U slučaju blokiranja rezače naprave, npr. zbog debele grane itd. odmah isključite škare za živicu, izvadite akumulator i zatim uklonite uzrok blokade.
 - Čuvajte uređaj na suhom i sigurnom mjestu, nedostupnom za djecu.
 - Prilikom transporta ili spremanja napravu za rezanje treba uvijek pokriti odgovarajućom zaštitom.
 - Izbjegavajte preopterećenja alata i rezanje grana, što znači da škare za živicu koristite samo za rezanje živice, žbunja i grmlja.
 - Redovito provjeravajte i održavajte škare za živicu. Oštećene noževe mijenjajte samo u paru. Kod oštećenja zbog pada ili udarca obavezno je potrebna stručna provjera.
 - Brižljivo nježite i održavajte Vaš alat. Vaš alat držite ostrim i čistim, kako biste s njim mogli dobro i sigurno raditi. Obratite pozornost na napomene za održavanje i njegu i pridržavajte se istih.
 - Prema odredbama poljoprivrednih udruga s električnim škarama za živicu smiju raditi samo osobe starije od 17 godina. Osobe starije od 16 godina smiju raditi samo uz nadzor odrasle osobe.
 - Ne koristite stroj s oštećenom ili previše istrošenom napravom za rezanje.
 - Upoznajte se sa svojom okolinom i pripazite na moguće opasnosti koje možda ne biste čuli zbog buke koju stvara stroj.
 - Izbjegavajte korištenje škara za živicu, ako se u blizini nalaze osobe, prije svega djeca.
 - Djeca ne smiju koristiti škare za živicu.
 - Buka na radnom mjestu može prekoračiti 85 dB(A). U tom slučaju potrebne su mjere zaštite od buke i zaštita sluha za korisnika. Buka ovog elektoolata izmjerena je prema prEN ISO 10518.
 - Vibracije koje postoje na ručki iznose $< 2,5 \text{ m/s}^2$ i određene su prema prEN ISO 10518.

Pozor! Korištenje škara za živicu bez zaštite za ruku nije dopušteno.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

⚠ VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním.** Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topení, sporáky a ledničkami.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytažení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

- e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzavé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Vyhýbejte se neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponese.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj na zásobování proudem, může to vést k úrazům.
- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části přístroje, může vést ke zraněním.
- e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nedávejte vlasy, oděv a rukavice do blízkosti pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny.
- g) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání prachu a zachytávání prachu, ujistěte se, že tyto jsou připojeny a správně používány.** Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.

4. Použití a zacházení s elektrickým nářadím

- a) **Nepřetěžujte přístroj. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat části příslušenství nebo přístroj odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- e) **Elektrická nářadí pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybou údržbou elektrických nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými ostřími méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídatné přístroje atd. příslušně podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5. Použití a zacházení s akumulátorovým nářadím

- a) **Než vložíte akumulátor, přesvědčte se, zda je přístroj vypnutý.** Vložení akumulátoru do elektrického nářadí, které je zapnuté, může vést k úrazům.
- b) **Nabíjejte akumulátor pouze v nabíječkách, které doporučuje výrobce.** U nabíječky, která je určená pro určitý druh akumulátorů, hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá na jiný druh akumulátoru.
- c) **V elektrických nářadích používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním a nebezpečí požáru.
- d) **Nepoužívaný akumulátor nedávejte do blízkosti kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých**

kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může vést k popáleninám nebo vzniku požáru.

- e) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct tekutina. Vyhněte se kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchnout vodou. Pokud se tato tekutina dostane do očí, dodatečně vyhledejte také lékařskou pomoc.** Vytékající akumulátorová tekutina může vést k podráždění kůže a k popáleninám.

6. Servis

- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Speciální bezpečnostní pokyny

Abychom Vám mohli nabídnout akumulátory s maximální koncentrací energie, dlouhou životností a bezpečností, věnujeme výrobě každého akumulátorového článku maximální pozornost. Akumulátorové články disponují vícestupňovým bezpečnostním zařízením. Každý jednotlivý článek je nejdříve formátován a jsou zaznamenány jeho elektrické charakteristické znaky. Tato data se poté využívají, aby bylo možné sestavit co nejlepší akumulátorové články. **Přes všechna bezpečnostní opatření je při manipulaci s akumulátory potřeba neustálá obezřetnost. Pro bezpečný provoz je nutné dodržovat následující body.**

Bezpečný provoz je zaručen pouze s nepoškozenými články! Nesprávná manipulace vede k poškození článků.

Pozor! Analýzy potvrzují, že hrubé nesprávné používání a nesprávná péče jsou hlavní příčinou poškození vysoce výkonných akumulátorů.

Pokyny k akumulátoru

1. Akumulátorový článek akumulátorového přístroje není při dodání nabit. Před prvním uvedením do provozu musí být proto akumulátor nabit.
2. Pro optimální výkon akumulátoru se vyhněte cyklům hlubokého vybití! Nabíjejte Váš akumulátor často.
3. Skladujte Váš akumulátor v chladnu, nejlépe při 15°C a alespoň na 40% nabitý.
4. Lithium-ionové akumulátory podléhají přirozenému stárnutí. Nejpozději tehdy, když výkonnost akumulátoru odpovídá pouze 80% nového stavu, musí být akumulátor vyměněn.

Oslabené články v starém akumulátorovém článku již nestačí vysokým výkonnostním požadavkům a představují tak bezpečnostní riziko.

5. Použité akumulátory nevhazovat do otevřeného ohně. Nebezpečí výbuchu!
6. Akumulátor nezapalovat nebo nevystavovat hoření.
7. **Akumulátory hluboce nevybíjet!**
Hluboké vybití poškozuje akumulátorové články. Nejčastější příčinou pro hluboké vybití akumulátorových článků je dlouhé skladování resp. nepoužívání hluboce vybitého akumulátoru. Jakmile výkon znatelně klesne nebo zareaguje ochranná elektronika, ukončete práci. Akumulátor uskladněte teprve po úplném nabití.
8. **Akumulátory resp. přístroj chránit před přetížením!**
Přetížení vede rychle k přehřátí a poškození článků uvnitř krytu akumulátoru, aniž by přehřátí vyšlo povrchově najevo.
9. **Zabraňte poškozením a nárazům!**
Vyměňte neprodlené akumulátory, které Vám spadly z výšky více než jednoho metru nebo byly vystaveny silným nárazům, i když kryt akumulátorového článku vypadá nepoškozeně. Akumulátorové články mohou být uvnitř vážně poškozeny. Dodržujte také pokyny k likvidaci.
10. Při přetížení a přehřátí se z bezpečnostních důvodů přístroj vypne pomocí integrovaného ochranného vypínání. **Pozor!** Nezapínejte za/vypínač, pokud ochranné vypínání vypnul přístroj. To může vést ke škodám na akumulátoru.
11. Používejte pouze originální akumulátory. Použití jiných akumulátorů může vést ke zraněním; výbuchu a nebezpečí požáru.

Pokyny k nabíječce a nabíjení

1. Dodržujte data uvedená na typovém štítku nabíječky. Nabíječku připojte pouze na síťové napětí uvedené na typovém štítku.
2. Chraňte nabíječku a vedení před poškozením a ostrými hranami. Poškozené kabely musí být neprodlené vyměněny odborným elektrikářem.
3. Nabíječku, akumulátory a akumulátorový přístroj chránit před dětmi.
4. Nepoužívat poškozené nabíječky.
5. Nepoužívejte dodanou nabíječku k nabíjení jiných akumulátorových přístrojů.
6. Při velkém namáhání se akumulátorový článek zahřívá. Nechte akumulátorový článek před začátkem nabíjení ochladit na pokojovou teplotu.
7. **Akumulátory nepřebíjet!**
Dodržujte maximální doby nabíjení. Tyto doby nabíjení platí pouze pro vybité akumulátory.

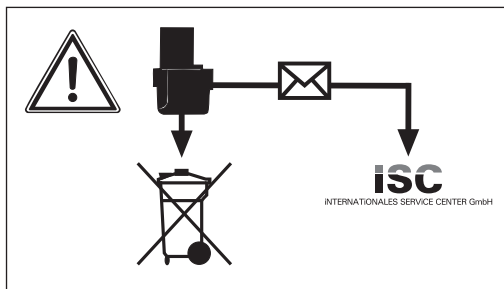
Opakované zapojení nabitého nebo částečně nabitého akumulátoru vede k přebití a poškození článků. Nenechávat akumulátory několik dní zasunuté v nabíječce.

8. **Nikdy nepoužívejte a nenabíjejte akumulátory, o kterých se domníváte, že jejich poslední nabíjení proběhlo před více než 12 měsíci.** Je velká pravděpodobnost, že akumulátor je již nebezpečně poškozen (hluboké vybití).
9. Nabíjení při teplotě nižší než 10°C vede k chemickému poškození článků a může vést k požáru.
10. Nepoužívejte akumulátory, které se během nabíjení zahřály, protože by akumulátorové články mohly být nebezpečně poškozeny.
11. Nepoužívejte již akumulátory, které jsou vypouklé nebo zdeformované, nebo vykazovaly jiné netypické příznaky při nabíjení (tvorba plynu, praskání, syčení, ...).
12. Akumulátor úplně nevybíjejte (doporučená hloubka vybití max. 80%). Úplné vybití vede k předčasnému stárnutí akumulátorových článků.
13. Baterie nikdy nenabíjet bez dozoru!

Ochrana před vnějšími vlivy

1. Noste vhodné pracovní oblečení. Nosit ochranné brýle.
2. **Chraňte Váš akumulátor a nabíječku před vlhkostí a deštěm.** Vlhkost a déšť mohou vést k nebezpečnému poškození článků.
3. Akumulátorový přístroj a nabíječku nepoužívat v oblasti par a hořlavých kapalin.
4. Nabíječku a akumulátorové přístroje používat pouze v suchém stavu a při teplotě okolí od 10-40°C.
5. Akumulátor neskladujte na místech, kde teplota může dosáhnout více než 40° C, obzvláště ne v autě zaparkovaném na slunci.
6. **Akumulátory chránit před přehřátím!**
Přetížení, přebití nebo přímé sluneční záření vede k přehřátí a poškození článků. Nenabíjejte nebo nepracujte v žádném případě s akumulátory, které byly přehřáté - tyto neprodlené vyměňte.
7. **Skladování akumulátorů, nabíječek a akumulátorového přístroje.** Nabíječku a Váš akumulátorový přístroj skladujte pouze v suchých místnostech s teplotou okolí od 10-40°C. Skladujte lithium-ionový akumulátor v chladnu a v suchu při 10-20°C. Chránit před vlhkostí vzduchu a přímým slunečním zářením! Akumulátory skladovat pouze v nabitém stavu (min. 40% nabitě).
8. Zabraňte tomu, aby lithium-ionový akumulátor zamrzl. Akumulátory, které byly skladovány déle než 60 minut pod 0°C, musí být zlikvidovány.

9. Dávejte pozor při manipulaci s akumulátory co se týče elektrostatického náboje: elektrostatické výboje vedou k poškození ochranné elektroniky a akumulátorových článků! Zabraňte proto elektrostatickému nabití a nikdy se nedotýkejte pólů akumulátoru!



Akumulátory a akumulátory poháněné elektrické přístroje obsahují materiály nebezpečné životnímu prostředí. Akumulátorové přístroje nedávat do domovního odpadu. V případě defektu nebo opotřebenosti přístrojů akumulátor vyjmout a zaslat firmě iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Německo, nebo pokud jsou neoddělitelně spojeny s přístrojem, zaslat celý akumulátorový přístroj. Pouze tam je výrobcem zaručena odborná likvidace.

Dbejte při zaslání nebo likvidaci akumulátoru resp. akumulátorového přístroje na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastovém sáčku, aby se zabránilo zkratům nebo vzniku požáru!

Dodatečné bezpečnostní pokyny

- Před veškerými pracemi, které na nůžkách provádíte, je třeba vyjmout akumulátor, např.:
 - čištění nožů
 - kontrola poruch
 - čištění a údržba
 - nehlídané zastavení
- Přístroj může způsobit vážná zranění! Přečtěte si pečlivě návod k obsluze:
 - ke správné manipulaci,
 - k přípravě,
 - k opravám,
 - ke spuštění a zastavení přístroje.
 Obeznamte se se všemi ovládači a správným použitím přístroje.
- Nůžky na živé ploty smějí být vedeny pouze oběma rukama.
- Při práci s nůžkami dbát na bezpečný postoj a nosit pevnou obuv.
- Nestříhat v dešti nebo nestříhat mokré živé ploty a nenechat přístroj ležet venku. Dokud je mokro, nesmí být nůžky používány.
- Při stříhání se doporučuje nosit ochranné brýle a ochranu sluchu.
- Noste vhodné pracovní oblečení jako gumové rukavice, neklouzavou obuv, nenoste žádné široké oblečení. Dlouhé vlasy nosit ve vlasové síťce.
- Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla a postarejte se o bezpečný postoj, obzvláště pokud používáte žebřík nebo schůdky.
- Během práce udržovat přístroj v bezpečné vzdálenosti od těla.
- Dbejte na to, aby se v pracovní oblasti nebo v oblasti záběru přístroje nevyskytovali lidé a zvířata.
- Nůžky na živé ploty nosit pouze za vodící rukojeť.
- Kabel nedávat do blízkosti oblasti stříhání.
- Stříhací zařízení se musí pravidelně kontrolovat, zda není poškozeno. Nechte, pokud je to nutné, řádně opravit řezný nástroj zákaznickým servisem firmy ISC nebo odbornou dílnou.
- Při blokování stříhacího zařízení, např. silnými větvemi atd., musí být nůžky na živé ploty ihned vypnuty. Vyjmout akumulátor a poté odstranit příčinu blokování.
- Přístroj uložte na suchém, bezpečném a dětem nepřístupném místě.
- Při transportu a uložení se musí stříhací zařízení vždy zakrýt ochranným krytem pro stříhací zařízení.
- Zabraňte přetížení nástroje a používání k jinému účelu, tzn., že se nůžky na živé ploty musí používat pouze ke stříhání živých plotů, keřů a křoví.
- Nůžky na živé ploty musí být pravidelně řádně kontrolovány a udržovány. Poškozené nože vyměňovat pouze v páru. Při poškození pádem nebo nárazem je nezbytná odborná kontrola.
- Ošetřujte a udržujte pečlivě Váš nástroj. Udržujte Váš nástroj čistý a ostrý, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dodržujte pokyny k údržbě a péči.
- Podle předpisů zemědělského profesního sdružení smějí ovládat elektricky poháněné nůžky na živé ploty pouze osoby starší 17 let. Pod dohledem dospělé osoby je toto dovoleno pro osoby od 16 let.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným nebo nadměrně opotřebeným stříhacím zařízením.
- Seznamte se s Vaším okolím a dbejte na možná nebezpečí, která případně nemůžete slyšet kvůli hluku přístroje.
- Vyhýbejte se používání nůžek na živé ploty, pokud se v blízkosti nacházejí osoby, především děti.

24. Děti nesmějí používat nůžky na živé ploty.
25. Vývoj hluku na pracovišti může přesahovat 85 dB (A). V tomto případě jsou pro obsluhující osobu nutná ochranná opatření proti hluku a na ochranu sluchu. Hluk tohoto přístroje je měřen podle prEN ISO 10518.
26. Hodnota existujících vibrací na rukojeti je < 2,5 m/s² a byla změřena podle prEN 10518.

Pozor! Používání nůžek na živé ploty bez ochrany rukou není přípustné.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

SLO**Splošni varnostni napotki za električna orodja**

⚠ OPOZORILO Preberite vse varnostne napotke in navodila. V primeru, da tega ne storite, so lahko posledica električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem „električno orodje“ se nanaša na električna orodja, ki jih poganja omrežni električni tok (z električnim priključnim kablom) in na električna orodja na akumulatorski pogon (brez električnega priključnega kabla).

1. Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje vzdržujte v čistem in pospravljenem stanju.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v eksplozivno nevarnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja proizvajajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali pare.
- c) **Med uporabo električnega orodja naj se otroci in druge osebe ne nahajajo v bližini.** V primeru nepozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

2. Električna varnost

- a) **Priključni vtičnik električnega orodja mora biti primeren za uporabljano vtičnico. Vtičnika ne smete v nobenem primeru spreminjati. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičnikov skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji.** Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi površinami kot so cevi, gretje, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, ko je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Držite električna orodja v stran od dežja ali vlage.** Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte v druge namene, da bi električno orodje prenašali, obešali ali, da bi s kablom izvlačili električni priključni vtičnik. Kabel držite v stran od vročine, olja, ostrih robov ali premičnih delov naprave.** Poškodovani ali zviti kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Ko delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba za na prostem primerne kabselskega podaljška zmanjšuje tveganje električnega udara.
- f) **Če se ne morete izogniti uporabi električnega**

orodja v vlažnem okolju, uporabljajte zaščitno stikalo za ovarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za ovarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

3. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pazite na to, kar počnete in dela z električnim orodjem se ločite razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in zmeraj zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme kot so protiprašna maska, proti zdrsu varna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za ušesa, glede na vrsto uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje poškodb.
- c) **Izogibajte se nenačrtovanemu zagonu. Prepričajte se, če je električno orodje izključeno preden ga priključite na tokovno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja držite prst na stikalu ali priključujete na tokovno napajanje napravo vključeno, lahko to privede do nezgode.
- d) **Odstranite orodje za nastavitve ali izvijače preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahajajo v vrtečem se delu naprave, lahko povzročijo poškodbo.
- e) **Izogibajte se nenormalni drži telesa. Poskrbite za varno stoji in vedno držite ravnotežje.** Tako boste lahko bolje nadzorovali električno orodje v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite primerno obleko. – Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Držite lase, obleko in rokavice v stran od premičnih delov.** Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko premični deli zagrabijo.
- g) **Če je možno montirati opremo za odsesavanje prahu in opremo za zajemanje prahu, se prepričajte, da bo le-ta priključena in pravilno uporabljana.** Uporaba opreme za odsesavanje prahu lahko zmanjša tveganje zaradi prahu.

4. Uporaba in delo z električnim orodjem

- a) **Ne preobremenjujte naprave. Uporabljajte za Vaše delo namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v navedenem močnostnem območju.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjena stikala.** Električno orodje, ki ga ni več možno vključiti ali izključiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.

- c) **Izvlomite vtikač iz vtičnice in/ali odstranite akumulator preden začnete izvajati nastavitve na napravi, zamenjujete dele orodja na napravi ali odložite napravo.** Takšni preventivni ukrepi preprečijo nenačrtovani zagon električnega orodja.
- d) **Ne uporabljano električno orodje shranjujte izven dosega otrok. Ne pustite napravo uporabljati osebam, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale navodila za uporabo naprave.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje. Preverite, če premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, če niso deli zlomljeni ali poškodovani, kar bi lahko negativno vplivalo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave predajte poškodovane dele v popravilo.** Mnoge nezgode so posledica slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Vaše rezalno orodje vzdržujte v ostrem in čistem stanju.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se manj zatika in ga je lažje voditi.
- g) **Uporabljajte električno orodje, pribor za električno orodje, itd. V skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in izvajano dejavnost.** Uporaba električnih orodij za druge namene kot je to predpisano lahko privede do nevarnih situacij.

5. Uporaba in obravnava orodja na baterije

- a) **Prepričajte se, da je naprava pred vstavitvijo baterije izključena.** Vstavev baterije v vključeno električno orodje lahko povzroči nezgode.
- b) **Baterije polnite samo v napajalnikih, ki jih priporoča izdelovalec.** Pri polnilnikih, primernih za določeno vrsto baterij, obstaja nevarnost požara, če se uporabljajo z drugimi baterijami.
- c) **V električnih orodjih uporabljajte samo za to predvidene baterije.** Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.
- d) **Neuporabljenih baterij ne približujte pisarniškim sponkam, kovancem, ključem, žebliem, vijakom ali drugim majhnim kovinskim predmetom, ki lahko povzročijo premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- e) **Ob napačni rabi lahko iz baterije izstopa tekočina. Preprečite stik z njo. Ob naključnem stiku jih sperite z vodo. Če pride tekočina v oči, poiščite zdravniško pomoč.** Tekočina, ki izteče iz baterije, lahko povzroči draženje kože ali opekline.

6. Servisiranje

- a) **Pustite, da bo Vaše električno orodje popravil samo strokovno usposobljeni električar in pri tem uporabljal samo originalne nadomestne dele.** S tem bo zagotovljeno, da se ohrani varnost električnega orodja.

Posebni varnostni napotki

Pri izdelavi vsakega paketa baterij ravnamo skrbno, da naredimo baterije z največjo energijsko gostoto, dolgo življenjsko dobo in varnostjo. Baterijske celice imajo večstopenjske varnostne naprave. Vsaka posamična celica se najprej formatira, njena električna značilnost pa se zabeleži. Ti podatki se nato uporabijo za združitev najboljših možnih paketov baterij. **Kljub vsem varnostnim ukrepom je treba z baterijami vedno ravnati previdno. Za varno uporabo obvezno upoštevajte naslednje točke.**

Varna uporaba je zagotovljena le, če so celice nepoškodovane! Napačno ravnanje poškoduje celice.

Pozor! Analize so potrdile, da so napačna uporaba in napačno vzdrževanje glavna razloga za poškodbo, ki jo povzročijo baterije z visoko zmogljivostjo.

Napotki o bateriji

1. Paket baterij naprave za baterije ob dobavi ni napolnjen. Pred prvim zagonom morate zato baterijo napolniti.
2. Za optimalno moč baterij preprečite cikle z globoko izpraznitvijo baterije! Pogosto polnite baterijo.
3. Baterijo hranite na hladnem, najbolje pri 15 °C in napolnjeno do vsaj 40 %.
4. Litij-ionske baterije se naravno starajo. Najkasneje, ko zmogljivost vaše baterije ustreza 80 % novega stanja, morate baterijo zamenjati! Oslabljene celice v zastarelem paketu baterij več ne zmorejo izpolnjevati visokih zahtev in predstavljajo z varnostjo povezano tveganje.
5. Porabljenih baterij ne mečite v ogenj. Nevarnost eksplozije!
6. Baterij ne prižigajte in ne dovolite, da zgorijo.
7. **Baterij ne praznite do konca!** Globoka izpraznitev baterije poškoduje njene celice. Najpogostejši vzrok za globoko praznjenje paketa baterij je dolgo shranjevali ali neuporaba delno izpraznjene baterije. Delovni postopek končajte takoj, ko moč občutno upade. Baterijo najprej povsem napolnite in jo šele nato shranite.
8. **Baterije ali napravo zaščitite pred preobremenitvijo!**

SLO

Preobremenitev povzroči hitro pregrete in poškodovanje celic v notranjosti ohišja baterij, ob čemer znaki pregretja navzven niso opazni.

9. **Preprečite poškodovanje in udarce!**
Baterijo, ki vam je padla iz višine več kot en meter ali je bila izpostavljena silovitim sunkom, takoj zamenjajte, tudi če ohišje paketa baterij ne kaže znakov poškodovanja. Baterijske celice v notranjosti so morda resno poškodovane. Upoštevajte navodila za odstranjevanje.
10. Ob preobremenjenosti in pregretju integrirana zaščitna naprava izključi napravo iz varnostnih razlogov. **Pozor!** Stikala za vklop/izklop več ne vključujte, ko je zaščitno stikalo napravo izključilo. V nasprotnem lahko pride do poškodbe akumulatorja.
11. Uporabljajte le originalne baterije. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe, eksplozijo in nevarnost požara.

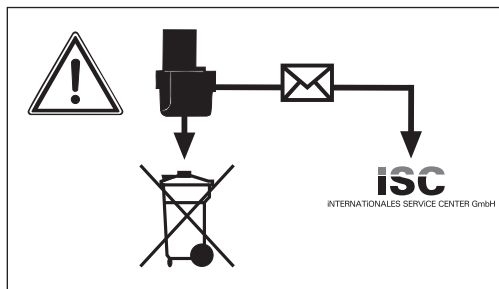
Napotki glede polnilne naprave in postopka polnjenja

1. Upoštevajte podatke, navedene na tipski tablici polnilne naprave. Polnilno napravo priključite na omrežno napetost, navedeno na tipski tablici.
2. Polnilno napravo in napeljavo zaščitite pred poškodovanjem in ostrimi robovi. Poškodovane kable naj takoj zamenja električar.
3. Polnilno napravo, baterije in napravo za baterije shranjujte otrokom nedosegljivo.
4. Ne uporabljajte poškodovanih polnilnih naprav.
5. Ne uporabljajte dobavljene polnilne naprave za polnjenje drugih naprav za baterije.
6. Ob močni obremenitvi se paket baterij ogreje. Počakajte, da se paket baterij pred začetkom postopka polnjenja ohladi na sobno temperaturo.
7. **Baterij ne napolnite preveč!**
Upoštevajte najdaljši čas polnjenja. Ta čas polnjenja velja samo za prazne baterije. Večkratno vtikanje polne ali delno polne baterije povzroči preveliko napolnjenost in poškodovanje celic. Baterij ne pustite v polnilni napravi več dni.
8. **Nikoli ne uporabljajte ali polnite baterij, za katere menite, da so bile nazadnje napolnjene pred več kot 12 meseci.**
Verjetnost, da je baterija že močno poškodovana, je velika (globoko izpraznjenje).
9. Polnjenje pri temperaturi pod 10 °C povzroči kemijsko poškodovanje celice in lahko vodi v požar.
10. Ne uporabljajte baterij, ki so se med polnjenjem ogrele, saj so morda celice baterije nevarno poškodovane.
11. Ne uporabljajte baterij, ki se med polnjenjem napnejo ali deformirajo ali kažejo neobičajne znake (uhajanje plina, sikanje, pokanje, ...)

12. Baterije ne izpraznite popolnoma (priporočena globina praznjenja največ 80 %). Popolna izpraznitev povzroči predčasno staranje celic baterije.
13. Baterij nikoli ne polnite brez nadzora!

Zaščita pred vremenskimi vplivi

1. Nosite ustrezna delovna oblačila. Uporabljajte zaščitna očala!
2. **Svojo baterijsko napravo in polnilno napravo zaščitite pred vlago in dežjem.** Vlaga in dež lahko povzročita nevarno poškodovanje celic.
3. Baterijske naprave in polnilne naprave ne morete uporabljati na območju hlapov in gorljivih tekočin.
4. Polnilno napravo in baterijske naprave uporabljajte le v suhem stanju pri temperaturi okolic 10-40 °C.
5. Baterij ne shranjujte na mestih, kjer lahko temperatura doseže 40 °C, še zlasti ne v vozilu, parkiranem na soncu.
6. **Baterije zaščitite pred pregretjem!**
Preobremenitev, prevelika napolnjenost ali sončni žarki povzročijo pregrete in poškodovanje celic. Pregreth baterij nikoli ne polnite in ne uporabljajte, temveč jih takoj zamenjajte.
7. **Shranjevanje baterij, polnilnih naprav in akumulatorskih naprav.** Polnilno napravo in akumulatorsko napravo hranite le v suhem prostoru s temperaturo okolice med 10-40 °C. Litij-ionske baterije hranite v hladnem in suhem prostoru med 10-20 °C. Zaščitite pred zračno vlago in neposrednimi sončnimi žarki! Baterije shranjujte le polne (vsaj 40 % polne).
8. Preprečite zamrzovanje litij-ionskih baterij. Baterije, ki jih hranite dalj časa kot 60 minut pod 0 °C, morate zavreči.
9. Previdno pri ravnanju z baterijami v zvezi z elektrostatičnim nabojem: Elektrostatični naboj povzroči do poškodovanja zaščitne elektronike in celic baterije! Zato preprečite elektrostatično naelektritev in se nikoli ne dotikajte polov baterije!



Baterije in električne naprave na baterije vsebujejo snovi, ki ogrožajo okolje. Baterijske naprave ne sodijo med gospodinjnske odpadke. Iz okvarjene ali obrabljene naprave odstranite baterijo in jo pošljite na naslov iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau, Nemčija ali pa pošljite celo baterijsko napravo, če se baterij ne da ločiti. Le tako lahko izdelovalec zagotovi pravilno odstranitev baterij.

Pri pošiljanju ali odstranjevanju baterij ali baterijskih naprav pazite, da bodo zapakirane posamično, saj lahko sicer pride do kratkih stikov ali požara.

Dodatni varnostni napotki

1. Pred vsemi deli, ki jih boste opravljali na škarjah za živo mejo, odstranite baterijo, na primer:
 - čiščenje nožev
 - preverjanje pri motnjah
 - čiščenje in vzdrževanje
 - nenadzorovano odlaganje
2. Naprava lahko povzroči resne poškodbe! Ta navodila si v celoti skrbno preberite:
 - za pravilno uporabo,
 - za pripravo,
 - za popravila,
 - za zagon in izklop naprave.
 Seznanite se z vsemi nastavnimi deli in s pravilno uporabo naprave.
3. Škarje za živo mejo lahko upravljate le z obema rokama.
4. Pri delu s škarjami za živo mejo pazite na stabilnost in nosite čvrste zaščitne čevlje.
5. Ne delajte v dežju ali ko je živa meja mokra in naprave ne puščajte, da leži na prostem. Dokler je vlažno, naprave ni dovoljeno uporabljati.
6. Pri rezanju priporočamo nošenje zaščitnih očal in glušnikov.
7. Nosite primerno delovno obleko kot so gumijaste rokavice, čevlje, ki ne drsijo in nobenih ohlapnih oblačil. Dolge lase spnite v mrežico.
8. Prepričajte se, da držite napravo v eni roki in poskrbite za stabilnost, zlasti, če uporabljate lestve ali pripomočke za vzpenjanje.
9. Med delom napravo držite proč od telesa.
10. Pazite, da se na območju dela in obračanja naprave ne zadržujejo ljudje ali živali.
11. Škarje za živo mejo nosite samo na vodilnih ročajih.
12. Kabel držite zunaj območja rezanja.
13. Redno preverjajte, ali so rezila poškodovana. Po potrebi naj rezalno orodje strokovno popravi pregleda servis za stranke ISC ali druga strokovna delavnica.
14. Če je rezalna naprava blokirana, npr. zaradi

debelih vej, morate škarje za živo mejo takoj ustaviti, odstraniti baterijo in nato odstraniti vzrok za blokiranje.

15. Napravo shranjujte na suhem, varnem in za otroke nedostopnem kraju.
16. Pri transportu ali shranjevanju morate rezalno napravo vedno prekriti z zaščito za rezalno napravo.
17. Prepričajte se, da ne uporabljate orodja in nenamensko uporabo, tj. škarje za živo mejo uporabljajte samo za rezanje živih mej in grmičevja.
18. Škarje za živo mejo redno strokovno pregledujte in vzdržujte. Poškodovane nože vedno zamenjajte v parih. Pri poškodbah, ki nastanejo zaradi padca ali udarca, mora napravo obvezno pregledati strokovnjak.
19. Orodje skrbno negujte in vzdržujte. Za boljše in lažje delo naj bo orodje ostro in čisto. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in nego.
20. V skladu z določili kmetijskih poklicnih skupnosti lahko delo z električno gnanimi škarjami za živo mejo opravljajo le osebe, stare več kot 17 let. Pod nadzorom odrasle osebe lahko delo opravlja tudi oseba, stara več kot 16 let.
21. Naprave ne uporabljajte, če je rezilo poškodovano ali pretirano obrabljeno.
22. Seznanite se s svojim okoljem in bodite pozorni na morebitne nevarnosti, ki jih zaradi hrupa motorja morebiti ne bi slišali.
23. Uporaba škarij za živo mejo ni dovoljena, če so v bližini osebe, zlasti otroci.
24. Otroci škarij za živo mejo ne smejo uporabljati.
25. Razvoj hrupa na delovnem mestu lahko presega 85 dB(A). V tem primeru mora uporabnik ustrezno ukrepati in se pred hrupom zaščititi z glušniki. Hrup tega električnega orodja je bil izmerjen v skladu z prEN ISO 10518.
26. Nihanja, ki nastajajo na ročaju, znašajo <math>< 2,5 \text{ m/s}^2</math> in so bila ugotovljena v skladu s prEN ISO 10518.

Pozor! Delo s škarjami za živo mejo brez zaščite za roke ni dovoljeno.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

TR**Elektrikli aletler için geçerli genel güvenlik uyarıları**

⚠ UYARI Açıklanan bütün güvenlik uyarıları ve talimatları okuyun. Güvenlik uyarıları ve talimatlara riayet edilmemesi durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Güvenlik uyarıları ve talimatları gelecekte kullanmak için saklayın.**

Güvenlik uyarılarında belirtilen „Elektrikli alet“ terimi, elektrik şebekesi üzerinden (elektrik kablosu ile) çalıştırılan ve akülü elektrikli aletleri (elektrik kablosuz) temel alır.

1. Çalışma Alanı

- Çalışma alanınızı temiz ve aydınlık tutun.**
Çalışma alanınızdaki düzensizlik ve yetersiz aydınlatma iş kazalarına sebep olur.
- Elektrikli el aletini yangın veya infilak tehlikesi bulunan yerlerde, yanıcı sıvı, gaz veya tozların yakınında kullanmayın.**
Elektrikli aletler toz veya gazları alevlendirebilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Elektrikli aletleri kullanırken çocukları ve diğer kişileri çalışma alanınızdan uzak tutun.**
Dikkatinizin dağılması halinde elektrikli alet üzerindeki kontrolünüz kaybolabilir.

2. Elektrik Güvenliği

- Aletin elektrik kablosu prize uymalıdır. Kullanılacak priz hiç bir şekilde değiştirilmemelidir. Topraklı aletler ile adaptör fişleri kullanmayın.**
Üzerinde değişiklik yapılmamış fişlerin ve uygun prizlerin kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- Örneğin borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış) cihazlara temas etmeden sakının.**
Vücudunuz bu gibi topraklanmış cihazlara temas ettiğinde yüksek elektrik çarpması riski bulunur.
- Elektrikli aletinizi yağmurdan ve nemli ortamlardan uzak tutun.** Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Kabloyu başka amaçlarda kullanmayın. Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.**
Hasarlı veya dolaşmış elektrik kabloları elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Elektrikli alet ile açık alanlarda çalışırken, sadece açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanın.**
Açık alanlarda kullanımına izin verilmiş uzatma kablosu kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

- Elektrikli aletin ıslak ortamda çalıştırılması kaçınılmaz olduğunda bir hata akım şalteri kullanın.** Hata akım şalteri elektrik çarpması riskini azaltır.

3. Kişilerin Güvenliği

- Daima dikkatli olun, çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Mantıklı çalışın. Yorgun, alkol, ilaç veya uyuşturucu etkisi altında olduğunuzda makinayı kullanmayın.** Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dalgınlığınız ciddi yaralanmalara sebep olabilir.
- Kişisel korunma elemanları takın ve daima iş gözlüğü kullanın.** Toz maskesi, kaymayan iş ayakkabısı, kulaklık ve kask gibi kişisel korunma elemanları yaralanma riskini azaltır.
- Aletin istenmeden çalıştırılmasından kaçının. Fişi prize takmadan önce ve/veya aküyü bağlamadan önce elektrikli aletin kapalı pozisyonda olup olmadığını kontrol edin.** Fişi prize takılı makinayı, parmağınızın çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın veya aleti açık durumdayken prize takmayın, iş kazaları meydana gelebilir.
- Elektrikli aleti çalıştırmadan önce anahtar ve diğer ayar aletlerini çıkarın.** Aletin dönen bölümünde bulunabilecek bir takım veya anahtar yaralanmalara sebep olabilir.
- Aşırı cesaretle çalışmayın. Ayakta sağlam durun ve daima dengenizi sağlayın.** Bu şekilde güvenli çalışarak beklenmedik durumlarda aleti daha iyi kontrol altında tutabilirsiniz.
- Uygun iş elbisesi giyin. Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Saçlarınızı, giysi ve eldivenleri aletin hareket eden parçalarından uzak tutun.** Bol elbise, takı veya açık saçlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir.
- Toz aspirasyon ve toplama tertibatlarının monte edilmesi mümkün olduğunda bu tertibatların monte edilmiş olup olmadığını ve doğru kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.** Bu tertibatların kullanılması toz nedeniyle oluşacak tehlikeleri azaltır.

4. Elektrikli aletin kullanımı ve ele alınması

- Aletlere aşırı yüklenmeyin. Çalışmalarınız için uygun olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun alet ile daha iyi çalışır, öngörülen kapasite dahilinde daha güvenli çalışırsınız.
- Şalteri arızalı olan elektrikli aletleri kullanmayın.** Açılıp kapatılması mümkün olmayan elektrikli aletler tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- Alet üzerinde ayar çalışmaları yapmadan, aksesuar parçalarını değiştirmeden veya**

aleti saklamadan önce aletin fişini prizden çıkarın ve/veya aküyü sökün. Böylece aletin istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur.

- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aletin kullanım hakkında bilgisi olmayan veya bu talimatları okumamış kişilerin aleti kullanmalarına izin vermeyin.** Elektrikli aletler, tecrübeli olmayan kişiler tarafından kullanıldığında tehlikeli olabilir.
- e) **Aletin bakımını itina şeklinde yapın. Hareket eden parçaların normal çalışıp çalışmadığını, sıkışmadığını, parçaların kırık veya aletin çalışmasını mümkün kılmayacak derecede hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı parçaların, aleti kullanmadan önce değiştirilmesini sağlayın.** Birçok iş kazası bakımı kötü yapılmış elektrikli aletlerin kullanılmasından dolayı meydana gelir.
- f) **Kesici takımlarınızı keskin ve temiz tutun.** Keskin durumda tutulan ve bakımı iyi yapılan kesici aletler daha az sıkışır ve daha kolay kullanılır.
- g) **Elektrikli aletleri, aletlerin aparatlarını vs. açıklanan bu talimatlar doğrultusunda ve özellikle bu alet için belirtilen çalışma kurallarına göre kullanın. Çalışma şartlarına ve yapılacak işe uygun olarak çalışın.** Elektrikli aletlerin kullanım amacı dışında kullanılması tehlikeli durumların ortaya çıkmasına ve iş kazalarına sebep olur

5. Akünün kullanımı ve ele alınması

- a) **Aküyü alete takmadan önce aletin kapalı olmasını sağlayın.** Şalteri açık olan elektrikli alete akü takıldığında iş kazaları meydana gelebilir.
- b) **Aküyü sadece, üretici firma tarafından tavsiye edilmiş şarj cihazlarında şarj edin.** Belirli bir tip akü için tasarlanmış olan elektrikli alete farklı tipdeki akü takıldığında yangın tehlikesi vardır.
- c) **Elektrikli aletlerde sadece öngörülmesi olan tipdeki akü kullanın.** Öngörülen akü tipinden farklı bir akü kullanıldığında yangın ve yaralanma tehlikesi vardır.
- d) **Kullanılmayan aküyü kontaktlarının temas etmesine sebep olabilecek ataç, demir para, anahtar, çivi, civata veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun.** Akünün kontaktlarında oluşabilecek bir kısa devre yanma nedeniyle ciddi yaralanmalara veya yangına sebep olabilir.
- e) **Akü yanlış şekilde kullanıldığında aküden dışarı sıvı sızabilir. Dışarı sızan sıvı ile temas etmekten kaçının. Bu sıvıya tesadüfen temas ettiğinizde temas eden bölgeyi su ile yıkayın.**

Söz konusu akü sıvısı gözlere temas ettiğinde ayrıca doktora başvurun. Aküden dışarı sızan sıvı cildin tahriş olmasına veya yanmalara sebep olabilir.

6. Servis

- a) **Aletin onarım çalışmalarının sadece uzman personel tarafından orijinal parça kullanılarak yapılmasını sağlayın.** Böylece aletin çalışma güvenliğinin sağlanması mümkün olur.

Özel güvenlik uyarıları

Akülerin azami enerji yoğunluğu, uzun ömürlü ve güvenli bir şekilde size teslim edilebilmesi için her bir akü biriminin yapısına özel olarak ve itinalı bir şekilde dikkat ederiz. Akü hücreleri çok kademeli güvenlik tertibatları ile donatılmıştır. Her bir önce formatlanır ve elektriksel karakteristik eğrisi kaydedilir. Bu bilgiler akü birimlerini en mükemmel şekilde gruplayabilmek için kullanılır. **Alınan tüm bu önlemlere rağmen aküler ile çalışırken daima çok dikkatli olunmalıdır. Güvenli bir işletmenin sağlanabilmesi için aşağıda açıklanan noktalara riayet edilmesi acilen gereklidir.**

Aletin güvenli çalışabilmesi ancak akü hücreleri hasarlı olmadığında mümkündür! Akünün yanlış şekilde kullanılması hücrelerin hasar görmesine sebep olur!

Dikkat! Yapılan analizlerde elde edilen sonuçlara göre yüksek performanslı akülerin hasar görmesinin ana sebebinin, hatalı kullanım ve yanlış bakım olduğu görülmüştür.

Akü ile ilgili uyarılar

1. Akü sevk edildiği durumda şarjlı değildir. Bu nedenle aküyü ilk çalıştırmaya başlamadan önce şarj edin.
2. Optimal bir akü kapasitesinin sağlanması için akü şarjının tamamen boşalmasını önleyin! Aküyü sık sık şarj edin.
3. Akünün 15°C sıcaklıktaki bir ortamda ve en az %40 şarj oranı ile saklanması en sağlıklı depolamadır.
4. Lityum iyon aküleri doğal yaşlanmaya maruz kalırlar. Akü kapasitesi, en geç yeni akünün %80'ine ulaştığında akünün değiştirilmesi gereklidir. Eskimiş akü içindeki zayıflamış hücreler aletten yüksek derecede güç çekilmesine izin vermezler ve böylece bir güvenlik riski teşkil ederler.
5. Kullanılmış aküleri ateşin içine atmayın! Patlama tehlikesi!

6. Aküleri yakmayın veya ateş içine atmayın.
7. **Akü şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin!!**
Şarjın tamamen boşalması akü hücrelerine zarar verir. Akü şarjının tamamen boşalmasının sebebi akünün uzun süre depolanması veya kısmen şarjlı akülerin kullanılmaması en sık görülen sebeplerdir. Akü gücünün belirli bir şekilde azaldığını tespit ettiğinizde veya elektronik koruma tertibatı devreye girdiğinde çalışmanıza son veriniz. Akü ancak tam olarak şarj edildikten sonra depolanacaktır.
8. **Aküyü veya akülü aleti aşırı yüklenmeye karşı koruyunuz!** Aşırı yüklenme akünün aşırı derecede ısınmasına ve akü gövdesi içinde hücrenin hasar görmesine yol açar. Bu esnada aşırı ısınma akünün dışında algılanmaz.
9. **Akünün hasar görmesini ve darbe almasını engelleyin!** Bir metreden fazla yüksekten düşen veya aşırı darbelerle maruz kalan aküleri, gövdesi hasar görmemiş olsa dahi en kısa zamanda değiştirin. Akünün iç bölümündeki akü hücreleri ciddi bir şekilde hasar görmüş olabilir. Bu konuda ayrıca bertaraf etme uyarılarını da dikkate alınız.
10. Aşırı yüklenme ve aşırı ısınma durumunda entegre koruma devresi güvenlik sebeplerinden dolayı akülü aleti kapatır. **Dikkat!** Koruma devresi akülü aleti kapattığında Açık / Kapalı şalterine basmayın. Aksi takdirde akü hasar görebilir.
11. Sadece orijinal aküleri kullanın. Orijinal olmayan akülerin kullanılması sonucunda yaralanma, patlama veya yangın tehlikesi vardır.

Şarj cihazı ve şarj işlemi ile ilgili uyarılar

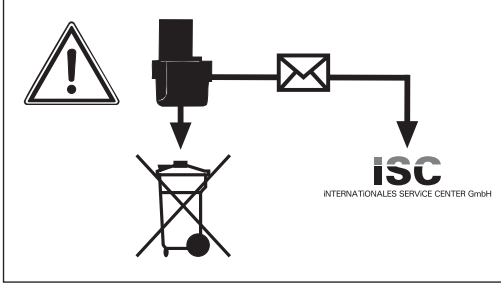
1. Şarj cihazının tip levhası üzerindeki bilgilere dikkat edin. Şarj cihazını yalnızca, tip levhası üzerinde belirtilen gerilim değerine sahip bir prize bağlayın.
2. Şarj cihazı ve kabloyu hasarlara ve keskin kenarlara karşı koruyun. Hasarlı kablolar en kısa zamanda kalifiye elektrik personeli tarafından değiştirilecektir.
3. Şarj cihazı, aküyü ve şarjlı aleti çocuklardan uzak tutun.
4. Hasarlı şarj cihazlarını kullanmayın.
5. Sevk edilmiş olan şarj cihazını başka cihazların şarj edilmesinde kullanmayın.
6. Aletin aşırı kullanılmasında akü ısınır. Aküyü şarj etmeden önce, akünün oda sıcaklığına kadar soğumasını sağlayın.
7. **Aküleri aşırı derecede şarj etmeyin!** Azami şarj sürelerini dikkate alınız. Bu süreler sadece şarjı boşalmış aküler için geçerlidir. Şarj edilmiş veya kısmen şarj edilmiş akünün birkaç kez şarj cihazına takılıp çıkarılması akünün aşırı derecede şarj edilmesine ve hücrenin hasar görmesine

- sebeplendir. Aküyü birkaç gün boyunca şarj cihazında takılı bırakmayın.
8. **Akünün son şarj edilme işlemi 12 aydan fazla bir süre geçmişte kaldığını tahmin ettiğiniz aküyü kesinlikle kullanmayın ve şarj etmeyin.** Akünün tehlike arz edecek bir boyutta hasar görmüş olma olasılığı çok yüksektir (şarjının tamamen boşalmış olması).
9. Akünün 10°C altındaki bir ortam sıcaklığında şarj edilmesi akü hücrelerinin kimyasal açıdan hasar görmesine sebep olur ve yangın çıkmasına yol açabilir.
10. Akü hücreleri tehlikeli boyutta hasar görmüş olabileceğinden şarj işlemi esnasında ısınmış olan aküleri kullanmayın.
11. Bombeli veya deforme olmuş, veya şarj işlemi esnasında diğer tipik olmayan belirtiler sergileyen (gaz çıkışı, çatırtı, hava çıkış sesi, vs.) aküleri kullanmayın
12. Akülerin şarjının tamamen boşalmasına izin vermeyin (tavsiye edilen deşarj oranı max. 80%). Akü şarjının tamamen boşalması akü hücrelerinin erken yaşlanmasına sebep olur.
13. Aküleri kesinlikle gözetim altında tutmadan şarj etmeyin!

Çevre etkilerine karşı koruma

1. Uygun iş elbisesi ve koruma gözlüğü takın.
2. **Akülü aleti ve şarj cihazını rutubet ve yağmurdan koruyun.** Rutubet ve yağmur akü hücrelerinin hasar görmesine yol açabilir ve bu durum tehlike oluşturabilir.
3. Akülü aleti ve şarj cihazını buhar ve yanıcı sıvıların yakınında çalıştırmayın.
4. Şarj cihazını ve akülü aleti sadece kuru durumdaki ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında kullanın
5. Akülerin sıcaklığın 40° C'ye kadar yükseldiği yerlerde saklanması yasaktır, aküler özellikle güneşte park edilmiş otomobilin içinde saklanmayacaktır.
6. **Aküleri aşırı ısınmaya karşı koruyun!** Akülere aşırı yüklenme, aşırı şarj veya güneş ışınlarına maruz kalma gibi durumlar akünün aşırı derecede ısınmasına ve hücrelerin hasar görmesine yol açar. Aşırı derecede ısınmış olan aküleri şarj etmeyin veya bu akülerin bağlı olduğu cihazlar ile çalışmayın, bu gibi aküleri en kısa zamanda değiştirin.
7. **Akü, şarj cihazı ve akülü aletlerin depolanması.** Şarj cihazı ve akülü aleti sadece kuru durumda olan ve 10-40°C arasındaki ortam sıcaklığında depolayın. Lityum iyon aküsünü, ortam sıcaklığı 10-20°C arasında olan serin ve kuru yerde saklayın. Aküleri rutubet ve direkt güneş ışınlarına maruz kalmaya karşı koruyun.

- Aküler sadece şarj edilmiş durumda depolayın (asgari % 40 oranda şarjlı olarak).
8. Lityum iyon akülerinin donmasını engelleyin. 60 dakikadan uzun süre 0°C altındaki bir ortam sıcaklığında depolanmış olan aküler kullanılmayacak ve bertaraf edilecektir.
 9. Elektrostatik yüklenme nedeniyle aküler ile çalışırken dikkatli olun: Elektrostatik deşarj elektronik koruma tertibatı ve akü hücrelerinin hasar görmesine sebep olur! Bu nedenle akünün elektrostatik yüklenmesini engelleyin ve kesinlikle akü kutuplarına temas etmeyin!



Aküler ve akü ile çalışan elektrikli aletler çevreye zarar veren malzemeler içerir. Akülü aletleri evsel atıkların atıldığı çöp bidonlarına atmayın. Akülü aletler arızalandıktan veya aşındıktan sonra aküleri çıkarın ve iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau adresine postalayın veya akülerin çıkarılması mümkün olmadığı anda aleti aküleri ile birlikte postalayın. Alet sadece yukarıda açıklanan adrese postalanması durumunda yönetmeliklere uygun şekilde artılabilir.

Akülerin veya akülü aletlerin üretici firmaya postalanmasında veya bertaraf edilmesinde kısa devre veya yangın oluşmasını önlemek için, her bir parçanın plastik torba içinde ambalajlanmış olarak gönderilmesini dikkate alınız!

Ek güvenlik uyarıları

1. Çit makası üzerinde aşağıda açıklanan çalışmaları yapmadan önce elektrik kablosunun fişini prizden çıkarın:
 - Hasarlı kablonun değiştirilmesi
 - Bıçakların temizlenmesi
 - Arıza durumunda arıza kontrolü
 - Temizleme ve bakım
 - Aleti gözetim altında olmaksızın bırakma
2. Makine ciddi yaralanmalara sebebiyet verebilir! Aleti doğru kullanma, çalışma hazırlığı, onarım, çalıştırma ve kapatma ile ilgili bilgi edinmek için Kullanma Talimatını itinalı bir şekilde okuyunuz. Makinenin tüm ayar tertibatları ve amacına uygun kullanma hakkında bilgi edinin.
3. Çit makası sadece iki elle tutularak kullanılacaktır.
4. Çit makası ile çalışırken güvenli durmaya dikkat edin ve sağlam ayakkabı giyin.
5. Yağmurda veya ıslak çitleri kesmeyin ve aleti dışarıda bırakmayın. Çitler ıslak olduğu sürece aletin kullanılması yasaktır.
6. Kesme işlemi esnasında iş gözlüğü ve kulaklık takılması tavsiye edilir.
7. Lastik eldiven, kaymayan iş ayakkabısı ve bol olmayan iş önlüğü gibi uygun giysi giyin. Uzun saçlarınızı saç ağı ile toplayın.
8. Anormal vücut duruşlarını yapmayın ve güvenli durmaya dikkat edin. Özellikle merdiven üzerinde çalışırken bunlara daha da dikkat edin.
9. Çalışma esnasında makası vücudunuza yeterli bir mesafede tutun.
10. Çalışma alanınız dahilinde insan veya hayvanların bulunmamasına dikkat edin.
11. Çit makasını sadece sapından tutarak taşıyın.
12. Kablo kesme çalışması yaptığınız alandan uzak tutun.
13. Kesme tertibatını düzenli olarak hasarlı olup olmadığını kontrol edin ve gerekli olması durumunda kesme aparatını ISC yetkili servisi veya uzman bir servis tarafından değiştirin.
14. Örneğin kalın dallar vb. gibi durumlar nedeniyle kesme tertibatı bloke olduğunda çit makası derhal durdurulacak ve kapatılacaktır. Fişi prizden çıkarın ve ancak bundan sonra makasın bloke etme sebebini ortadan kaldırın.
15. Makası kuru, güvenli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
16. Transport ve depolama esnasında kesme tertibatını daima, kesme tertibatı koruma elemanı ile kapatın.
17. Aleti aşırı yüklenmeye maruz bırakmayın ve kullanım amacının dışında kullanmayın. Çit makasını sadece çit ve çalılıkları kesmede kullanın.
18. Çit makası düzenli olarak kontrol edilecek ve bakımı yapılacaktır. Hasar görmüş olan bıçaklar daima çift olarak değiştirilecektir. Makasın düşme veya darbe görme nedeniyle oluşacak hasarlarda uzman bir personel tarafından kontrol edilmesi kaçınılmazdır.
19. Aletlerinizi itinalı şekilde temizleyin ve bakımını yapın. Güvenli bir şekilde çalışabilmek için aletleri temiz ve keskin tutun. Bakım ve temizlik ile ilgili uyarılara riayet edin.
20. Ziraat Meslek Odalarının yönetmeliğine göre elektrikli çit makasları ile sadece 17 yaşından büyüklerin çalışmasına izin verilmiştir. Yetişkinlerin gözetimi altında 16 yaşından itibaren gençlerin de çalışmasına izin verilmiştir.
21. Hasarlı veya kesme tertibatı aşırı derecede aşınmış makası kullanmayın.

TR

22. Çevre şartlarını kontrol edin ve makinenin çıkardığı gürültü nedeniyle olası tehlikeleri duymayabileceğinize dikkat edin.
23. Çalışma alanınızın yakınında insanlar ve özellikle çocuklar bulunduğunda makas ile çalışmaktan kaçının.
24. Çocukların çit makasını kullanması yasaktır.
25. Çalışma yerindeki gürültü oranı 85 dB (A) oranının üzerine çıkabilir. Bu durumlarda kullanıcının gürültü koruma önlemlerini alması gereklidir.
26. Saptı meydana gelen titreşim $< 2,5 \text{ m/s}^2$ değerinde olabilir ve bu titreşim prEN ISO 10518 normuna göre belirlenmiştir.

Dikkat! El koruması takılmadan çit makasının kullanılması yasaktır.

Bu güvenlik uyarılarını iyice saklayın.

Allmenne sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk verktøy

⚠ ADVARSEL Les gjennom alle sikkerhetsinstruksene og andre instruksjoner. Dersom du gjør feil og ikke overholder sikkerhetsinstruksjonene og veiledningene, kan dette forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.
Oppbevar alle sikkerhetsinstrukser og instruksjoner for å kunne slå opp i dem senere.

Uttrykket "elektroverktøy", som blir brukt i sikkerhetsinstruksjonene, refererer til nettdrevne elektroverktøy (med nettkabel) og til batteridrevne elektroverktøy (uten nettkabel).

1. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren og godt belyst.** Uorden eller dårlig belyste arbeidsplasser kan føre til ulykker.
- b) **Du må ikke arbeide med elektroverktøyet i eksplosive omgivelser hvor det befinner seg brennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støvet eller dampene.
- c) **Hold barn og andre personer på avstand når du arbeider med elektroverktøyet.** Dersom oppmerksomheten din blir avledet, kan du miste kontrollen over maskinen.

2. Elektrisk sikkerhet

- a) **Elektroverktøyet forbindelsesplugg må passe inn i stikkkontakten. Det er ikke tillatt å foreta noen form for endringer på pluggen. Ikke bruk adapterpluggen sammen med jordete elektroverktøy.** Uendrede pluggen og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordete overflater, som for eksempel på rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er høynet risiko for elektrisk støt når kroppen din er jordet.
- c) **Hold elektroverktøyet borte fra regn eller væte.** Dersom det trenger vann inn i et elektroverktøy, er det høynet risiko for elektrisk støt.
- d) **Ikke bruke kablen i strid med intensjonen, f.eks. for å bære elektroverktøyet, henge det opp eller for å trekke pluggen ut av stikkkontakten. Hold kablen på avstand fra varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som er i bevegelse.** En kabel som er skadet eller har vaset seg sammen, innebærer høynet risiko for elektrisk støt.
- e) **Dersom du arbeider utendørs med et**

elektroverktøy, må du bare bruke skjøteledninger som er egnet for utendørs bruk. Dersom du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.

- f) **Dersom det ikke er mulig å unngå å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordet feilstrømbryter.** Bruken av en jordet feilstrømbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3. Personers sikkerhet

- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft når du arbeider med elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Dersom du er uoppmerksom bare et lite øyeblikk når du arbeider med elektroverktøyet, kan det oppstå alvorlige personskader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr, og bruk alltid vernebriller.** Når man bruker personlig verneutstyr, som f.eks. støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern, alt etter hvilken type elektroverktøy og hvilken bruk det dreier seg om, reduseres risikoen for personskader.
- c) **Unngå utilsiktet start av maskinen. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kopler det til strømforsyningen og/eller kopler til batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Dersom du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet, eller dersom maskinen er slått på når du kopler den til strømforsyningen, kan dette føre til ulykker.
- d) **Fjern verktøy som du har brukt til innstillinger, eller skrunøkler før du slår elektroverktøyet på.** Et verktøy eller en skrunøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til personskader.
- e) **Unngå å innta en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stabilt og hold alltid likevekten.** Når du gjør det, har du bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- f) **Bruk egnede klær. Unngå å bruke løstsittende klær og smykker. Hold hår, klær og hansker på avstand fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i og bli dratt med av bevegelige deler.
- g) **Dersom det er mulig å montere støvsugerinnretninger og innretninger til oppsamling av støv, må du kontrollere at disse er tilkoplede, og at de brukes korrekt.** Bruk av støvavsug kan redusere risikoene for helseskader på grunn av støv.

N

4. Bruk og behandling av elektroverktøyet

- a) **Overbelast ikke maskinen. Bruk bare et elektroverktøy som er beregnet på det arbeid du skal utføre.** Du arbeider bedre og tryggere med passende elektroverktøy, og når du holder deg innenfor det angitte ytelsesområde.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekte brytere.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås på eller av, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk pluggen ut av stikkontakten og/eller demonter batteriet før du utfører innstillinger på maskinen, skifter ut tilbehørsdeler eller legger fra deg maskinen.** Denne forsiktighetsregelen forhindrer utilsiktet start av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøyet skal oppbevares utilgjengelig for barn når det ikke er i bruk. Ikke la personer som ikke er fortrolige med maskinen, eller som ikke har lest disse sikkerhetsinstruksene, benytte maskinen.** Elektroverktøy er farlige dersom de brukes av uerfarne personer.
- e) **Gjør elektroverktøyet til gjenstand for omhyggelig stell. Kontroller at bevegelige deler fungerer forskriftsmessig og ikke har kilt seg fast. Kontroller om deler er brukket eller så skadet at dette virker inn på elektroverktøyet funksjon. Sørg for at skadete deler blir reparert før maskinen tas i bruk igjen.** Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
- f) **Hold verktøy som brukes til skjæring, skarpt og rent.** Skjæreverktøy med skarpe kniver eller egger kiler seg mer sjelden fast og er lettere å føre når det stelles omhyggelig.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsetningsverktøy osv. i samsvar med disse instruksjonene. Ta i denne forbindelse hensyn til arbeidsforholdene og de arbeider som skal utføres.** Det kan oppstå farlige situasjoner dersom elektroverktøy brukes til andre formål enn det de er beregnet på.

5. Bruk og behandling av batteridrevet verktøy

- a) **Kontroller at maskinen er slått av, før du setter inn batteriet.** Dersom et batteri settes inn i et elektroverktøy som er slått på, kan det føre til ulykker.
- b) **Du må bare lade opp batteriene i ladeapparater som produsenten har anbefalt.** Det er fare for brann dersom et ladeapparat som er beregnet på en spesiell type batterier, brukes til å lade opp andre batterier.
- c) **Bruk bare de hertil tiltenkte batterier i elektroverktøyet.** Bruk av andre batterier kan føre til personskader og brannfare.

- d) **Hold batterier som ikke er i bruk på avstand fra binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan føre til en broforbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning av batteriets kontakter kan føre til forbrenninger eller brann.
- e) **Ved feil bruk kan det lekke batterivæske ut av batteriet. Unngå å komme i kontakt med batterivæske. Skyll med vann dersom det oppstår utilsiktet kontakt. Dersom du får batterivæske i øynene, må du i tillegg sørge for å få legebehandling.** Lekket batterivæske kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.

6. Service

- a) **La bare kvalifisert fagpersonale reparere elektroverktøyet, og sørg for at det bare brukes original-reservedeler.** Dermed er du sikker på at elektroverktøyet sikkerhet opprettholdes.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

Vi legger stor vekt på oppbyggingen av hver enkelt batteripakke for å kunne levere deg batterier med maksimal energitetthet, lang levetid og best mulig sikkerhet. Battericellene har sikkerhetsinnretninger med fler trinn. Hver enkelt celle formateres først, og deretter registreres cellens elektriske karakteristikk. Disse dataene benyttes deretter for å kunne sette sammen de best mulige batteripakkene. **Under håndtering av batteriet kreves det alltid varsomhet og oppmerksomhet, på tross av alle iverksatte sikkerhets tiltak. Det er viktig å overholde punktene nedenfor med henblikk på en sikker bruk.**

Sikker bruk er bare garantert når det ikke finnes skader på battericellene! Feil håndtering fører til skader på battericellene.

OBS! Analyser bekrefter at grovt feil bruk og feil stell av batterier er viktigste årsak til skader som oppstår på grunn av batterier med høy effekt.

Merknader om batteriet

1. Ved levering er den batteridrevne maskinens batteri ikke oppladet. Derfor må batteriet lades før maskinen tas i bruk for første gang.
2. Unngå sykluser med dyp utlading for å oppnå optimal batterikapasitet! Lad opp batteriet ofte.
3. Oppbevar batteriet kjølig, helst ved 15 °C, og minst 40 % oppladet.
4. Litiom-ione-batterier er utsatt for naturlig aldring. Batteriet må skiftes ut senest når batteriets

kapasitet ikke svarer til mer enn 80 % av kapasiteten som nytt! Svake battericeller i en gammel batteripakke oppfyller ikke lenger de høye kravene til kapasitet og utgjør dermed en sikkerhetsrisiko.

5. Ikke kast brukte batterier på varmen. Eksplosjonsfare!
6. Ikke tenn på batteriet eller utsett det for forbrenninger.
7. **Lad ikke batterier for mye ut!**
Dyp utlading av batterier skader battericellene. Den vanligst årsaken til dyp utlading av batteripakker er en for lang lagring eller for lang periode hvor delvis utladete batterier ikke er i bruk. Avslutt arbeidsprosessen så snart effekten tydelig avtar eller sikkerhetselektronikken utløses. Lad batteriet fullstendig opp før du setter det til lagring.
8. **Batterier og maskin må ikke utsettes for overlast!**
Overlast fører raskt til overopphetning og skader på battericellene inne i batterihuset, uten at det vises synlige ytre tegn på overopphetning.
9. **Unngå skader og slag!**
Skift omgående ut batterier som har falt ned fra en høyde på over en meter, eller som har vært utsatt for harde slag, selv om batteripakkens innkapsling synes å være uskadd. Battericellene inne i batteriet kan være alvorlig skadet. Vær her også oppmerksom på merknadene om avhending.
10. Ved overbelastning og overopphetning kople den integrerte vernebryteren maskinen ut av sikkerhetsgrunner. **OBS!** Du må ikke lenger betjene PÅ/AV-bryteren etter at vernebryteren har slått av maskinen. Det kan føre til skader på akkumulatoren.
11. Bruk kun original-batterier. Bruk av andre batterier kan føre til personskader, eksplosjon og brannfare.

Merknader om ladeapparatet og ladeprosessen

1. Vær oppmerksom på de opplysninger som er angitt på ladeapparatets merkeplate. Kople bare ladeapparatet til den nettspenning som er angitt på merkeplaten.
2. Du må beskytte ladeapparatet og kablen mot skader og skarpe kanter. Skadde kabler skal umiddelbart skiftes ut av en autorisert elektriker.
3. Oppbevar ladeapparatet, batteriet og den batteridrevne maskinen utilgjengelig for barn.
4. Ikke bruk ladeapparater som har skader.
5. Du må ikke bruke det ladeapparatet som fulgte med i leveransen, til å lade opp andre batteridrevne maskiner.
6. Batteripakken blir varm under sterk belastning. La

batteripakken avkjøles til romtemperatur før du starter ladingen.

7. **Lad ikke batteriene opp for mye!**
Overhold de maksimale ladetidene. Disse ladetidene gjelder bare for utladete batterier. Dersom man setter inn et ladet eller delvis ladet batteri gjentatte ganger, fører det til for mye lading og skader på battericellene. La ikke batteriene stå flere dager i ladeapparatet.
8. **Du må ikke bruke batterier hvis du har mistanke om at det er gått mer enn 12 måneder siden sist de ble oppladet.** Det er da høy sannsynlighet for at batteriet allerede er farlig skadet (dypt utladet).
9. Lading ved en temperatur på under 10 °C fører til kjemiske skader på battericellen og kan resultere i brann.
10. Bruk ikke batterier som har blitt varme under ladingen, fordi battericellene i slike tilfeller kan ha alvorlige skader.
11. Du må ikke bruke batterier som under ladingen buler ut eller er blitt deformerte, eller som har uvanlige symptomer når de lades (slipper ut gass, knekkende lyder, hvislelyder, ...).
12. Lad ikke batteriet fullstendig ut (anbefalt utlading av batteriet: maks. 80 %). Fullstendig utlading fører til for tidlig aldring av battericellene.
13. Batterier må aldri lades uten tilsyn!

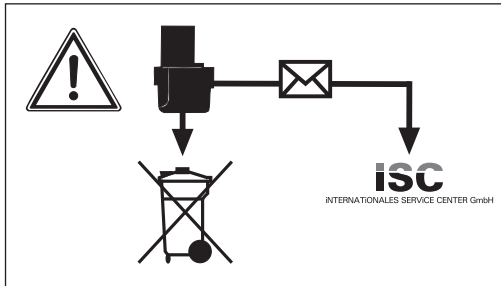
Beskyttelse mot miljøpåvirkning

1. Bruk egnede arbeidsklær. Bruk vernebriller.
2. **Du må ikke utsette den batteridrevne maskinen og ladeapparatet for fuktighet og regn.** Fuktighet og regn kan føre til farlig skade på battericellene.
3. Den batteridrevne maskinen og ladeapparatet må ikke brukes i omgivelser hvor det finnes damp og brennbare væsker.
4. Ladeapparatet og batteridrevne maskiner skal bare brukes i tørr tilstand og ved en omgivelsestemperatur på 10-40 °C.
5. Du må ikke oppbevare batteriet på steder der temperaturen kan komme opp i over 40 °C, særlig ikke i et kjøretøy som er parkert i solen.
6. **Utsett ikke batteriene for overopphetning!** Overlast, for mye opplading eller direkte sollys fører til overopphetning og skader på battericellene. Du må aldri lade eller arbeide med batterier som har vært overopphetet – skift dem ut omgående.
7. **Lagring av batterier, ladeapparater og batteridrevet maskin.** Ladeapparatet og den batteridrevne maskinen skal bare lagres i tørre rom med en omgivelsestemperaturvnr fra 10-40 °C. Du må lagre litium-ione-batteriet kjølig og tørt ved en temperatur på 10-20 °C. Skal ikke utsettes

N

for luftfuktighet og direkte sollys! Batterier skal bare lagres i oppladet tilstand (min. 40 % oppladet).

8. Du må forhindre at litium-ione-batteriet fryser. Batterier som er lagret i mer enn 60 minutter ved en temperatur under 0 °C, skal kasseres.
9. Vær forsiktig med tanke på elektrostatisk opplading under håndteringen av batterier: Elektrostatisk opplading fører til skader på sikkerhetselektronikken og battericellene! Du må derfor unngå elektrostatisk opplading, og du må aldri berøre batteripolene!



Batterier og batteridrevne elektromaskiner inneholder miljøskadelige materialer. Ikke kast batteridrevne maskiner i husholdningsavfallet. Etter en defekt, eller når maskinene er utslitte, må du ta ut batteriet og sende det inn til iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau, eller sende inn hele den batteridrevne maskinen, dersom det ikke er mulig å ta den fra hverandre. Kun der kan produsenten garantere en forskriftsmessig destruksjon.

Når du skal sende eller avhende batterier eller en batteridrevet maskin, må du passe på at de pakkes inn enkeltvis i kunststoffsekker for å unngå kortslutninger eller brann.

Spesielle sikkerhetsinstruksjoner

1. Du må alltid trekke ut det oppladbare batteriet når du skal utføre arbeidet på hekksaksen, f.eks. ved
 - rengjøring av knivene
 - kontroller ved feil
 - rengjøring og vedlikehold
 - når hekksaksen settes bort uten tilsyn
 2. Maskinen kan forårsake alvorlige personskader! Les nøye gjennom denne bruksanvisningen:
 - om korrekt håndtering
 - om nødvendige forberedelser
 - om reparasjoner og vedlikehold
 - om start og stopp av maskinen
 Gjør deg fortrolig med alle reguleringsdelene og forskriftsmessig bruk av maskinen.
 3. Hekksaksen skal kun føres med begge hender.
 4. Sørg for å stå stødig og ha på deg fast skotøy når du arbeider med hekksaksen.
 5. Ikke klipp hekken når det regner, eller når hekken er våt. Ikke la maskinen ligge utendørs. Den må ikke brukes så lenge den er våt.
 6. Det anbefales å bruke vernebriller og hørselsvern under klippingen av hekken.
 7. Bruk egnede arbeidsklær, som f.eks. gummihandsker, sklisikre sko. Unngå å bruke vidtsittende klær. Bruk hårnett hvis du har langt hår.
 8. Unngå å innta unormale holdninger med kroppen og sørg for å stå stødig, spesielt når du bruker stiger og gardintrapper.
 9. Sørg for å holde maskinen på tilstrekkelig god avstand fra kroppen under arbeidet.
 10. Pass på at det ikke oppholder seg verken mennesker eller dyr innenfor arbeids- eller svingområdet.
 11. Hekksaksen skal kun bæres etter styrehåndtaket.
 12. Hold kabelen ute av klippeområdet.
 13. Skjæreanordningen skal kontrolleres for skader med jevne mellomrom. Hvis det er nødvendig, må du sørge for at skjæreverktøyet blir reparert forskriftsmessig av ISC-kundeservice eller et spesialisert verksted.
 14. Hvis skjæreanordningen blokkeres, f.eks. av tykke greiner osv., må hekksaksen øyeblikkelig settes ut av drift.
- Ta ut det oppladbare batteriet og fjern deretter årsaken til blokkeringen.
15. Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted som er utilgjengelig for barn.
 16. Under transport og lagring skal skjæreanordningen alltid dekkes til med beskyttelsen for skjæreanordningen.
 17. Unngå å overbelaste verktøyet eller sette det til en bruk det ikke er beregnet på, dvs. at hekksaksen kun skal brukes til klipping av hekker, busker og stauder.
 18. Hekksaksen skal kontrolleres og vedlikeholdes forskriftsmessig med jevne mellomrom. Kniver med skadet skal kun skiftes ut parvis. Ved skader på grunn av fall eller støt er det tvingende nødvendig at en fagmann kontrollerer hekksaksen.
 19. Stell og vedlikehold verktøyet ditt omhyggelig. Sørg for at verktøyet holdes skarpt og rent, slik at du kan arbeide godt og trygt med det. Vær oppmerksom på og følg instruksjonene om vedlikehold og stell.
 20. I henhold til forskriftene til yrkesorganisasjonene i landbruket er det bare tillatt for personer over 17 år å arbeide med hekksakser med elektrisk drift. Dette er tillatt for personer over 16 år under tilsyn av voksne.

21. Ikke bruk maskinen med skadet eller for nedslitt skjæreinnetning.
22. Gjør deg fortrolig med omgivelsene og vær oppmerksom på eventuelle farer som du kanskje ikke kan høre på grunn av maskinstøyen.
23. Man må unngå å bruke hekksaksen når det oppholder seg andre mennesker, spesielt barn, i nærheten.
24. Barn må ikke bruke hekksaksen.
25. Støyutviklingen på arbeidsplassen kan overskride 85 dB (A). I et slikt tilfelle er det nødvendig å treffe støydempende- og hørselsvernstiltak for brukeren. Støyen fra dette elektroverktøyet ble målt i samsvar med prEN ISO 10518.
26. Vibrasjonene som finnes på håndtaket, ligger på $< 2,5 \text{ m/s}^2$ og ble målt i samsvar med prEN ISO 10518.

OBS! Det er ikke tillatt å bruke hekksaksen uten håndbeskyttelse.

Ta godt vare på sikkerhetsinstruksene.

Almennar öryggisleiðbeiningar varðandi rafmagnsverkfæri

△ VARÚÐ Lesið öryggisleiðbeiningarnar og aðrar leiðbeiningar vel.

Ef ekki er farið eftir öryggisleiðbeiningum og öðrum meðfylgjandi leiðbeiningum getur það valdið raflosti, bruna og/eða alvarlegum meiðslum.

Geymið allar öryggisleiðbeiningar og aðrar leiðbeiningar vel fyrir framtíðina.

Hugtakið "rafmagnsverkfæri" sem notað er í þessum leiðbeiningum á við rafmagnsverkfæri sem tengd eru við rafmagn (með rafmagnsleiðslu) og tæki sem knúin eru með hleðslurafhlöðum (án rafmagnsleiðslu).

1. Öryggi á vinnustað

- Haldið vinnusvæði ávallt hreinu og vel lýstu.** Óhreint og illa upplýst vinnusvæði geta leitt til slysa.
- Notið ekki rafmagnsverkfæri í rýmum þar sem sprengihætta er til staðar eða þar sem eldfimur vökvær eða gas er að finna.** Rafmagnsverkfæri mynda neista sem geta kveikt eld í ryki eða eldfimur gufum.
- Haldið börnum og öðru fólki fjarri rafmagnsverkfæris á meðan að það er í notkun.** Ef að notandi þess er trúflaður getur hann misst stjórnina á tækinu.

2. Öryggi varðandi rafmagn

- Klío rafmagnsverkfærisins verður að passa í innstunguna.** Klónni má alls ekki breyta á neinn hátt. Notið ekki fjöltengi við jarðtengd rafmagnsverkfæri. Óbreyttar rafmagnsklær og réttar innstungur minka hættu á rafstraumi í notanda.
- Forðist líkamssnertingu við jarðtengda fleti eins og rör, ofna, eldavélar og ísskápa.** Ef líkami notanda er jarðtengdur eykst hættu á raflosti.
- Hlífið rafmagnsverkfærum ávallt fyrir regni og bleytu.** Ef vatn kemst inn í rafmagnsverkfæri, eykst hættu á raflosti.
- Notið ekki rafmagnsleiðsluna í verk sem hún er ekki ætluð til, til þess að bera rafmagnsverkfæri, hengja þau upp eða til þess að taka klónna úr sambandi við straum.** Haldið rafmagnsleiðslunni ávallt fjarri hita, olíu, hvössum brúnum og tækishlutum sem hreyfast. Skemmdar rafmagnsleiðslur eða snúnar leiðslur auka hættu á raflosti.
- Þegar að rafmagnsverkfæri eru notuð utandyra, notið einungis þar til gerðar framlengingarsnúrur utandyra og leiðslur sem að merktar eru fyrir notkun utandyra.**

Notkun á framlengingarleiðslu sem ætluð er til þessháttar notkunar minnkar hættu á raflosti.

- Ef ekki er hægt að komast hjá því að nota rafmagnsverkfærið í röku umhverfi, notið þá rafrás með viðeigandi öryggi.** Notkun á viðeigandi öryggistengingu minnkar hættuna á raflosti.
- #### 3. Öryggi fólks
- Verið varsöm, gangið úr skugga um að þið séuð með hugann við það sem þið eruð að gera og vinnið skipulega og rétt með rafmagnsverkfærum. Notið ekki rafmagnsverkfæri ef að þið eruð þreytt eða undir áhrifum eiturfylla, áfengis eða annarra lyfja.** Eitt augnablik athugunarleysis við notkun á rafmagnsverkfærum getur leitt til alvarlegra slysa.
 - Notið viðeigandi öryggisútbúnað og ávallt öryggisglæraugu.** Notkun á persónulegum öryggisbúnaði eins og ryklífum, gripgöðum öryggisskóm, öryggishjálmi, heyrnahlífum, eftir þeirri vinnu sem unnið er, minnkar hættu á meiðslum og líkamsskaða.
 - Forðist að tækið geti farið í gang óviljandi. Gangið úr skugga um að búið sé að slökkva á rafmagnsverkfærinu áður en að það er tengt við rafmang eða rafhlaða er sett í það, og á meðan að það er borið til eða sett á líkamann.** Ef að tækið er í sambandi við straum og tækið er borið til á meðan að fingurinn er á höfuðrofa tækisins, getur það orsakað slys.
 - Fjarlægið stilliverkfæri eða lykila, áður en að tækið er gangsett.** Verkfæri eða lykilla sem stendur í tækinu getur valdið slysum þegar að tækið er gangsett.
 - Forðist óeðlilega líkamsstöðu. Gangið úr skugga um að líkamsstaða sé traust og haldið ávallt jafnvægi.** Við það er betur hægt að halda stjórn á rafmagnsverkfærinu ef upp koma óeðlilegar aðstæður.
 - Notið viðeigandi klæðnað. Klæðist ekki víðum klæðnaði eða skartgripi. Haldið hári fjarri hreyfanlegum hlutum.** Víður klæðnaður, skartgripir og sítt hár geta festis í hreyfanlegum hlutum tækisins.
 - Þegar að hægt er að tengja rafmagnsverkfærið við ryksugu eða annan sugubúnað, gangir þá úr skugga um að tækið sé tengt rétt og að þessi útbúnaður sé notaður.** Notkun á sugubúnaði getur minnkað heilsuskaða sem til getur orðið vegna ryks.

4. Notkun og umfjötun rafmagnsverkfæra

- a) **Ofkeyrið ekki tækið.** Notið einungis rafmagnsverkfæri í þau verk sem þau eru ætluð í. Með passandi rafmagnsverkfærum er vinna betri og öruggari á réttu álagssstigi.
- b) **Notið ekki rafmagnsverkfæri sem eru með bilaðan höfuðrofa.** Rafmagnsverkfæri sem ekki er hægt að gangsetja og slökkva á með höfuðrofanum er hættulegt og gera verður við það áður en að það er tekið til notkunar.
- c) **Takið tækið úr sambandi við straum / eða fjarlægjið rafhlöðuna áður en að tækið er stillt, skipt er um ítól eða tækið er sett til geymslu.** Þessar öryggisráðstafanir koma í veg fyrir að tækið hrökkvi í gang óviljandi.
- d) **Geymið rafmagnsverkfæri sem ekki eru í notkun þar sem börn ná ekki til. Látið ekki fólk nota tækið ef að þau kunna ekki á það eða hafa ekki kynnst sér þessar leiðbeiningar.** Rafmagnsverkfæri eru hættuleg ef að þau eru notuð af óþjálfuðu fólk.
- e) **Hirðið vel um rafmagnsverkfærin. Yfirfarið þau, hvort að hreyfanlegir hlutir þess virki rétt og festist ekki, hvort að hlutir þess séu brotnir eða svo skemmdir að virkni rafmagnsverkfærisins sé skert. Látið gera við skemmda hluti tækisins áður en að það er tekið til notkunar.** Mörg slys bera rætur sínar til tækja sem ekki var hirt nægilega vel um.
- f) **Haldið skurðarverkfærum beittum og hreinum.** Vel umhirt skurðarverkfæri með beittum köntum festast minna og gera stjórna á tækinu auðveldari.
- g) **Notið rafmagnsverkfæri, ítól, aukahluti og þessháttar samkvæmt notandaleiðbeiningum þeirra. Takið til greina vinnuáðstæður og það verk sem vinna á.** Notkun á rafmagnsverkfærum í önnur verk en þau sem tækin eru ætluð til, geta myndað mikla hættu.

5. Notkun og handfjötun rafmagnsverkfæris

- a) **Gangið úr skugga um að slökkt sé á tækinu áður en að rafhlaða ef ísett í tækið.** Ef rafhlaða er sett í tæki sem er með virkan höfuðrofa getur leitt til slysa.
- b) **Hlaðið rafhlöðuna einungis í hleðslutækinu sem framleiðandi tækisins mælir með.** Ef notað er hleðslutæki sem hannað er fyrir vissa gerð af rafhlöðu og svo sett í það öðruvísi rafhlaða, getur það valdið brunahætta.
- c) **Notið einungis þar til gerðar hleðslurafhlöður í rafmagnsverkfærið.** Notkun á annarskonar rafhlöðum getur orsakað slys og skapar brunahættu.
- d) **Haldið rafhlöðum sem ekki eru í notkun, fjarri bréflaklimum, smápeningum, lykllum,**

nöglum, skrúfum og öðrum litlum

- málmhlutum sem geta myndað brú á milli snertiflata rafhlöðunnar. Brú á milli snertiflata rafhlöðunnar getur valdið bruna og eldi.
- e) **Við ranga notkun getur vökví runnið út úr rafhlöðunni. Forðist snertingu við þann vökva. Ef vökvinn kemst þrátt fyrir það í snertingu við fólk, verður að skola húðina vel með vatni. Ef vökví kemst í augu, leitið þá til læknis.** Rafhlöðuvökví getur valdið óþægindum á húð og bruna.

6. Þjónusta

- a) **Látið viðurkenndan þjónustuaðila gera við tækið og notið einungis upprunalega varahluti.** Þannig er örugg vinna með tækinu tryggð.

Sérstakar öryggisleiðbeiningar

Við leggjum mikið á okkur við framleiðslu á hverri rafhlöðueiningu til þess að tryggja hámarks orku, langan líftíma og öryggi notanda. Rafhlöðueiningarnar eru útbúnar fleiri þrepa öryggisútbúnaði. Hver og ein rafhlöðueining er sérstaklega forrituð og kennilína hennar er skráð. Þessar upplýsingar verða síðan notaðar til þess að geta sett saman þær rafhlöðueiningar sem passa best saman. **Þrátt fyrir allar öryggisráðstafanir er ávallt ráðlegt að fara varlega við handfjötun rafhlaðna. Til að tryggja örugga notkun á rafhlöðum verður að hafa eftirfarandi í huga.**

Einungis er hægt að tryggja örugga notkun á rafhlöðueiningum sem eru í fullkomnu ásigkomulagi! Röng notkun á rafhlöðum getur orsakað skemmdir á rafhlöðueiningum

Varúð! Athuganir sýna að stórlega röng notkun og röng umhirða séu aðal ástæður fyrir skemmdir sem til verða vegna rafhlaðna.

Tilmæli varðandi hleðslurafhlöðu

1. Rafhlöðueining hleðslurafmagnsverkfærisins er ekki hlaðin þegar að tækið er keypt. Þess vegna verður ávallt að hlaða hleðslurafhlöðuna áður en að tækið er tekið til notkunar í fyrsta skipti.
2. Forðist að tæma hleðslurafhlöðuna að fullu til þess að tryggja gæði hennar! Hlaðið hleðslurafhlöðuna reglulega.
3. Geymið hleðslurafhlöðuna á köldum stað við um það bil 15°C og ekki með minna en 40% hleðslu.
4. Lithium-Ion hleðslurafhlöður eldast náttúrulega. Í síðasta lagi þegar að geta hleðslurafhlöðunnar er orðin 80% af upprunalegri getu hennar, verður að skipta um hana! Slappar rafhlöður í gamalli

IS

raflöðueiningu eru ekki nægilega góðar til þess að geta unnið undir álagi og mynda þar af leiðandi slysaþættu.

5. Hendið notuðum raflöðum ekki í opinn eld. Sprengihætta!
6. Kveikið ekki í hleðslurafhlöðum eða setjið þau í eld.
7. **Tæmið raflöður ekki fullkomlega!**
Ef rafhlaða er tæmd að fullu skemmist hún. Algengasta orsök þess að hleðslurafhlöður tæmist fullkomlega er að þær standi ónotaðar of lengi. Hættið að nota tækið um leið og að kraftur þess fer að minnka. Hlaðið hleðslurafhlöðuna að fullu áður en að hún er sett til geymslu.
8. **Hlífið hleðslurafhlöðu og tæki fyrir of miklu álagi!**
Of mikið álag leiðir hratt til þess að hleðslurafhlaðan ofhitni og skemmi hana að innan án þess að notandi verði var við hitamyndunina.
9. **Forðist skemmdir og högg!**
Skiptið tafarlaust út hleðslurafhlöðum sem hafa fallið úr meira ein eins metra hæð eða ef þær hafa orðið fyrir verulegu höggi, einnig þótt að ytra hús hleðslurafhlöðunnar sé óskemmt. Hleðslurafhlöðurnar geta hafa skemmt að innan. Athugið hér einnig reglur varðandi förgun á raflöðum.
10. Við of mikið álag slekkur innbyggt öryggi sjálfkrafa á tækinu af öryggisástæðum. **Varúð!** Þrýstið ekki á höfuðrofann ef að innra öryggi tækisins hefur slegið út. Það getur skemmt hleðslurafhlöðuna.
11. Notið einungis upprunalegar hleðslurafhlöður. Aðrar hleðslurafhlöður geta valdið slysum; sprengingum og brunahættu.

Tilmæli varðandi hleðslutæki og hleðslu

1. Athugið uppgefin gildi á tækismerki hleðslutækis. Tengid hleðslutækið einungis við þá rafrás með þá spennu sem passar við uppgefin gildi á hleðslutækinu.
2. Hlífið hleðslurafhlöðutækinu og hleðslutækinu fyrir raka og regni. Raki og regn geta leitt til hættulegrar skemmda á hleðslurafhlöðunni.
3. Haldið hleðslutækjum, hleðslurafhlöðum og hleðslurafhlöðutækjum fjarri börnum.
4. Notið ekki skemmd hleðslutæki.
5. Notið ekki meðfylgjandi hleðslutæki til þess að hlaða aðrar hleðslurafhlöður.
6. Við mikið álag hitnar rafhlaðan. Látið hleðslurafhlöðuna kólna niður að herbergishita áður en að hún er sett í hleðslu.
7. **Hlaðið ekki raflöðu of mikið!**
Athugið leyfilegan hámarks hleðslutíma Þessir hleðslutímar gilda einungis fyrir tæmdar raflöður. Ef hleðslurafhlaða er sett oftar í hleðslu án

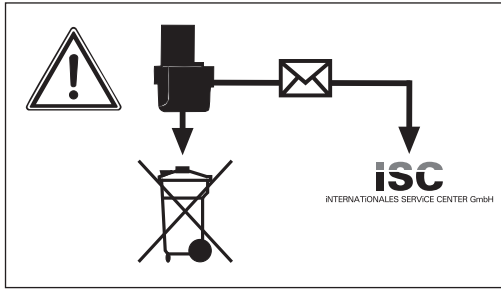
notkunar leiðir það til ofhleðslu og skemmda á hleðslurafhlöðunni. Látið hleðslurafhlöðuna ekki standa í fleiri daga í hleðslutækinu.

8. **Notið ekki né hlaðið hleðslurafhlöður ef að síðasta hleðsla þess hefur farið fram fyrir einu ári eða meira.** Mikil hættu er á að hleðslurafhlaðan sé hættulega skemmd (fullkomlega tæmd).
9. Ef hleðslurafhlaða er hlaðin í hita undir 10°C leiðir það til efnaskemmda í raflöðunni og getur orsakað bruna.
10. Notið ekki hleðslurafhlöður sem hafa hitnað við hleðslu þar sem að efni þeirra geta verið skaðleg.
11. Notið ekki hleðslurafhlöðu sem hafa dældir, hafa aflagast eða hafa eru að örðu leiti óeðlilegar við hleðslu (uppgufun, heyranlegir smellir, ýl, ...)
12. Tæmið hleðslurafhlöðu ekki fullkomlega (mælt með 80% tæmingu). Full tæming leiðir til skemmi líftíma hleðslurafhlöðu.
13. Hlaðið ekki hleðslurafhlöður án eftirlits!

Umhverfisvernd

1. Klæðist viðeigandi vinnufatnaði. Notið öryggisgleraugu.
2. **Hlífið hleðslurafhlöðutækinu og hleðslutækinu fyrir raka og regni.** Raki og regn geta leitt til hættulegrar skemmda á hleðslurafhlöðunni.
3. Notið hleðslurafhlöðutækið og hleðslutækið ekki í nánd við gufur og eldfim efni.
4. Hleðslutæki og hleðslurafhlöðutæki má einungis nota í þurru ásigkomulagi og með umhverfishita á milli 10-40°C.
5. Notið hleðslurafhlöðu ekki þar sem að hiti getur orðið yfir 40° C og skiljið það sérstaklega ekki eftir í bifreið sem stendur í sól.
6. **Hleðslurafhlöðum verður að hlífa fyrir of miklum hita!** Of mikið álag, ofhleðsla, og sólskyn geta valdið ofhitnun og skemmda á hleðslurafhlöðu. Hlaðið hvorki né vinnið með hleðslurafhlöður sem náð hafa að ofhitna – skiptið um þær tafarlaust.
7. **Geymsla á hleðslurafhlöðum, hleðslutækjum og hleðslurafhlöðutækjum.** Geymið hleðslutækið og hleðslurafhlöðutækið í þurru rými með hitastig á milli 10-40°C. Geymið hleðslurafhlöðu á köldum og þurrum stað með hitastig á milli 10-20°C. Hlífið við raka og beinu sólskyni. Geymið hleðslurafhlöður einungis hlaðnar (að minnsta kosti 40%).
8. Forðist að lithium-Ion hleðslurafhlöður frjósi. Hleðslurafhlöðum sem hafa verið geymdar í lengri tíma en 60 mínútur undir 0°C verður að henda.
9. Farið varlega varðandi meðferða á hleðslurafhlöðum: stöðuspennufall valda skemmdum á innra öryggi og raflöðu! Forðist

Þess vegna afhleðslu vegna skammhlaups og snertið aldrei póla rafhlöðunnar!



Hleðslurafhlöður og rafmagnstæki sem knúin eru af hleðslurafhlöðum innihalda umhverfisskaðandi efni. Fargið hlaðanlegum rafmagnstækjum ekki í venjulegt hússorp. Takið hleðslurafhlöðu úr tæki og sendið hana til ISC GmbH, Eschenstraße 6 í D-94405 Landau eða tækið í heilu lagi ef ekki er hægt að taka hleðslurafhlöðuna úr tækinu. Einungis þar getur framleiðandi tryggt rétta og umhverfisvæna förgun á hleðslurafhlöðu.

Vinsamlegast athugið við sendingu og förgun á hleðslurafhlöðum verða þær að vera innpakkaðar í plastpoka til þess að koma í veg fyrir skammtengingu og bruna!

Aukalegar öryggisleiðbeiningar

- Takið hleðslurafhlöðuna ávallt úr hekkklippunum áður en að vinna er framkvæmd á þeim, til dæmis þegar að:
 - Hnífarnir eru hreinsaðir
 - Leitað er að bilunum
 - Tækið er hreinsun og hirt er um það
 - Tækið er lagt til hliðar án umsjá
- Þetta tæki getur valdið alvarlegum slysum! Lesið notandaleiðbeiningarnar vel:
 - Fyrir réttan umgang tækis,
 - til undirbúnings,
 - til að gera tækið tilbúið til notkunar,
 - til þess að gangsetja og stöðva tækið.
 Kynnið ykkur allar stillingar og rétta notkun þessa tækis.
- Einungis má nota hekkklippurnar þegar að haldið er á þeim með báðum höndum.
- Þegar að unnið er með hekkklippunum verður að athuga að líkamsstaða sé traust og að gripgóðir skór séu notaðir.
- Notið tækið ekki í rigningu eða þegar að trén eru blaut og látið tækið ekki liggja úti á grasi. Tækið má ekki nota svo lengi sem að það er blautt.
- Þegar að tækið er notað ætti að nota öryggisgleraugu og heyrnahlífa.
- Klæðist viðeigandi vinnufatnaðar eins og gúmmívinnuvettlinga, gripgóðum skóm og engan víðan klæðnað. Notið hárnét þegar að hár notanda er sítt.
- Forðist óeðlilega líkamsstöðu og gangið úr skugga um að líkamsstaða sé traust, sérstaklega þegar að staðið er í stigum eða á kollum eða þessháttar.
- Þegar að unnið er með þessu tæki verður ávallt að halda hæfilegri fjarlægð frá tæki og líkama.
- Athugið að vinnu og sveigjussvæði tækisins geti ekki leitt til þess að tækið snerti fólk eða dýr.
- Haldið einungis á hekkklippunum á tækishaldfanginu.
- Haldið rafmagnsleiðslum fjarri vinnusvæðis.
- Athuga verður reglulega hvort að klippueining tækisins hafi orðið fyrir skemmdum. Ef nauðsynlegt er, látið þá fagaðila eða ISC-þjónustuaðila gera við tækið.
- Takið tækið tafarlaust úr notkun ef að klippueining þess festist, eins og til dæmis ef að klippt hefur verið í of þykkar greinar og þessháttar. Fjarlægið hleðslurafhlöðuna og síðan það sem að hefur valdið því að tækið stöðvaðist.
- Geymið tækið á þurrum og öruggum stað þar sem að börn ná ekki til.
- Við geymslu og flutninga á tækinu ætti ávallt að hafa sverðsslíðrið á því.
- Forðist að ofgera tækinu og notið það ekki til verka sem það er ekki ætlað til. Sem þýðir að hekkklippurnar eru einungis til þess gerðar að klippa hekki, runna og þessháttar efni.
- Fara verður reglulega og rétt yfir hekkklippurnar. Skipta verður úr skemmdum hnífum í heilum settum. Ef að tækið skemmist við fall eða högg verður að láta fagaðila yfirfara það.
- Hirðið vel um verkfærin ykkar. Haldið verkfærum hreinum, beittum til þess að tryggja örugga notkun með þeim. Farið eftir eftirfarandi leiðbeiningum varðandi umhirðu og þessa tækis.
- Samkvæmt lögum um landbúnað verður notandi rafdrifna hekkklippna að vera orðinn 17 ára gamall. Undir eftirliti fullorðins má notandi þó vera 16 ára.
- Notið þetta tæki ekki með skemmdri eða uppnotaðri hnífaeiningu.
- Kynnið ykkur vinnuumhvervið vel og tækið eftir mögulegum hættum sem erfitt gæti verið að heyra vegna hávaða tækisins.
- Bannað er að nota hekkklippurnar ef að fólk, sérstaklega börn eru í nánd.
- Börn mega alls ekki nota hekkklippurnar.
- Háfaði á vinnustað þessa tækis getur farið yfir 85 db (A) Ef svo er verður notandi þess að nota viðgeigandi hlífðarútbúnað. Hávaðinn frá þessu tæki var mældur samkvæmt staðlinum prEN ISO

IS

10518.

26. Titringsgildi í haldfangi þess tækis eru $< 2,5 \text{ m/s}^2$
og voru þau mæld samkvæmt staðlinum prEN
ISO 10518

**Varúð! Bannað er að nota hekkklippurnar án
handahlífar.**

Geymið þessar öryggisleiðbeiningar vel.

Elektroierīču vispārīgie drošības norādījumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Ja drošības norādījumus un instrukcijas neņem vērā, var gūt elektrošoku, apdegumus un/vai smagas traumas. **Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas, lai nepieciešamības gadījumā tos varētu izmantot turpmāk.**

Drošības norādījumos izmantotais jēdziens "elektroierīce" attiecas uz elektroierīcēm, kuras darbina no elektrotīkla (ar barošanas vadu), un uz elektroierīcēm, kuras darbina ar akumulatoru (bez barošanas vada).

1. Drošība darba vietā

- Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.** Nekārtības vai neapgaismotas darba vietas dēļ var notikt nelaimes gadījums.
- Nestrādājiet ar elektroierīci sprādzienbīstamā vidē, kur atrodas degoši šķidrums, gāzes vai putekļi.** Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Elektroierīces lietošanas laikā neļaujiet bērniem vai nepiederošām personām atrasties tās tuvumā.** Ja nekoncentrēsieties darbam, varat zaudēt kontroli pār ierīci.

2. Elektriskā drošība

- Elektroierīces pieslēguma kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktlīdzdai.** Nekādā gadījumā nedrīkst izmainīt kontaktdakšu. Neizmantojiet adapteru kontaktdakšas kopā ar drošības nolūkos iezemētajām elektroierīcēm. Neizmaiņātas kontaktdakšas un piemērotas kontaktlīdzdas samazina elektrošoka risku.
- Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, apkures sistēmām, plītiem un ledusskapjiem.** Pastāv paaugstināts elektrošoka risks, ja atrodaties saskarē ar iezemētu priekšmetu.
- Nepakļaujiet elektroierīci lietus un slapjuma iedarbībai.** Ūdens iekļūšana elektroierīcē palielina elektrošoka risku.
- Elektroierīces pārnēsāšanai, uzkāšanai vai kontaktdakšas izvilkšanai no kontaktlīdzdas neizmantojiet barošanas vadu.** Sargājiet barošanas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai ierīces kustīgajām detaļām. Bojāti vai samudžināti barošanas vadi palielina elektrošoka risku.
- Ja ar elektroierīci strādājat ārā, izmantojiet tikai āra darbiem piemērotus pagarinātāja**

vadus. Pagarinātāja vads, kas ir piemērots darbam ārā, mazina elektrošoka risku.

- Ja nevarat izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā vidē, lietojiet automātisko aizsardzības slēdzi, kas nostrādā strāvas noplūdes brīdī.** Automātiskā aizsardzības slēdža lietošana mazina elektrošoka risku.
- ### 3. Cilvēku drošība
- Esiet uzmanīgs, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet saprātīgi ar elektroierīci.** Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības dēļ elektroierīces lietošanas laikā var gūt nopietnus savainojumus.
 - Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus un vienmēr strādājiet aizsargbrillēs.** Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, respiratora, neslidošu aizsargapavu, ķiveres vai ausu aizsargu, lietošana atkarībā no elektroierīces veida un lietošanas mazina traumu gūšanas risku.
 - Izvairieties no ierīces nejaušas ieslēgšanas.** Pārlicinieties, ka pirms pieslēgšanas elektrotīklam un/vai akumulatoram, kā arī pirms ierīces pacelšanas vai pārvietošanas elektroierīce ir izslēgta. Nenesiet elektroierīci, ja jūsu pirksts atrodas uz slēdža un nepievienojiet ieslēgtu ierīci elektroapgādes sistēmai – tas var izraisīt negadījumus.
 - Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet uzstādīšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgu.** Instruments vai atslēga, kas atrodas rotējošas ierīces detaļā, var izraisīt traumas.
 - Izvairieties no nedabiska ķermeņa stāvokļa.** Rūpējieties par stabilu ķermeņa pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Tā var labāk kontrolēt elektroierīci negaidītās situācijās.
 - Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet platu apģērbu vai rotaslietas.** Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgām detaļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļūt kustīgajās detaļās.
 - Ja ierīcei var piemontēt putekļu nosūkšanas un putekļu uztveršanas ierīces, pārlicinieties, ka tās ir pievienotas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu sūcēja lietošana var mazināt apdraudējumus, ko izraisa putekļi.
- ### 4. Elektroierīces izmantošana un lietošana
- Nepārslogojiet ierīci.** Izmantojiet elektroierīci, kas paredzēta veicamajam darbam. Ar piemērotu elektroierīci norādītajā jaudas diapazonā darbs veiksies labāk un drošāk.
 - Nelietojiet elektroierīci, kam ir bojāts slēdzis.** Elektroierīce, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir

bīstama un tā ir jāsalabo.

- c) **Pirms ierīces regulēšanas, detaļu nomaiņas vai ierīces novietošanas atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru.** Šis piesardzības pasākums novērš elektroierīces nejaušu iedarbināšanu.
 - d) **Elektroierīces, kuras nelieto, uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kuras nav iepazinušas ar ierīci vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nepieredzējušas personas.
 - e) **Rūpīgi kopiet elektroierīces. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami un neķeras, vai detaļas nav salūzušas vai bojātas tiktāl, ka traucē elektroierīces darbību. Pirms ierīces lietošanas nododiet bojātās detaļas remontēšanai.** Daudzu negadījumu cēlonis ir slikti koptas elektroierīces.
 - f) **Nodrošiniet, lai griezējinstrumenti būtu asi un tīri.** Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām griezējamām iestrēgst mazāk un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Izmantojiet elektroierīci, tās piederumus, papildierīces utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un izpildāmo darbu.** Elektroierīču lietošana mērķiem, kas atšķiras no paredzētajiem, var izraisīt bīstamas situācijas.
- 5. Ar akumulatoru darbināmas elektroierīces izmantošana un lietošana**
- a) **Pirms ievietot akumulatoru, nodrošiniet, lai ierīce būtu izslēgta.** Akumulatora ievietošana elektroierīcē, kas atrodas ieslēgtā stāvoklī, var izraisīt nelaimīgas gadījumus.
 - b) **Akumulatoru uzlādēšanai izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās uzlādes ierīces.** Ja uzlādes ierīci, kas ir piemērota noteikta veida akumulatoriem, izmanto citu akumulatoru uzlādēšanai, pastāv aizdegšanās bīstamība.
 - c) **Izmantojiet tikai elektroierīcēm paredzētos akumulatorus.** Citu akumulatoru lietošana var radīt savainojumus un aizdegšanās bīstamību.
 - d) **Sargājiet nelietot akumulatoru no saskares ar saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem neliela izmēra metāliskiem priekšmetiem, kas var izraisīt kontaktu pārvienojumu.** Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai aizdegšanos.
 - e) **Nepareizas lietošanas dēļ no akumulatora var izteciēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Ja notikusi nejauša saskare, noskalojiet skarto vietu ar ūdeni. Ja šķidrums**

iekļuvis acīs, jāgriežas pēc ārsta palīdzības.

Izteciējis akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumus vai apdegumus.

6. Serviss

- a) **Elektroierīces remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek nodrošināta elektroierīces drošības saglabāšana.

Īpaši drošības norādījumi

Ražotājs rūpīgi izgatavo katru akumulatoru bloku, lai klients varētu izmantot akumulatorus, kuriem ir maksimāls enerģijas blīvums, ilgs kalpošanas laiks un drošība. Akumulatora elementiem ir daudzpakāpju drošības sistēmas. Katrs atsevišķs elements vispirms tiek formatēts, pēc tam tā raksturīgākie tiek ierakstīti. Šos datus vēlāk izmanto, lai varētu sagrupēt vislabākos akumulatoru blokus. **Neņemot vērā visus veiktos piesardzības pasākumus, rīkojoties ar akumulatoriem, vienmēr jābūt piesardzīgiem. Lai panāktu drošu darbību, noteikti jāievēro turpmāk minētie norādījumi.**

Droša darbība ir garantēta tikai tad, ja nav bojāti akumulatora elementi! Nepareiza rīkošanās izraisa elementu bojāšanu.

Uzmanību! Analīzes liecina, ka būtiski nepareiza lietošana un nepareiza kopšana ir augstāzīgu akumulatoru bojājumu galvenais cēlonis.

Norādījumi par akumulatoru

1. Akumulatora ierīces akumulatoru bloks piegādes stāvoklī nav uzlādēts, tādēļ pirms pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē.
2. Lai panāktu optimālu akumulatora jaudu, nepieļaujiet pilnīgas izlādēšanas ciklus. Biežāk uzlādējiet akumulatoru.
3. Glabājiet akumulatoru vēsā vietā, vislabāk 15°C temperatūrā; tam jābūt uzlādētam vismaz par 40%.
4. Litija jonu akumulatori ir pakļauti dabiskam novecojumam. Akumulators jānomaina vēlākais tikai tad, kad tā jaudas koeficients atbilst vairs tikai 80% jaunā akumulatora jaudas! Novājinātie elementi novecojušā akumulatoru blokā vairs nevar nodrošināt jaudas augstās prasības un rada drošības risku.
5. Nolietotos akumulatorus nemetiet atklātā ugunī. Sprādzienbīstamība!
6. Neaizdedziniet akumulatoru vai nepakļaujiet to dedzināšanai.
7. **Neizlādējiet akumulatorus pilnībā!** Pilnīga izlādēšanās bojā akumulatora elementus.

Visbiežākais akumulatoru bloka pilnīgas izlādēšanās cēlonis ir daļēji izlādēta akumulatora uzglabāšana vai nelietošana. Pabeidziet darba procesu, tiklīdz jauda ievērojami samazinās vai nostrādā aizsargelektronika. Novietojiet akumulatoru glabāšanā tikai pēc pilnīgas uzlādēšanas.

8. **Sargājiet akumulatorus vai ierīci no pārslodzes!**

Pārslodze izraisa ātru pārkaršanu un elementu bojāšanos akumulatora korpusā, neradot ārējas pārkaršanas pazīmes.

9. **Izvairieties no bojājumiem un grūdieniem!**

Nekavējoties nomainiet akumulatorus, kas nokrituši no vairāk nekā metra augstuma vai kas tika pakļauti spēcīgiem grūdieniem, pat tad, ja akumulatoru bloka korpusis izskatās nebojāts. Akumulatora elementi tā iekšienē var būt nopietni bojāti. Šim nolūkam ņemiet vērā arī utilizācijas norādījumus.

10. Pārslodzes vai pārkaršanas gadījumā iebūvētā aizsardzības izslēgšanas sistēma izslēdz ierīci drošības apsvērumu dēļ. **Uzmanību!** Nespiediet ieslēgšanas un izslēgšanas slēdži, ja aizsardzības izslēgšanas sistēma ir izslēgusi ierīci. Tas var radīt akumulatora bojājumus.

11. Izmantojiet tikai oriģinālos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt savainojumus, eksploziju un aizdegšanās bīstamību.

Norādījumi par uzlādes ierīci un uzlādēšanas procesu

1. Ņemiet vērā datus, kas norādīti uz uzlādes ierīces datu plāksnītes. Uzlādes ierīci pieslēdziet tikai tādām elektrotīkla spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes.
2. Sargājiet uzlādes ierīci un vadu no bojājumiem un asām malām. Bojātie vadi ir nekavējoties jānomaina elektriskim.
3. Uzlādes ierīci, akumulatorus un akumulatora ierīci sargājiet no bērniem.
4. Neizmantojiet bojātas uzlādes ierīces.
5. Neizmantojiet klātpievienoto uzlādes ierīci citu akumulatoru ierīču uzlādēšanai.
6. Lielas slodzes gadījumā akumulatoru bloks sasilst. Pirms uzlādēšanas procesa sākšanas ļaujiet akumulatoru blokam atdzist līdz telpas temperatūrai.
7. **Neuzlādējiet akumulatorus pārmērīgi!** Ievērojiet maksimālo uzlādēšanas laiku. Šis uzlādēšanas laiks attiecas tikai uz izlādētiem akumulatoriem. Uzlādēta vai daļēji uzlādēta akumulatora vairākkārtēja ievietošana uzlādes ierīcē izraisa pārmērīgu uzlādēšanos un elementu bojāšanos. Neatstājiet akumulatorus vairākas dienas uzlādes ierīcē.

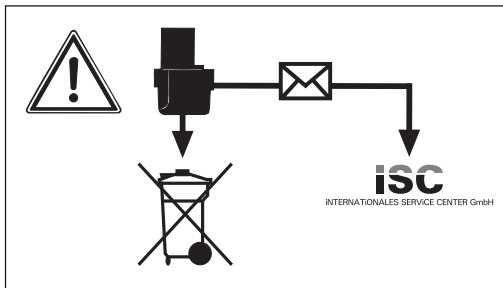
8. **Nekad nelietojiet un neuzlādējiet akumulatorus, ja jums šķiet, ka akumulatora pedēja uzlādēšana notikusi agrāk nekā pirms 12 mēnešiem.** Pastāv liela iespējāmība, ka akumulators jau ir bīstami bojāts (pilnīga izlādēšanās).
9. Akumulatoru uzlādēšana temperatūrā, kas zemāka par 10°C, rada elementa ķīmisku bojāšanos un var izraisīt degšanu.
10. Neizmantojiet akumulatorus, kas uzlādēšanas laikā ir sakarsuši, jo akumulatora elementi varētu būt bīstami bojāti.
11. Neizmantojiet akumulatorus, kas uzlādēšanas laikā ir izliekušies vai deformējušies vai kuriem ir citas neraksturīgas pazīmes (gāzes izdalīšanās, šnāķšana, krakšķēšana utt.).
12. Neuzlādējiet akumulatoru pilnībā (ieteicamais izlādēšanas līmenis – maks. 80%). Pilnīga izlādēšana izraisa akumulatora elementu pārgrauzumu.
13. Nekad neatstājiet akumulatorus uzlādēties bez uzraudzības!

Aizsardzība pret vides ietekmi

1. Valkājiet piemērotu darba apģērbu. Lietojiet aizsargbrilles.
2. **Sargājiet akumulatora ierīci un uzlādes ierīci no mitruma un lietus iedarbības.** Mitrums un lietus var izraisīt bīstamus elementu bojājumus.
3. Neizmantojiet akumulatora ierīci un uzlādes ierīci tvaiku un degošu šķidrums zonā.
4. Uzlādes ierīci un akumulatoru ierīces izmantojiet tikai sausā stāvoklī 10–40°C apkārtējās vides temperatūrā.
5. Neuzglabājiet akumulatoru vietās, kur temperatūra var pārsniegt 40°C, it īpaši automobiļos, kas novietoti tiešos saules staros.
6. **Sargājiet akumulatorus no pārkaršanas!** Pārslodze, pārmērīga uzlādēšana vai saules iedarbība izraisa pārkaršanu un elementu bojāšanos. Nekādā ziņā neuzlādējiet vai nestrādājiet ar akumulatoriem, kas bija pārkarsuši – nekavējoties tos nomainiet.
7. **Akumulatoru, uzlādes ierīces un akumulatora ierīču glabāšana.** Uzlādes ierīci un akumulatora ierīci glabājiet tikai sausās telpās, kur apkārtējā vides temperatūra ir 10–40°C. Litija jonu akumulatoru uzglabājiet vēsā un sausā vietā, kur temperatūra ir 10–20°C. Sargājiet akumulatoru no gaisa mitruma un saules tiešas iedarbības. Akumulatoru glabājiet tikai uzlādētā stāvoklī (tam jābūt uzlādētam vismaz par 40%).
8. Nepakļaujiet litija jonu akumulatoru salam. Akumulatori, kas ilgāk par 60 minūtēm atradušies temperatūrā, kas ir zemāka par 0°C, ir jāutilizē.
9. Rīkojoties ar akumulatoru, sargieties no

LV

elektrostatiskā lādiņa: elektrostatiskie lādiņi izraisa aizsargelektronikas un akumulatora elementu bojājumus, tādēļ nepieļaujiet elektrostatisko lādiņu un nekad neskarīties pie akumulatora poliēm!



Akumulatori un ar akumulatoriem darbināmas elektroierīces satur apkārtējai videi bīstamus materiālus. Neizmetiet akumulatora ierīces sadzīves atkritumos. Pēc ierīces bojājuma vai nodiluma izņemiet akumulatoru un nosūtiet uzņēmumam "iSC GmbH", *Eschenstraße 6, D-94405 Landau*, vai, ja tas ir neizjaucami savienots, nosūtiet visu akumulatora ierīci. Tikai tur ražotājs uzņems garantē tehniski pareizu utilizāciju.

Nosūtiet vai utilizējiet akumulatorus vai akumulatora ierīci, ņemiet vērā, ka tie jāiesaiņo atsevišķi plastikāta maisiņos, lai novērstu īssavienojumu vai degšanu!

Papildu drošības norādījumi

- Pirms jebkuriem darbiem ar dzīvzoga šķērēm jāizņem akumulators, piemēram, pirms:
 - asmeņu tīrīšanas;
 - pārbaudes traucējumu gadījumā;
 - tīrīšanas un apkopes;
 - novietošanas bez uzraudzības.
- Ierīce var izraisīt nopietnas traumas! Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju par:
 - pareizu rīcību ar ierīci;
 - ierīces sagatavošanu;
 - ierīces remontu;
 - ierīces iedarbināšanu un apturēšanu.
 Iepazīstieties ar visām ierīces regulēšanas detaļām un tās pareizu lietošanu.
- Dzīvzoga šķēres drīkst vadīt tikai ar abām rokām.
- Strādājot ar dzīvzoga šķērēm, ievērojiet drošu stāju un lietojiet stabilus apavus.
- Negrieziet dzīvzogu lietus laikā vai slapjus dzīvzogus un neatstājiet ierīci brīvā dabā. Slapjā vidē ierīci lietot nedrīkst.
- Griežot dzīvzogu ieteicams lietot aizsargbrilles un trokšņu slāpēšanas austiņas.
- Lietojiet piemērotu darba apģērbu, piemēram, gumijas cimdus, neslīdošus apavus un piegulošas drēbes. Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
- Izvairieties no neraksturīgiem ķermeņa stāvokļiem un ievērojiet drošu stāju, jo īpaši izmantojot kāpnis un pakāpienus.
- Darba laikā turiet ierīci pietiekamā attālumā no ķermeņa.
- Ievērojiet, lai darba vai pagriešanas zonā neatrastos ne cilvēki, ne dzīvnieki.
- Dzīvzoga šķēres pārnēsājiet tikai aiz vadības roktura.
- Vadi nedrīkst atrasties griešanas zonā.
- Regulāri jāpārbauda, vai griezēj mehānismam nav bojājumu. Ja nepieciešams, „iSC” klientu apkalpošanas dienestam vai specializētai darbnīcai lieciet atbilstoši salabot griezējinstrumentu.
- Griezēj mehānismam nobloķējoties, piemēram, ar resniem zariem utt., nekavējoties jāpārtrauc dzīvzoga šķēru lietošana. Izņemiet akumulatoru un pēc tam novērsiet bloķēšanās cēloni.
- Uzglabājiet ierīci sausā, drošā un bērniem nepieejamā vietā.
- Transportēšanas un glabāšanas laikā griezēj mehānisms vienmēr ir jānosedz ar griezēj mehānisma aizsargu.
- Izvairieties pārslēgt instrumentu un nelietojiet to neatbilstoši paredzētajam mērķim, proti, lietojiet dzīvzoga šķēres tikai dzīvzogu, krūmu un krūmāju apgriešanai.
- Dzīvzoga šķēres regulāri rūpīgi jāpārbauda jāveic to apkope. Bojātus asmeņus nomainiet tikai pa pāriem. Ja bojājums radies kritiena vai trieciena rezultātā, ierīce noteikti jāpārbauda speciālistam.
- Rūpīgi kopiet un apkopiet instrumentu. Uzturiet instrumentu tīru un asu, lai varētu strādāt labi un droši. Ievērojiet un pildiet norādījumus par apkopi un kopšanu.
- Saskaņā ar lauksaimnieku arodbiedrību noteikumiem ar elektriskajām dzīvzoga šķērēm drīkst strādāt tikai personas, kuras ir vecākas par 17 gadiem. Pieaugušo uzraudzībā to drīkst darīt arī personas no 16 gadu vecuma.
- Nelietojiet ierīci, ja tās griezēj mehānisms ir bojāts vai pārmērīgi nolietojies.
- Iepazīstieties ar apkārti, kur strādāsiet, un pievērsiet uzmanību iespējamiem riskiem, kurus ierīces trokšņa dēļ, iespējams, nevarēsiet sadzirdēt.
- Jāizvairās no dzīvzoga šķēru lietošanas, ja tuvumā atrodas cilvēki, jo īpaši bērni.
- Bērni nedrīkst lietot dzīvzoga šķēres.

25. Trokšņa līmenis darba vietā var pārsniegt 85 db(A). Šādā gadījumā operatoram ir nepieciešami dzirdes aizsarglīdzekļi. Šā elektroinstrumenta trokšņi ir mērīti saskaņā ar standartu EN ISO 10518.
26. Vibrācijas pie roktura ir <2,5 m/s², tās aprēķinātas saskaņā ar standartu EN ISO 10518.

Uzmanību! Neaizsargājot rokas, dzīvzoga šķēres lietot aizliegts.

Drošības norādījumus uzglabājiet drošā vietā.

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutuslaseid märkusi ja juhiseid. Järgnevalt toodud juhiste puudulik järgimine võib põhjustada elektrilöögi, põletuse ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutuslased märkused ja juhised alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab elektrivõrgus töötavatele elektritööriistadele (võrgukaabliga) ja akul töötavatele elektritööriistadele (ilma võrgukaablita).

1. Töökoha ohutus

- Töötsoon peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Segadus või valgustamata töötsoon võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub süttivaid vedelikke, gaase või tolmu.** Elektriseadmed tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu ja auru süüdata.
- Hoidke elektritööriista kasutamise ajal lapsed ja teised isikud eemal.** Tähelepanu kõrvalejuhtimise korral võite kaotada kontrolli tööriista üle.

2. Elektriohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab pistikupesaga sobima.** Pistikut ei tohi mingil moel muuta. Ärge kasutage koos maandatud elektritööriistadega adapterpistikut. Modifitseerimata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega, nt torude, küttekehade, pliitide ja külmikutega.** Kui teie keha on maandatud, on elektrilöögi saamise oht suurem.
- Hoidke elektritööriista eemal vihmast ja niiskusest.** Vee tungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt, näiteks seadme tõstmiseks või pistiku väljatõmbamiseks pistikupesast.** Hoidke kaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest nurkadest ja liikuvatest seadmeosadest. Vigastatud või sõlmes kaabel suurendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Elektritööriistaga vabas õhus töötamisel kasutage ainult sellist pikendusjuhet, mis sobib välitingimustes kasutamiseks.** Välitingimuste jaoks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage**

rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

3. Inimeste ohutus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida te teete, ja kasutage elektritööriista tervest mõistusest lähtuvalt.** Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Üks hetk tähelepanematust elektritööriista kasutamisel võib põhjustada raskeid vigastusi.
- Kasutage isiklikku kaitsevarustust ja kandke alati kaitseprille.** Isikliku kaitsevarustuse, nt tolmumaski, libisemiskindlate kaitsejalatsite, kaitsekiivri ja kõrvaklappide kasutamine vastavalt elektritööriista liigile ja otstarbele vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige seadme juhuslikku käivitamist.** Veenduge, et elektritööriista on enne vooluvõrku ja/või akuga ühendamist, kättevõtmist või kandmist välja lülitatud. Kui teil on seadme tõstmise ajal sõrm lülitil või kui te ühendate seadme lukustatud lülitiga vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage reguleerimistöriistad ja kruvikeerajad.** Töötavas masinaosas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut.** Hoolitsege kindla jalgealuse eest ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Seeläbi on teil võimalik elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat riietust.** Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade külge kinni.
- Tolmuimemisseadiste ja tolmupüüdurite monteerimisel jälgige, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutataks õigesti.** Tolmueemaldussüsteemi kasutamine vähendab tolmu tõttu tekkivaid ohte.

4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- Ärge koormake seadet üle.** Kasutage töö jaoks selleks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga laabub töö ettenähtud võimsusvahemikus paremini ja ohutumalt.
- Ärge kasutage katkise lülitiga elektritööriista.** Elektritööriista, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb ära parandada.
- Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku, enne kui hakkate seadet reguleerima või tarvikuid vahetama, samuti enne seadme hoiule panemist.** See

ettevaatusabinõu takistab elektritööriista ettekavatsematut käivitumist.

- d) **Hoidke elektritööriistu, mida ei kasutata, lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seda ei tunne või kes ei ole neid juhiseid lugenud.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogemematud isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad korralikult ega jää kinni, samuti ega osad pole purunenud või kahjustunud või ega elektritööriista talitus pole häiritud. Laske kahjustunud osad enne seadme kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektritööriistad.
- f) **Hoidke löiketööriistad teravad ja puhtad.** Teravate löikeservadega korralikult hooldatud löiketööriistad kiiluvad vähem kinni ning neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, lisaseadmeid jms vastavalt sellele juhendile. Arvestage seejuures töötingimusi ja teostatavat tööd.** Elektritööriistade mittesihipärane kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) **Enne aku paigaldamist veenduge, et seade on väljalülitatud.** Aku paigutamine sisselülitatud elektritööriista külge võib põhjustada õnnetusi.
- b) **Laadige akusid ainult selliste laaduritega, mis on tootja poolt soovitatud.** Kui teatud liiki akudele mõeldud laaduris kasutada teist liiki akusid, võib tekkida tulekahju.
- c) **Kasutage elektritööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahju.
- d) **Hoidke akusid, mida ei kasutata, eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest ja teistest väikestest metallsemetest, mis võiksid põhjustada kontaktide ühendumist.** Aku kontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- e) **Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tulla. Vältige kontakti selle vedelikuga. Juhusliku kontakti korral loputage veega. Kui vedelik silma satub, pöörduge abi saamiseks arsti poole.** Välja tungiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritust või -põletust.

6. Hooldus

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja originaalvaruosadega.** Seeläbi on tagatud seadme ohutuse püsimine.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Me suhtume suurima hoolikusega iga akuploki ehitusse, et saaksime teid varustada maksimaalse energiatihedusega, pikaealiste ja turvaliste akudega. Akuelementidel on mitmeastmelised ohutusseadised. Iga üksik element formateeritakse kõigepealt ja tehakse kindlaks tema elektrilised tunnused. Neid andmeid kasutatakse seejärel parimate akuplokkide moodustamiseks. **Vaatamata kõigile ohutusseadistele tuleb akudega pidevalt ettevaatlikult ümber käia. Ohutu töö tagamiseks tuleb kindlasti järgida järgnevat punkte.**

Ohutu töö on tagatud ainult kahjustamata elementide kasutamisel! Vale käsitsemine põhjustab elementide kahjustumist.

Tähelepanu! Analüüsid kinnitavad, et valesti kasutamine ja vale hooldus on võimsate akude kahjustuste peamised põhjused.

Juhised aku kohta

1. Akutööriista aku on tarnides laadimata. Seetõttu tuleb enne esmakordset kasutuselevõttu aku täis laadida.
2. Aku parima võimsuse saavutamiseks vältige selle liiga tühjaks laadimist! Laadige akut sageli.
3. Hoidke akut jahedas, kõige parem 15 °C juures ja vähemalt 40% laetuna.
4. Liitium-ioonakud vananevad loomulikult. Hiljemalt siis, kui aku võimsus vastab 80% võrreldes uue olekuga, tuleb aku välja vahetada! Akuploki nõrgenenud elementidele ei ole suured võimsusvajadused enam jõukohased ja kujutavad endast ohutusrisi.
5. Ärge visake kasutatud akusid lahtisesse tulle. Plahvatusoht!
6. Ärge süüdake akut põlema ega jätke põletuse kätte.
7. **Ärge tühjendage akusid täielikult!** Täielik tühjaks laadimine kahjustab akuelemente. Täielik tühjaks laadimine kahjustab akuelemente. Lõpetage tööprotsess niipea, kui võimsus annab märkimisväärselt järele või kaitseelektronika reageerib. Ladustage aku alles pärast täielikku laadimist.
8. **Kaitske akusid ja seadet ülekoormuse eest.** Ülekoormus põhjustab välgkiirelt ülekuumenemist ja elementide kahjustumist aku korpuse

EE

sisemuses, ilma et ülekuumenemine väliselt nähtav oleks.

9. Vältige kahjustusi ja lööke!

Vahetage viivitamatult välja akud, mis on rohkem kui ühe meetri kõrguselt alla kukkunud või on saanud tugevaid lööke, isegi kui akuploki korpus näib kahjustamata. Seesmisel akuelemendid võivad olla tõsiselt kahjustatud. Järgige lisaks ka juhiseid utiliseerimise kohta.

10. Ülekoormuse ja ülekuumenemise korral lülitab integreeritud kaitseväljalülitus seadme turvalisuse kaalutlustel välja. **Tähelepanu!** Kui kaitseväljalülitus on seadme välja lülitanud, ärge enam toitelüliti vajutage. See võib akut kahjustada.
11. Kasutage ainult originaalakusid. Teiste akude rakendamine võib põhjustada vigastusi, plahvatusi ja tuleohtu.

Juhised laadija ja laadimisprotsessi kohta

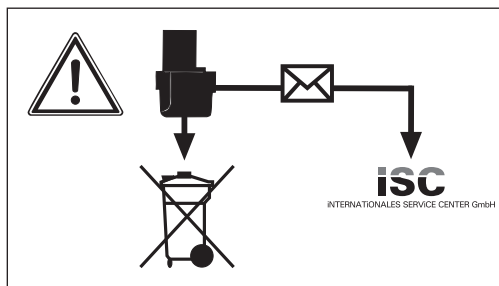
1. Pange tähele laaduri andmesildil toodud andmeid. Ühendage laadija ainult andmesildil nimetatud pingega võrku.
2. Kaitske laadurit ja juhet kahjustumise ja teravate nurkade eest. Kahjustatud juhe tuleb viivitamatult elektriku poolt välja vahetada.
3. Hoidke laadur, akud ja akutööriist lastele kättesaamatus kohas.
4. Ärge kasutage kahjustatud laadurit.
5. Ärge kasutage kaasasolevat laadurit teiste akutööriistade laadimiseks.
6. Aku soojeneb tugeva koormuse korral. Laske aku enne laadimise alustamist ruumitemperatuurini maha jahtuda.
7. **Ärge laadige akusid üle!** Järgige maksimaalseid laadimisaegu. Need laadimisajad kehtivad ainult tühjenenud akude kohta. Laetud või osaliselt laetud aku korduv pistikusse panemine põhjustab ülelaadimist ja elementide kahjustumist. Ärge jätke akusid mitmeks päevaks laadijasse.
8. **Ärge kunagi kasutage akusid, mille korral te oletate, et aku viimane laadimine toimus rohkem kui 12 kuud tagasi.** Aku ohtliku kahjustumise (täieliku tühjenemise) oht on suur.
9. Laadimine temperatuuril alla 10 °C põhjustab elemendi keemilist kahjustamist ja võib põhjustada tuleohtu.
10. Ärge kasutage akusid, mis on laadimise ajal soojenenud, kuna akuelemendid võivad olla ohtlikult kahjustatud.
11. Ärge kasutage enam akusid, mis on laadimise ajal kumeraks muutunud või deformeerunud, või millel on mittetüüpilisi tunnuseid (gaasitamine, praksumine, sisin jne).
12. Ärge laske kunagi akut päris tühjaks (soovituslik

tühjenemistase maks. 80%). Täielik tühjakslaadimine põhjustab akuelementide enneaegset vananemist.

13. Ärge laadige akusid kunagi järelevalveta!

Kaitske keskkonnamõjutuste eest

1. Kandke sobivat tööriietust. Kandke kaitseprille.
2. **Kaitske akutööriista ja laadurit niiskuse ja vihma eest.** Niiskus ja vihm võivad põhjustada elementidel ohtlikke kahjustusi.
3. Ärge kasutage akutööriista ja laadurit aurude ja süttivate vedelike läheduses.
4. Kasutage laadijat ja akutööriistu ainult kuivalt ja ruumitemperatuuril 10–40 °C.
5. Ärge hoidke akut paikades, kus temperatuur võib ulatuda üle 40 °C, eriti päikese kätte pargitud sõidukis.
6. **Kaitske akusid ülekuumenemise eest!** Ülekoormamine, ülelaadimine ja päikesekiirgus põhjustavad ülekuumenemist ja elementide kahjustusi. Ärge laadige ega töötage mingil juhul akudega, mis on ülekuumenenud – vahetage need viivitamatult välja.
7. **Akude, laadijate ja akutööriista ladustamine.** Ladustage laadijat ja akuseadet ainult kuivades ruumides ruumitemperatuuril 10–40°C. Liitiumioonakusid ladustage jahedas ja kuivas temperatuuril 10–20 °C. Kaitske õhuniiskuse ja otsese päikesekiirguse eest! Ladustage akusid ainult laetud olekus (vähemalt 40% laetud).
8. Takistage liitium-ioonaku külmumist. Akud, mida on ladustatud kauem kui 60 minutit alla 0 °C, tuleb utiliseerida.
9. Ettevaatust akudega ümberkäimisel elektrostaatilise laengu suhtes: elektrostaatilised laengud põhjustavad kahjustusi kaitseelektronikale ja akuelementidele! Vältige seetõttu elektrilaenguid ja ärge kunagi puudutage akupooluseid!



Akud ja aku jõul töötavad elektriseadmed sisaldavad keskkonda kahjustavaid materiale. Ärge visake akutööriistu olmeprügi hulka. Pärast defekti avastamist seadmel või seadme kulumist võtke aku välja ja saatke firmale iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, või kui see on lahutamatu seadmega ühenduses, saatke akutööriist. Ainult seal garanteerib tootja asjatundliku jäätmeäitluse.

Jälgige akude ja akuseadmete saatmisel või utiliseerimisel, et need pakitaks üksikult plastikkotikesse, et vältida lühiühendusi ja tulekahju!

Täiendavad ohutusjuhised

- Enne mis tahes tööde tegemist hekilõikuri juures tuleb aku välja tõmmata, nt
 - lõiketera puhastamiseks
 - tõrgete korral kontrollimiseks
 - puhastamiseks ja hooldamiseks
 - järelevalveta jätmisel
- Masin võib põhjustada raskeid vigastusi! Lugege kasutusjuhendit hoolikalt masina:
 - õigeks käsitsemiseks,
 - ettevalmistamiseks,
 - remontimiseks,
 - käivitamiseks ja seiskamiseks.
 Tehke endale seadme juhtelemendid ja õige kasutamine selgeks.
- Hekilõikurit võib juhtida ainult kahe käega.
- Hekilõikuriga töötades hoolitsege kindla jalgealuse eest ja kandke tugevaid jalanõusid.
- Ärge löigake vihмага või märga hekki ning ära jätke seadet välja. Seadet ei tohi kasutada, kui väljas on märg.
- Lõikamise ajal on soovitatav kanda kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Kandke sobivat tööriietust, nagu kummikindad, libisemiskindlad jalanõud ja mitte avar riietus. Pikkade juuste puhul kandke juuksevärku.
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut ja hoolitsege kindla jalgealuse, eriti siis, kui tegemist on redelite või treppidega.
- Hoidke töötamise ajal seade kehast piisavalt kaugel.
- Hoolitsege selle eest, et töötsoonis ega pöörderaadiuses ei oleks inimesi ega loomi.
- Hekilõikurit võib tõsta ainult käepidemest.
- Hoidke kaabel lõikeulatusest eemal.
- Kontrollige korrapäraselt, kas lõikeseadeldisel on kahjustusi. Vajadusel laske lõikeriista ISC-klienditeeninduse või vastava töökoja spetsialistidel remontida
- Lõikeriista blokeerumisel, nt jämedate okste tõttu, tuleb hekilõikur kohe seisata -

- aku eemaldada ja alles seejärel blokeerumise põhjus kõrvaldada.
- Hoidke seadet kuivas, ohutus ja lastele ligipääsmatus kohas.
 - Transportimisel ja hoiustamisel tuleb lõiketera alati lõiketerakaitsega katta.
 - Vältige seadme ülekoormamist ja mittesihipärast kasutamist, st hekilõikur on ettenähtud ainult hekkide, põõsaste ja puhmaste lõikamiseks.
 - Hekilõikurit tuleb korrapäraselt lasta spetsialistil kontrollida ja hooldada. Kahjustatud terad vahetage välja ainult paarikaupa. Kahjustusi, mis on tekkinud kukkumise või löögi tagajärjel, on kindlasti vaja lasta spetsialistil kontrollida.
 - Hooldage oma tööriista korralikult ja hoidke see tehniliselt korras. Hoidke tööriista puhtad ja teravad, et need hästi ja ohutult töötaksid. Arvestage ja järgige tehnilise korrashoiu ja hoolduse juhiseid.
 - Põllumajanduslike kutseorganisatsioonide määruste järgi võivad elektrilise hekilõikuriga töötada ainult üle 17 aasta vanused isikud. Täiskasvanu järelevalve all on see lubatud isikutele alates 16. eluaastast.
 - Ärge kasutage kahjustatud või liiga kulunud lõiketeraga masinat.
 - Tutvuge ümbrusega ning arvestage võimalike ohtudega, mida te võib-olla masinamüra tõttu ei kuule.
 - Vältige hekilõikuri kasutamist, kui läheduses on isikuid, eelkõige lapsi.
 - Lapsed ei tohi hekilõikurit kasutada.
 - Müra võib töökohal ületada 85 dB (A). Sellisel juhul peab käitaja kasutusele võtma müra- ja kuulmiskaitsevahendid. Selle elektritööriista müra mõõdeti standardi prEN ISO 10518 järgi.
 - Võngete suurus käepidemel on < 2,5 m/s² ja need tehti kindlaks normi prEN ISO 10518 järgi.

Tähelepanu! Hekilõikurit ei tohi kasutada ilma käekaitseta.

Hoidke ohutusjuhised alles.

Bendrieji saugos nurodymai

⚠ **ĮSPĖJIMAS** Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Kai nesilaikoma saugos nurodymų ir instrukcijų, kyla pavojus gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Visus saugos nurodymus ir instrukcijas išsaugokite ateičiai.

Saugos nurodymuose vartojama „elektrinio darbo instrumento“ sąvoka apima elektrinius darbo instrumentus, prijungtus prie elektros srovės tiekimo tinklo (su elektros srovės tiekimo kabeliu), taip pat elektrinius darbo instrumentus su akumuliatoriais (be elektros srovės tiekimo kabelio).

1. Sauga darbo vietoje

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo vieta bus netvarkinga arba neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Su elektriniais darbo instrumentais nedirbkite aplinkoje, kurioje yra sproginimo grėsmė, kurioje yra degūs skysčiai, dujos ar dulkės.** Elektriniai darbo instrumentai išskiria žiežirbas, galinčias uždegti dulkes ar garus.
- c) **Darbo su elektriniais darbo instrumentais metu šalia negali būti vaikų ir kitų asmenų.** Dėl išblaškymo galite nebekontroliuoti prietaiso.

2. Elektros sauga

- a) **Elektrinio darbo instrumento prijungimo kištukas turi tikti lizdai. Kištukas jokiais būdais negali būti pakeistas. Nenaudokite jokių adapterio kištukų kartu su įžemintais elektriniais darbo instrumentais.** Nepakeisti kištukai ir tinkantys lizdai sumažina elektros smūgio riziką.
- b) **Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais tokiais, kaip: vamzdžiai, šildymo įranga, viryklės ir šaldytuvai.** Yra padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) **Elektrinius darbo įrankius saugokite nuo lietaus ir drėgmės.** Vandeniui patekus į elektros prietaisą padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį, elektriniam darbo instrumentui nešti, pakabinti ar kištukui iš lizdo ištraukti. Kabelį saugokite nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių prietaiso dalių.** Pažeisti ar susipainioję kabeliai padidina elektros smūgio riziką.
- e) **Jei su elektriniu darbo instrumentu dirbate po atviru dangumi, naudokite tik prailginimo kabelį, kuris skirtas ir darbui lauke.** Prailginimo kabelio, skirto darbui lauke,

naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

- f) **Jei elektrinį darbo instrumentą būtina naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite apsaugos nuo srovės nutekėjimo automatinį saugiklį.** Naudojant apsaugos nuo srovės nutekėjimo automatinį saugiklį, sumažinama elektros iškvos rizika.

3. Asmenų sauga

- a) **Būkite atidūs, atkreipkite dėmesį į tai, ką darote, ir su elektriniu darbo instrumentu dirbkite protingai. Nenaudokite jokių elektrinių darbo instrumentų, jei esate pavargę ar paveikti narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Akimirka nedėmesingo elgesio naudojantis elektriniu darbo instrumentu gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b) **Turėkite asmenines saugos priemones ir visuomet būkite su apsauginiais akiniais.** Asmeninių saugos priemonių, kaip pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystantys apsauginiai batai, apsauginis šalmas ar klausos apsauga – priklausomai nuo elektrinio darbo instrumento pobūdžio ir panaudojimo – dėvėjimas sumažina sužeidimų riziką.
- c) **Saugokitės, kad instrumentas nebūtų įjungtas netyčia. Prieš įdėdami akumuliatorių ir (arba) prijungdami prie elektros srovės tiekimo šaltinio, imdami arba nešdami elektrinį darbo instrumentą, įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešant elektrinį darbo instrumentą pirštą laikote prie jungiklio arba prietaisą prie elektros tiekimo šaltinio jungiate įjungtą, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- d) **Nustatymui naudojamus įrankius ar veržlinį raktą pašalinkite prieš įjungdami elektrinį darbo instrumentą.** Įrankis ar raktas, esantis besisukančioje prietaiso dalyje, gali sukelti sužalojimus.
- e) **Stenkitės, kad kūno padėtis būtų taisyklinga. Įsitikinkite, kad pagrindas po kojomis yra tvirtas ir visada laikykitės pusiausvyros.** Tokiu būdu galėsite geriau kontroliuoti elektrinį darbo instrumentą netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tam skirtą aprangą. Nenešiokite ilgų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite pakankamu atstumu nuo judančių dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus judančios dalys gali pagriebti.
- g) **Jei reikia sumontuoti dulkių siurbimo bei dulkių gaudymo įtaisus įsitikinkite, kad jie yra prijungti ir yra tinkamai naudojami.** Dulkių siurbimas sumažina žalos, kurią gali sukelti dulkės, pavojų.

4. Elektrinio darbo instrumento naudojimas

- a) **Neperkraukite prietaiso. Darbui naudokite tam skirtą elektrinį darbo instrumentą.** Su tinkančiu elektriniu darbo instrumentu dirbsite geriau ir saugiau atliekamų darbų sektoriuje.
- b) **Nenaudokite elektrinio darbo instrumento, kurio jungiklis yra pažeistas.** Elektrinis darbo instrumentas, kurio neįmanoma įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš pradėdami reguliuoti instrumentą, keisti papildomas detales arba atidėdami instrumentą ilgesniam laikui, iš lizdo ištraukite elektros srovės tiekimo šakutę ir (arba) išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugo nuo savaiminio elektrinio darbo instrumento įsijungimo.
- d) **Nenaudojamus elektrinius darbo instrumentus laikykite taip, kad būtų nepasiekiami vaikams. Neleiskite su prietaisu dirbti asmenims, kurie nėra susipažinę su šiuo prietaisu ar yra neperskaitę šios instrukcijos.** Elektriniai darbo instrumentai yra pavojingi, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Elektriniais darbo instrumentais kruopščiai rūpinkitės. Patikrinkite, ar judančios dalys neprikaištingai veikia ir nestringa, ar dalys nėra sulūžę ar taip pažeistos, kad tai gali paveikti elektrinio darbo instrumento darbą. Prieš dirbant su prietaisu, pažeistas dalis būtina suremontuoti.** Daugelis nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl blogai techniškai prižiūrimo elektrinio darbo instrumento.
- f) **Pjovimo instrumentai turi būti aštrūs ir švarūs.** Kruopščiai prižiūrimi pjovimo instrumentai su aštriais ašmenimis mažiau stringa ir lengviau valdomi.
- g) **Elektrinį darbo instrumentą, papildomus pridėdamus instrumentus ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų. Atsižvelkite į darbo aplinką ir atliekamą veiklą.** Elektrinių darbo instrumentų naudojimas kitoks, nei nurodyta instrukcijoje, gali sukelti pavojingas situacijas.

5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas

- a) **Prieš įdėdami akumuliatorių įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas.** Akumuliatorių įdėjus į įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) **Akumuliatorius kraukite tik krovikliais, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Kroviklis, skirtas tam tikram akumuliatorių tipui, gali užsidegti, jeigu bus naudojamas su kito tipo akumuliatoriais.
- c) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik tam**

skirtus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius galimi sužalojimai ir gaisro pavojus.

- d) **Nenaudojamo akumuliatoriaus nelaikykite arti kanceliariinių sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ar kitų mažų metalinių daiktų, galinčių blokuoti kontaktus.** Akumuliatoriaus kontaktų trumpasis jungimas gali sužaloti arba sukelti liepsną.
- e) **Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali pradėti bėgti skystis. Todėl venkite sąlyčio su juo. Jei netyčia prisiliesite, nuplaukite kontakto vietą vandeniu. Skysčio patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.** Išbėgęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

6. Servisas

- a) **Elektrinio darbo instrumento remontą atlikti gali tik kvalifikuoti specialistai, naudojant originalias atsargines dalis.** Tokiu būdu užtikrinama, kad bus išsaugotas elektrinio darbo instrumento saugumas.

Specialūs saugos nurodymai

Kiekvienas akumuliatorių komplektas sukonstruotas itin rūpestingai, kad vartotojus pasiektų itin didelio energijos tankio, ilgaamžiški ir saugūs akumuliatoriai. Akumuliatoriaus celės yra su kelių pakopų saugumo įtaisais. Kiekviena celė pirmiausia formatuojama, tada įrašoma elektroninė charakteristika. Šie duomenys naudojami tam, kad būtų galima sugrupuoti geriausias akumuliatorių komplektus. **Net jei imatės visų saugumo priemonių, dirbdami su akumuliatoriumi būkite labai apdairūs. Siekiant saugios eksploatacijos būtina atsižvelgti į šiuos punktus.**

Saugi eksploatacija galima tik jei nepažeistos celės! Netinkamai naudodami galite pažeisti celės.

Dėmesio! Tyrimais patvirtinta, kad netinkamas naudojimas ir netinkama priežiūra yra pagrindinės galingų akumuliatorių gedimo priežastys.

Nurodymai dėl akumuliatoriaus

1. Akumuliatorinio prietaiso akumuliatorių komplektas pristatomas neįkrautas. Todėl prieš naudodami prietaisą pirmą kartą įkraukite akumuliatorių.
2. Kad būtų užtikrintas optimalus akumuliatoriaus pajėgumas, stenkitės jo dažnai iki galo neiškrauti. Akumuliatorių kraukite dažnai.
3. Akumuliatorių laikykite vėsioje vietoje, geriausia –

- 15 °C temperatūroje, ir bent jau 40 % įkrautą.
4. Ličio jonų akumuliatoriai natūraliai dėvisi. Akumuliatorius reikia keisti vėliausiai, kai jų galia atitinka vos 80 % naujų būklės! Pažeistos pasenusio akumuliatorių komplekto celės nebeatitinka galios reikalavimų ir gali sukelti pavojų.
 5. Panaudotų akumuliatorių nemeskite į atvirą ugnį. Sprogimo pavojus!
 6. Akumuliatorių nekaitinkite ir nedeginkite.
 7. **Akumuliatorių visiškai neiškraukite!** Visiškai iškrovus akumuliatorius pažeidžiamos celės. Dažniausia akumuliatorių komplekto visiško išsikrovimo priežastis – ilgas jų laikymas, t. y. kai dalinai iškrauti akumuliatoriai nenaudojami. Vos tik pastebite, kad sumažėjo galia arba aktyvuojasi apsauginė grandinė, baikite darbą. Akumuliatorius laikykite tik visiškai įkrautus.
 8. **Saugokite akumuliatorius arba prietaisą nuo perkrovos!** Perkrova gali greitai sukelti perkaitimą ir celių pažeidimą akumuliatoriaus korpuso viduje, nepalikdama pastebimų žymių išorėje.
 9. **Saugokite nuo pažeidimų ir sumušimų!** Nedelsdami pakeiskite akumuliatorius, kurie yra kritę iš aukštesnio nei metro aukščio arba ne kartą buvo kur nors smarkiai atsitrenkę, net jei komplekto korpusas atrodo nepažeistas. Akumuliatorių celės gali būti rimtai pažeistos iš vidaus. Atkreipkite dėmesį ir į panaudotų akumuliatorių šalinimo rekomendacijas.
 10. Susidarius perkrovai arba perkaitimui integruota apsauginė grandinė išjungia prietaisą. **Dėmesio!** Jei prietaisas išsijungė suveikus apsauginei grandinei, įjungimo / išjungimo jungiklio nespauskite. Tai gali sugadinti akumuliatorių.
 11. Naudokite tik originalius akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius galimi sužalojimai, kyla sprogimo ir gaisro pavojus.

Nurodymai dėl kroviklio ir krovimo proceso

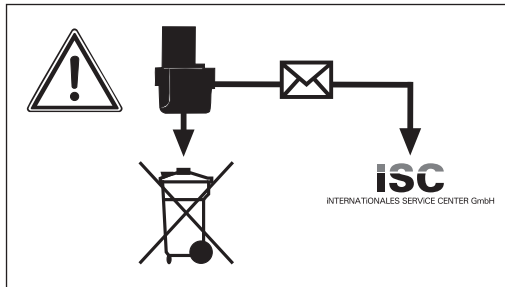
1. Atsižvelkite į kroviklio duomenų lentelėje nurodytus duomenis. Kroviklį junkite tik į duomenų lentelėje nurodytą tinklo įtampą.
 2. Saugokite kroviklį ir laidus nuo pažeidimų ir aštrių kampų. Pažeisti laidai turi būti nedelsiant pakeisti elektriko.
 3. Saugokite kroviklį, akumuliatorius ir akumuliatorinį prietaisą nuo vaikų.
 4. Nenaudokite pažeisto kroviklio.
 5. Nenaudokite komplekte esančio kroviklio kitiems akumuliatoriniams prietaisams krauti.
 6. Esant didelei apkrovai akumuliatorių komplektas įkaista. Prieš kraudami akumuliatorių komplektą, leiskite jam atvėsti iki kambario temperatūros.
7. **Neperkraukite akumuliatorių!** Atsižvelkite į maksimalų krovimo laiką. Nurodytas krovimo laikas galioja tik išsikrovusiems akumuliatoriams. Daugkartinis įkrauto arba dalinai įkrauto akumuliatoriaus jungimas į lizdą gali sukelti perkrovą ir celių pažeidimus. Nepalikite akumuliatorių kroviklyje kelias dienas.
 8. **Nenaudokite ir nekraukite akumuliatorių, jeigu įtariate, kad paskutinį kartą jie buvo krauti seniau kaip prieš 12 mėnesių.** Yra didelė tikimybė, kad akumuliatoriai pažeisti ir jų naudojimas pavojingas (buvo visiškai išsikrovę).
 9. Jeigu kraunant akumuliatorių aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C, galimi cheminiai celių pažeidimai ir gaisro pavojus.
 10. Nenaudokite akumuliatorių, kurie kraunami įšilo, nes gali būti pavojingai pažeistos jų celės.
 11. Nenaudokite akumuliatorių, kurie yra išsigaubę, deformavosi arba juos kraunant atsirado kitų nebūdingų požymių (smilkimas, braškėjimas, šnypštimas ir t. t.).
 12. Akumuliatorių visiškai neiškraukite (rekomenduojamas maksimalus iškrovimas 80 %). Visiškas iškrovimas pagreitina akumuliatoriaus celių senėjimą.
 13. Nepalikite kraunamų baterijų be priežiūros!

Apsauga nuo aplinkos poveikio

1. Dėvėkite tinkamą aprangą. Užsidėkite apsauginius akinius!
2. **Saugokite akumuliatorinį prietaisą nuo drėgmės ir lietaus.** Drėgmė ir lietus gali lemti pavojingus celių pažeidimus.
3. Nenaudokite akumuliatorinio prietaiso ir kroviklio aplinkoje, kurioje yra garų ir degių skysčių.
4. Kroviklį ir akumuliatorinį prietaisą naudokite tik sausą ir 10–40 °C aplinkos temperatūroje.
5. Nelaikykite akumuliatorių tokioje vietoje, kur temperatūra gali pakilti virš 40 °C, ypač saulėje pastatyttame automobilyje.
6. **Saugokite akumuliatorius nuo perkaitimo!** Perkrova arba tiesioginiai saulės spinduliai gali sukelti perkaitimą ir pažeisti akumuliatorių celes. Jokiu būdu nekraukite perkaitusių akumuliatorių ir su jais nedirbkite. Juos nedelsdami pakeiskite.
7. **Akumuliatorių, kroviklio ir akumuliatorinio prietaiso laikymas.** Kroviklį ir akumuliatorinį prietaisą laikykite tik sausoje patalpoje, 10–40 °C aplinkos temperatūroje. Akumuliatorius laikykite vėsioje ir sausoje vietoje, 10–20 °C temperatūroje. Saugokite nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių. Akumuliatorius laikykite tik įkrautus (mažiausiai 40 %).
8. Pasirūpinkite, kad ličio jonų akumuliatorius neužšaltų. Akumuliatoriai, kurie ilgiau kaip 60 minučių buvo saugomi žemesnėje nei 0 °C

temperatūroje, turi būti šalinami.

- Atsargiai elkitės su akumulatoriais dėl elektrosstatinio krūvio: elektrosstatinė iškrova gali pažeisti apsauginę grandinę ir akumulatoriaus celes! Todėl venkite elektrosstatinės įkrovos ir niekada nelieskite akumulatoriaus polių!



Akumuliatorių ir akumuliatorių elektros prietaisų sudėtyje yra aplinkai žalingų medžiagų. Akumuliatorių prietaisų nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Prietaisui sugedus ar susidėvėjęs, išimkite akumulatorius ir išsiųskite juos arba, jeigu jie neatskiriami, visą prietaisą adresu: iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau, Vokietija. Gamintojas užtikrins tinkamą atliekų tvarkymą ir šalinimą.

Turėkite omenyje, kad siunčiami arba šalinami akumulatoriai arba akumuliatorinis prietaisas turi būti supakuoti atskirai į plastikinį maišelį, kad nekiltų trumpasis jungimas arba gaisras!

Papildomi saugos nurodymai

- Būtina ištraukti akumuliatorių prieš atliekant bet kokius sodo žirklių priežiūros darbus, pvz.,
 - peilių valymą,
 - gedimų tikrinimą,
 - valymą ir techninę priežiūrą,
 - paliekant be priežiūros.
- Prietaisas gali sunkiai sužaloti! Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijoje:
 - apie tinkamą naudojimą,
 - apie pasiruošimą,
 - apie remontą,
 - apie prietaiso paleidimą ir išjungimą.
 Susipažinkite su visomis prietaiso valdymo dalimis ir tinkamu naudojimu.
- Sodo žirkles galima valdyti tik abiem rankomis.
- Dirbdami sodo žirkėmis, pasirūpinkite stabiliu pagrindu ir avėkite tvirtą avalynę.
- Nepjaukite lyjant arba esant šlapioms gyvatvorėms, nepalikite prietaiso lauke. Prietaiso negalima naudoti, kol jis šlapias.
- Pjaunant rekomenduojama užsidėti apsauginius

akinius ir ausines.

- Dėvėkite tinkamus darbinius rūbus, pvz., mūvėkite gumines pirštines, avėkite neslystančią avalynę ir nevilkkite jokių plačių drabužių. Ilgus plaukus uždenkite tinkleliu.
- Venkite neįprastos kūno padėties ir pasirūpinkite stabilia padėtimi, ypač jei naudojamos kopėčios ir laiptai.
- Dirbdami laikykite prietaisą pakankamu atstumu nuo kūno.
- Pasirūpinkite, kad darbo arba sukiojimosi zonoje nebūtų nei žmonių, nei gyvūnų.
- Sodo žirkles laikykite tik už valdymo rankenos.
- Nelaikykite kabelio pjovimo zonoje.
- Būtina reguliariai tikrinti, ar nepažeistas pjovimo įrenginys. Jeigu reikia, kreipkitės į ISC klientų aptarnavimo tarnybą arba specializuotas dirbtuves, kad profesionaliai suremontuotų pjovimo įrenginį.
- Užsiblokvus pjovimo įrenginiui, pvz., pakliuvus storų šakų ir pan., sodo žirkles reikia nedelsiant išjungti. Išimkite akumuliatorių ir tuomet pašalinkite bloką.
- Prietaisą laikykite sausoje, saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Kai transportuojamas ir sandėliuojamas, pjovimo įrenginys visada turi būti uždengtas jam skirtu apsauginiu gaubtu.
- Stenkitės įrankio neperkrauti ir nenaudoti ne pagal paskirtį – sodo žirkles skirtos tik gyvatvorėms, krūmynams ir krūmams pjauti.
- Sodo žirkles reikia reguliariai kvalifikuotai tikrinti ir atlikti techninę priežiūrą. Sugadintus peilius galima keisti tik poromis. Jei prietaisas sugenda nukritęs arba atsitrenkęs, neišvengiamai reikalinga profesionali patikra.
- Kruopščiai prižiūrėkite savo įrankį. Kad galėtumėte dirbti gerai ir saugiai, laikykite įrankį švarų ir aštrų. Atsižvelkite į techninės priežiūros nurodymus ir jais vadovaukitės.
- Pagal žemės ūkio profsąjungų potvarkius, elektra varomomis sodo žirkėmis gali dirbti tik vyresni nei 17 metų asmenys. Asmenims nuo 16 metų leistina dirbti prižiūrint suaugusiesiems.
- Nenaudokite prietaiso su pažeistu arba per daug nusidėvėjusiu pjovimo įrenginiu.
- Susipažinkite su aplinka ir atsižvelkite į pavojus, kurių dėl prietaiso skleidžiamo triukšmo galite ir neišgirsti.
- Venkite naudoti sodo žirkles, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų.
- Vaikams draudžiama naudoti sodo žirkles.
- Triukšmas darbo vietoje gali būti didesnis nei 85 dB (A). Tokiu atveju operatorius privalo naudoti apsaugos nuo triukšmo priemones. Šio elektros prietaiso skleidžiamas triukšmas buvo išmatuotas

LT

pagal EN ISO 10518.

26. Prie rankenos sklindantys virpesiai siekia < 2,5 m/s², jie buvo nustatyti pagal EN ISO 10518.

Dėmesio! Sodo žirklemis draudžiama dirbti be rankų apsaugos.

Šiuos saugos nurodymus laikykite tinkamoje vietoje.

Общи указания за техника на безопасност за електроинструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички указания и инструкции за техника на безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и инструкциите за техника на безопасност могат да предизвикат електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Пазете всички указания и инструкции за техника на безопасност за в бъдеще.

Използването в указанията за техника на безопасност понятие „електроинструмент“ се отнася за електроинструменти с мрежов режим на работа (с мрежов кабел) и за акумулаторно задвижвани електроинструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- a) **Пазете Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Безпорядък или неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират възпламеняващи се течности, газове или прах.** Електроинструментите възпроизвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- c) **По време на употреба дръжте далеч от електроуредата деца или други лица.** В случай на разсейване можете да изгубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- a) **Съединителният щепсел на електроуредата трябва да се напасне с контакта.** Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със защитно заземени електроинструменти. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тези на тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло се докосне до заземен предмет.
- c) **Пазете електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуредата увеличава риска от електрически удар.
- d) **Не се отклонявайте от предназначението на кабела при носене на**

електроинструмента, окачване или издърпване на щепсела от контакта.

Пазете уреда далеч от горещина, масло, остри кантове или движещи се части на уреда. Повредени или омотани кабели увеличават риска от електрически удар.

- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които също така са подходящи за външни зони.** Употребата на подходящ за външна зона удължителен кабел намалява риска от електрически удар.
- f) **Ако не е възможно да се избегне режима на работа на електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач за утечен ток.** Използването на защитен прекъсвач за утечен ток намалява риска от електрически удар.

3. Безопасност на лица

- a) **Бъдете внимателни, обърнете внимание на това, което правите и се отнасяйте разумно към работата с електроинструмента. Не ползвайте електроинструмента, ако сте изморени или се намирате под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание при употреба на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лична защитна екипировка и винаги защитни очила.** Носенето на лична предпазна екипировка като противопрахова маска, устойчиви срещу подхлъзване защитни обувки, защитна каска или защита за слуха според вида и начина на ползване на електроинструмента намалява риска от наранявания.
- c) **Избягвайте неволно пускане в експлоатация. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете за електрозахранването и/или акумулатора, да го повдигнете или тръгнете да го носите.** Ако при носене на електроинструмента пръстът Ви е върху прекъсвача или свързвате уреда включен за електрозахранването, то това би могло да доведе до злополуки.
- d) **Изваждайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електроинструмента.** Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
- e) **Избягвайте неестествената стойка на тялото. Погрижете се за безопасна стойка на тялото и пазете по всяко време**

равновесие. По този начин по-добре бихте могли да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.

- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, облеклото и ръкавиците далеч от движещите се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) **В случай, че можете да монтирате прахосмукателни и прахоуловителни приспособления, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахосмукател може да намали рисковете от нараняване посредством праха.

4. Употреба и боравене с инструмента

- a) **Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за целта електроинструмент.** С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-безопасно в рамките на посочения обхват на мощност.
- b) **Не използвайте електроинструмент, чийто прекъсвач е дефектен.** Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и следва да бъде поправен.
- c) **Издърпвайте щепсела от контакта и/или изваждайте акумулатора, преди да предприемете настройки по уреда, да смените комплектуващите части или да оставяте уреда настрана.** Тази предпазна мярка възпрепятства неволно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неползваните електроинструменти извън обсега на достъп на деца. Не позволявайте уреда да се ползва от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) **Грижете се добре за електроинструментите. Проверявайте, дали подвижните части функционират безупречно и да не се приклепват, дали частите са счупени или повредени по такъв начин, че се възпрепятства функционирането на електроуреда. Носете повредените части за поправка преди да използвате уреда.** Причината за много злополуки се корени в лошо поддържане на електроинструментите.
- f) **Пазете Вашите електроинструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се

заклепват по-малко и се управляват по-лесно.

- g) **Използвайте електроинструменти, оборудване, инструменти за употреба и.т.н. в съответствие с тези инструкции. Съблюдавайте условията на труд и извършваната дейност.** Използването на електроинструменти за други цели извън предвидените може да доведе до опасни ситуации.
5. **Използване и обслужване на акумулаторни инструменти**
- a) **Преди да поставите акумулатора се уверете, че уредът е изключен.** Поставянето на акумулатор в електрически инструмент, който е включен, може да доведе до злополуки.
- b) **Заредете акумулаторите само в зарядни устройства, препоръчани от производителя.** За зарядното устройство, предназначено за определен вид акумулатори, съществува опасност от пожар, ако се използва с други акумулатори.
- c) **Използвайте в електрическите инструменти само предвидените за целта акумулатори.** Употребата на други акумулатори може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- d) **Неизползваните акумулатори дръжте далеч от канцеларски кламери, монети, ключове, гвоздеи, винтове и други малки метални предмети, които могат да предизвикат, съединяване на контактите на късо. Късо съединение между акумулаторните контакти може да има в резултат изгаряния или пожар.**
- e) **При неправилно приложение от акумулатора може да изтече течност. Избягвайте контакт с течността. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако влезе течност в очите, допълнително потърсете лекарска помощ. Течност, изтичаща от акумулатора, може да доведе до дразнене на кожата или изгаряния.**
6. **Обслужване**
- a) **Носете електроинструмент си на поправка само при квалифициран специализиран персонал и само с оригиналните резервни части.** По този начин се гарантира, че ще се запази безопасността на електроинструмента.

Специални инструкции по техника на безопасност

Всички опаковки акумулаторни батерии окомплектоваме най-акуратно, за да Ви предоставим акумулаторни батерии с максимална енергийна плътност, трайност и сигурност. Акумулаторните клетки имат многостепенни защитни приспособления. Всяка отделна клетка първо се формира и се записват електрическите ѝ характеристики. След това тези данни се използват, за да се групират опаковки с възможно най-добри акумулаторни батерии. **Въпреки всички предварителни предпазни мерки при обслужването на акумулатори винаги е необходима предпазливост. За безопасна работа е наложително да се спазват следните точки.**

Безопасна работа се гарантира само с неповредени клетки! Неправилното боравене води до повреди на клетките.

Внимание! Анализите потвърждават, че грубото неправилно използване и неправилна поддръжка са основна причина за повреди в мощните акумулаторни батерии.

Указания за акумулатора

1. Акумулаторът на акумулаторния уред при доставянето не е зареден. Затова преди първото пускане в експлоатация акумулаторът трябва да се зареди.
2. С цел оптимална акумулаторна мощност избягвайте дълбоките цикли на изпразване! Зареждайте често Вашия акумулатор.
3. Съхранявайте Вашия акумулатор на студено, най-добре при температура от 15 °С, и най-малкото зареден на 40 %.
4. Литиево-йонните акумулатори подлежат на естествено стареене. Най-късно когато мощността на акумулатора съответства на само малко повече от 80 % от новото състояние, акумулаторът следва да се смени! Отслабнали клетки в остарял акумулатор вече не са в състояние да отговорят на високите изисквания за мощност и следователно представляват риск за безопасността.
5. Не хвърляйте употребени акумулатори в открит огън. Опасност от експлозия!
6. Не запалвайте или излагайте на изгаряне акумулатора.
7. **Не изпразвайте дълбоко акумулаторите!** Дълбокото изпразване поврежда клетките на акумулатора. Най-честата причина за дълбокото изпразване на акумулатора е

продължителното складиране респ. неизползване на частично изпразнени акумулатори. Приключете процеса на работа, щом като мощността забележимо намалява или се е задействала защитната електроника. Складирайте акумулатора едва след пълното зареждане.

8. Пазете акумулаторите респ. уреда от претоварване!

Претоварването бързо води до прегряване и повреждане на клетката във вътрешността на корпуса на акумулатора, без прегряването да е външно забележимо.

9. Избягвайте повреди и удари!

Незабавно подменяйте акумулатори, които са паднали от разстояние над един метър или които са били изложени на чести удари, дори когато корпусът на акумулатора изглежда неповреден. Акумулаторните клетки във вътрешната част е възможно да са сериозно повредени. За целта съблюдавайте също така указанията за екологосъобразно отстраняване.

10. При претоварване и прегряване вграденото защитно изключване изключва уреда по причини, свързани с безопасността.

Внимание! Не задействайте повече превключвателя за вкл./ изключване, ако защитното изключване е изключило уреда. Това може да доведе до повреди по акумулатора.

11. Използвайте само оригинални акумулатори. Използването на други акумулатори може да доведе до наранявания; експлозия и опасност от пожар.

Указания за зарядното устройство и процеса на зареждане

1. Съблюдавайте посочените данни върху фирмената табелка с данни на зарядното устройство. Включвайте зарядното устройство само към посоченото върху фирмената табелка мрежово линейно напрежение.
2. Пазете зарядното устройство и проводника от повреди и остри ръбове. Повредените кабели следва да се подменят незабавно от електроспециалист.
3. Пазете зарядното устройство, акумулаторите и акумулаторния уред далеч от деца.
4. Не използвайте повредени зарядни устройства.
5. Не използвайте доставеното зарядно устройство за зареждането на други акумулаторни уреди.

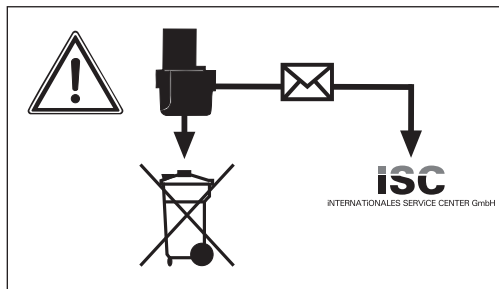
6. При голямо натоварване акумулаторът се нагрива. Преди започване на процеса на зареждане оставете акумулатора да се охлади на стайна температура.
7. **Не презареждайте акумулаторите!**
Спазвайте максималното време на зареждане. Това време на зареждане важи само за изпразнени акумулатори. Многократното поставяне на зареден или частично зареден акумулатор води до презареждане и повреждане на клетката. Не оставяйте акумулаторите поставени няколко дни в зарядното устройство.
8. **Никога не използвайте и не зареждайте акумулатори, за които предполагате, че последното зареждане на акумулатора е било от преди повече от 12 месеца.** Голяма е вероятността акумулаторът вече да е рисковано повреден (дълбоко изпразване).
9. Зареждане при температура под 10 °C води до химично повреждане на клетката и може да предизвика пожар.
10. Не използвайте акумулатори, които са се нагрили по време на зареждането, тъй като акумулаторните клетки биха могли да са сериозно повредени.
11. Не използвайте повече акумулатори, които по време на зареждането са се огнали или деформирали, или които проявяват необичайни признаци (газоотделяне, шум от съскане, изпукване, ...)
12. Не изпразвайте изцяло акумулатора (препоръчителна дълбочина на изпразване макс. 80 %). Пълното изпразване води до преждевременно стареене на акумулаторните клетки.
13. Не зареждайте никога батериите без надзор!

Защита от околни влияния

1. Носете подходящо работно облекло. Носете защитни очила.
2. **Пазете Вашия акумулаторен уред и зарядното устройство от влага и дъжд.**
Влагата и дъждът могат да доведат до опасно повреждане на клетките.
3. Не използвайте акумулаторния уред и зарядното устройство в зоната на пари и възпламеняеми течности.
4. Използвайте зарядното устройство и акумулаторните уреди само в сухо състояние и при околна температура от 10-40 °C.
5. Не съхранявайте акумулатора на места, които могат да достигнат температура над 40° C, по-специално в паркирано на слънце МПС.
6. **Пазете акумулаторите от прегряване!**
Претоварване, презареждане или слънчево

облъчване водят до прегряване и до повреждане на клетката. В никакъв случай не зареждайте и не работете с акумулатори, които са прегрели – незабавно ги сменете.

7. **Складирание на акумулатори, зарядни устройства и акумулаторни уреди.**
Съхранявайте зарядното устройство и Вашия акумулаторен уред само в сухи помещения с околна температура от 10-40 °C. Литиево-йонният акумулатор съхранявайте на студено и сухо място при 10-20 °C. Пазете от влажността на въздуха и директното слънчево облъчване! Съхранявайте акумулаторите само в заредено състояние (заредени най-малко на 40 %).
8. Предотвратявайте замръзването на литиево-йонния акумулатор. Акумулатори, които са били съхранявани по-дълго от 60 минути под 0 °C следва да се отстранят по екологосъобразен начин.
9. Предпазливост при боравенето с акумулатори по отношение на електростатичното зареждане:
електростатичните изпразвания водят до повреда на защитната електроника и акумулаторните клетки! За целта избягвайте електростатичното зареждане и никога не докосвайте полюсите на акумулатора!



Акумулатори и акумулаторно задвижвани електрически уреди съдържат застрашаващи околната среда материали. Не изхвърляйте акумулаторните уреди при битовите отпадъци. След дефект или износване на уредите, изваждайте акумулатора и го изпращайте в иСК ООД / iSC GmbH, ул. Eschenstraße 6 в Германия D-94405 Landau или в случай, че не може да се отдели, то изпращайте целия акумулаторен уред. Само там от страна на производителя се гарантира екологосъобразното отстраняване съобразно с техническите изисквания.

При изпращането или екологосъобразното отстраняване на акумулатори респективно акумулаторни уреди обърнете внимание на

това, че те са опаковани отделно в пластмасова торбичка с цел да се избегнат къси съединения или пожар!

Допълнителни указания за безопасна работа

1. Отстранявайте акумулаторната батерия, преди да извършвате всякакви работи по ножицата за жив плет, например:
 - почистване на ножовете;
 - проверка при повреди;
 - почистване и поддръжка;
 - оставяне на уреда без надзор.
2. Уредът може да причини сериозни наранявания! Прочетете внимателно упътването за употреба:
 - за да използвате уреда правилно;
 - за да подготвите уреда;
 - при ремонтниране на уреда;
 - при включване и изключване на уреда.
 Запознайте се с всички настройки и с правилната употреба на уреда.
3. Ножицата за жив плет трябва да се използва само с двете ръце.
4. Когато работите с ножицата за жив плет, осигурете стабилно положение на тялото и обуйте стабилни обувки.
5. Не използвайте ножицата за жив плет при дъждовно време или когато плетът е мокър. Не оставяйте ножицата на открито. Не използвайте ножицата при мокро време.
6. Когато работите с ножицата, е препоръчително да използвате защитни очила и предпазни средства за слуха.
7. Използвайте подходящо работно облекло, например гумени ръкавици и антихлъзгащи обувки. Не обличайте широки дрехи. Ако имате дълга коса, използвайте мрежа за коса.
8. Избягвайте неестествено положение на тялото и осигурете стабилно положение на тялото, особено когато използвате стълба.
9. Когато работите, осигурете достатъчно разстояние между уреда и тялото.
10. В работната зона и в зоната на движение на ножицата не трябва да има хора и животни.
11. Носете ножицата само за дръжката за управление.
12. Кабелът трябва да бъде разположен извън зоната на рязане.
13. Проверявайте периодично режещия инструмент за повреди. При необходимост режещият инструмент трябва да се ремонтира от сервизната служба на ISC или от специализиран сервиз.
14. Ако режещият инструмент блокира, например от дебели клонови др., трябва веднага да

изключите ножицата.

Извадете акумулаторната батерия и тогава отстранете причината за блокирането.

15. Съхранявайте уреда на сухо, безопасно място, недостъпно за деца.
16. Когато транспортирате и съхранявате уреда, винаги покривайте режещия инструмент с предпазителя.
17. Не претоварвайте уреда и не го използвайте за други цели. Използвайте ножицата само за рязане на жив плет, храсти и тревисти растения.
18. Ножицата за жив плет трябва периодично да се проверява и да се поддържа. Сменяйте повредените ножове само в комплект. Ако ножицата се повреди в следствие на падане или удар, тя трябва да се провери от специалист.
19. Обслужвайте и поддържайте уреда периодично. Поддържайте уреда остър и чист, за да работите с него качествено и безопасно. Съблюдавайте и изпълнявайте указанията за обслужване и поддръжка.
20. Съгласно разпоредбите на селскостопанските професионални сдружения електрическите ножици за жив плет трябва да се използват само от лица над 17-годишна възраст. Лицата над 16-годишна възраст могат да ги използват само под наблюдение на възрастни хора.
21. Не използвайте уреда с повреден или с много износен режещ инструмент.
22. Разгледайте околността и имайте предвид евентуалните рискове, които вероятно няма да можете да предвидите поради шума от уреда.
23. Не използвайте ножицата за жив плет, ако наблизо има хора, особено деца.
24. Децата не трябва да използват ножицата за жив плет.
25. Нивото на звука на работното място може да достигне стойности над 85 dB(A). В този случай операторът трябва да използва предпазни средства за слуха. Стойностите на шум на този електрически инструмент са измерени съгласно стандарта prEN ISO 10518.
26. Вибрациите на дръжката са < 2,5 m/s² и са измерени съгласно стандарта prEN ISO 10518.

Внимание! Не използвайте ножицата за жив плет без предпазител за ръцете.

Съхранявайте добре указанията за безопасна работа.

Опште безбедносне напомене у вези електричних алата

⚠ УПОЗОРЕЊЕ

Прочитајте све безбедносне напомене и упутства. Непоштовање безбедносних напомена и упутстава може да проузрочи ел. удар, пожар и/или тешке повреде.

Сачувајте безбедносне напомене и упутства за будуће.

Појам који је коришћен у безбедносним напоменама - „електрични алат“ – односи се на електричне алате који раде на струјни погон (с мержним каблом) и на акумулаторски погон (без мрежног кабла).

1. Безбедност радног места

- а) Своје радно подручје држите чистим и радите под добром расветом. Нереди или неосветљено радно подручје могу да проузроче несреће код рада.
- б) Не радите с електроалатима у средини где постоји опасност од експлозије и у којој се налазе запаљиве течности, гасови или прашина. Електрични алати стварају варнице које могу да запале прашину или паре.
- ц) Децу и друга лица држите подаље за време коришћења електроалата. Код промене смера можете изгубити контролу над уређајем.

2. Електрична безбедност

- а) Прикључни утикач електричног алата мора одговарати утичници. На утикачу није дозвољено вршити било какве измене. Немојте користити адаптерски утикач заједно с уземљеним електроалатима. Оригинални утикачи и одговарајуће утичнице смањују ризик од електричног удара.
- б) Избегавајте физички контакт с уземљеним површинама попут цеви, радијатора, пећи и фрижидера. Постоји повећан ризик од електричног удара, ако је ваше тело уземљено.
- ц) Држите електроралате подаље од нише и влаге. Продирање воде у електроуређај повећава ризик од електричног удара.
- д) Не користите кабл за ношење или вешање електроалата, или за извлачење утикача из утичнице. Држите кабл подаље од извора топлоте, уља, оштрих ивица или покретних делова уређаја. Оштећен или запетљан кабл повећава ризик од електричног удара.

- е) Ако радите с електроалатом напољу, користите само продужне каблове који су подесни за коришћење на отвореном. Примена продужног кабла подесног за рад напољу смањује ризик од електричног удара.
- ф) Ако не може да се избегне рад електричних алата у влажној средини, употребите заштитни струјни прекидач. Коришћење заштитног струјног прекидача смањује ризик од електричног удара.

3. Безбедност људи

- а) Будите опрезни, припазите шта радите, а раду с електроалатом приступите савесно. Не користите електроалат ако сте уморни, или по дејством дроге, алкохола или лекова. Моменат непажње за време коришћења електроалата може да доведе до озбиљних повреда.
- б) Носите лучну заштитну опрему и увек носите заштитне наочари. Ношење личне заштитне опреме као што је маска за прашину, заштитна обућа у којој се не склиже, заштитни шлем или заштита за слух, зависно од врсте и начина коришћења електроалата, смањује ризик од повреда.
- ц) Избегавајте неконтролисано пуштање у рад. Пре него што ћете електрични алат прикључити на напајање струјом и/или на акумулатор, пре него што ћете га скинути или носити, проверите да ли је искључен. Ако приликом ношења електроалата имате прст на прекидачу или ако укључен апарат прикључите на мрежу, може доћи до несреће.
- д) Пре него што ћете укључити уређај, уклоните алат за подешавање или кључеве за завртње. Алат или кључ који се налази у ротационом делу уређаја може узроквати повреде.
- е) Избегавајте абнормалне положаје тела. Побрините се за стабилан положај и у сваком моменту држите равнотежу. На тај начин моћи ћете боље контролисати уређај у неочекиваним ситуацијама.
- ф) Носите одговарајућу радну одећу. Не носите широку одећу или накит. Косу, одећу и рукавице држите подаље од покретних делова. Широку одећу, накит или дугу косу покретни делови могу да захвате.
- г) Ако се могу монтирати направе за усисавање и сакупљање прашине, проверите да ли су оне прикључене и да ли се правилно употребљавају. Усисавањем прашине можете да смањите опасности које настају због стварања прашине.

4. Коришћење и руковање електричним алатом

- а) **Не преоптерећујте уређај.** Користите алат који је намењен за ваш посао. Одговарајућим електроалатом радићте боље и безбедније у наведеном подручју снаге.
- б) **Не користите електроалат чији прекидач је неисправан.** Електроалат који више не може да се укључи, опасан је и треба да се поправи.
- ц) **Пре него што ћете провести подешавања на уређају, замену делова прибора или одложити уређај, извучите утикач из утичнице и/или уклоните акумулатор.** Такве мере опреза смањују неконтролисано покретање електроалата.
- д) **Некоришћене електроалате чувајте на месту ван дохвата деце. Не дозволите коришћење уређаја лицима која нису упозната с његовим радом или нису прочитала ова упутства.** Електроалати су опасни ако их користе неискусна лица.
- е) **Електроалат негујте са дужном пажњом.** Проверите да ли покретни делови функционишу беспрекорно и да ли можда запињу, да ли су сломљени или оштећени тако да би могли да угрозе функционисање електроалата. **Пре коришћења уређаја оштећене делове предајте на поправку.** Урок многих несрећа је лоше одржавање електоралата.
- ф) **Алате за резање требате оштри и чистити.** Пажљиво неговани алати за резање са набрушеним сечиувима мање запињу и лакше их је водити.
- г) **Електроалат, прибор и наставке алата итд. користите сунладно овим упутствима.** При том обратите пажњу на радне услове и активност коју треба извршити. Ненаменско коришћење електроалата може довести до опасних ситуација.

5. Коришћење и руковање акумулаторским алатом

- а) **Пре него ћете да уметнете акумулатор проверите да ли је уређај искључен.** Уметање батерије у електрични алат који је укључен може да узрокује несреће.
- б) **Акумулатор пуните само у пуњачима које препоруча произвођач.** За пуњач који је препоручен за одређену врсту акумулатора, постоји опасност да се запали, уколико се користи са другачијим акумулаторима.
- ц) **У електричним алатима коруистите само за то предвиђене акумулаторе.** Употреба другачијих акумулатора може да узрокује

повреде и опасност опд пожара.

- д) **Акумулаторе који нису употребљени држите подаље од спајалица за папир, нованог новца, кључева, ексера, завртања или неких других ситних металних предмета који могу проузрочити премошћивања контакта.** Кратак спој између контаката акумулатора може узроковати запаљење или ватру.
- е) **У случају погрешне примене из акумулатора може да истече течност. Избегавајте контакт с течношћу. Ако дође до случајног контакта, исперите водом место на које је течност доспела. Ако течност доспе у очи, потражите помоћ лекара.** Течност која излази из акумулатора може да узрокује иритације коже или опекотине.

6. Сервис

- а) **Свој уређај предајте на поправку само квалификованом стручном персоналу уз коришћење оригиналних резервних делова.** На тај начин омогућује се безбедан рад уређаја.

Специјалне безбедносне напомене

Приликом израде сваком пакету акумулатора дајемо највећу пажњу како би вам могли дати максималну енергију, имати дуги век трајања и сигурни. Ћелије акумулатора имају вишестепене безбедносне направе. Свака ћелија прво се формира и сними се њене електричне карактеристике. Ови подаци се затим користе за грумирање најбољих пакета акумулатора. **Упркос свим безбедносним мерама код руковања акумулаторима је увек потребан опрез. За безбедан рад обавезно је потребно обратити пажњу на следеће тачне.** Безбедан рад је загарантован само са неоштећеним ћелијама! Погрешно руковање доводи до оштећења ћелија.

Пажња! Анализе потврђују да су груба повреда начина коришћења и погрешна нега главни узрок оштећења бвисокоефикасних акумулатора.

Напомене у вези акумулатора

1. Пакет акумулатора за овај уређај не добија се испоруком у напуњеном стању. Стога морате да га напуните пре првог коришћења уређаја.
2. За постизање оптималне снаге избегавајте потпуно празњене акумулатора! Често пуните акумулатор.

3. Ускладиштите акумулатор на хладном месту, најбоље на темп. од 15 °C и напуњен мин. 40 %.
 4. Литијум-јонски акумулатори су природно подложни старењу. Најкасније онда кад радни učinак акумулатора износи само 80 % искоришћења, акумулатор се мора заменити. Ослабљене ћелије у остарелом пакету акумулатора више нису дорасле великим захтевима за снагом и стога представљају ризик у погледу безбедности.
 5. Истрошене акумулаторе на бацајте у отворену ватру. Опасност од експлозије!
 6. Не палите и не спаљујте акумулаторе.
 7. **Не празните акумулаторе до краја!** Потпуно пражњење оштећује ћелије акумулатора. Најчешћи узрок потпуног пражњења пакета акумулатора је дуго мировање односно некоришћење делимично испразњеног акумулатора. Прекините с радом чим снага видљиво ослаби. Сместите акумулатор тек када се потпуно напуни.
 8. **Заштитите акумулатор односно уређај од проптерећења!** Преоптерећење брзо доводи до прегревања и оштећења ћелија у унутрашњости кућишта акумулатора без да се прегревање опази споља.
 9. **Избегавајте оштећења и ударце!** Обавезно замените акумулатор који вам је испао с висине веће од метар или је био изложен јаким ударцима, чак и ако његово кућиште изгледа неоштећено. Ћелије у унутрашњости акумулатора могу бити озбиљно оштећене. Такође обратите пажњу на информације о збрињавању у отпад.
 10. У случају преоптерећења и прегревања интегрисани заштитни склоп искључује уређај из безбедносних разлога. **Пажња!** Када заштитни склоп искључи уређај, више немојте притискати прекидач за укључивање/искључивање. То може да доведе до оштећења акумулатора.
 11. Употребљавајте само оригиналне акумулаторе. Употреба другачијих акумулатора може да узрокује повреде и опасност од експлозије и пожара.
- оштрих ивица. Електричар треба обавезно да замени оштећене каблове.
3. Заштитите пуњач, акумулаторе и уређај од деце.
 4. Не користите оштећене пуњаче.
 5. Не користите приложени пуњач за пуњење других акумулаторских уређаја.
 6. Код јачих оптерећења пакет акумулатора се загрева. Пре почетка пуњења оставите пакет акумулатора да се охлади на собној температури.
 7. **Немојте превише напунити акумулаторе!** Обратите пажњу на максимална времена пуњења. Ова времена вреде само за испразњене акумулаторе. Вишеструко укључивање напуњеног или делимично напуњеног акумулатора доводи до препуњености и оштећења ћелија. Не остављајте акумулатор прикључен на уређај за пуњење више дана.
 8. **Не користите и не пуните акумулаторе за које претпостављате да је од задњег пуњења шпрошло више од 12 месеци.** Велика је вероватност да је акумулатор већ опасно оштећен (потпуно испразњен).
 9. Пуњење на температури нижој од 10 °C доводи до хемијског оштећења ћелије и може да узрокује пожар.
 10. Немојте да користите акумулаторе који су се током пуњења загрејали, јер би његове ћелије могле да буду опасно оштећене.
 11. Више не користите акумулаторе који су се током пуњења извитоперили или деформисали, или показују необичне симптоме (излажење гаса, шиштање, крцкање...)
 12. Немојте потпуно испразнити акумулатор (препоручена крајња испразњеност макс. 80 %). Потпуна испразњеност доводи до превременог старења акумулаторских ћелија.
 13. Никад не пуните батерије без надзора!

Заштита од утицаја средине

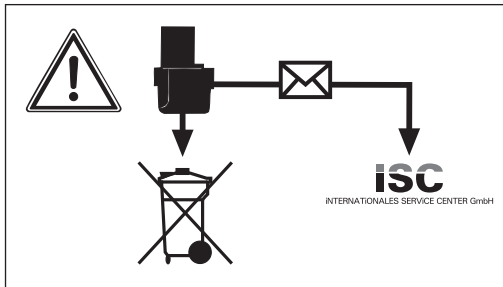
1. Носите одговарајућу радну одећу. Носите заштитне наочаре.
2. **Заштитите свој акумулаторски уређај и пуњач од влаге и кише.** Влага и киша могу да доведу до опасног оштећења ћелија.
3. Не користите акумулаторски уређај и пуњач у подручју испаравања и запаљивих течности.
4. Пуњач и акумулаторске уређаје користите само у сувом стању и на температури околине од 10-40 °C.
5. Не одлажите акумулаторе на места на којима би температура могла бити већа од 40 °C,

Напомене у вези уређаја за пуњење и поступка пуњења

1. Обратите пажњу на податке наведене на таблици с ознаком типа пуњача. Прикључите пуњач само на напонску мрежу која је наведена на таблици
2. Заштитите пуњач и каблове од оштећења и

нарочито не у возилу паркираном на сунцу.

6. **Заштитите акумулаторе од прегревања!** Преоптерећење, препуњеност или сунчеви зраци доводе до прегревања и оштећења ћелија. Не пуните нити не радите с акумулаторима који су били прегрејани – обавезно их замените.
7. **Складиштење акумулатора, пуњача и акумулаторских уређаја.** Уређај за пуњење и акумулаторски уређај ускладиштите само у сувим просторијама с температуром околине од 10-40 °C. Литијум-јонске акумулаторе чувајте на хладном и сувом месту, на темп. од 10-20 °C. Заштитите под влажности из ваздуха и директног сунчевог зрачења! Спремите само напуњене акумулаторе (мин. 40 %).
8. Спречите смрзавање литијум-јонских акумулатора. Акумулаторе који су се чували дуже од 60 минута на темп. нижој од 0 °C треба бацити у отпад.
9. Опрез код руковања с акумулаторима с обзиром на електростатичко пуњење: електростатичка пражњења узрокују оштећења на заштитној електроници и акумулаторским ћелијама! Стога избегавајте електростатичко пуњење и никад не дотичите половине акумулатора!



Акумулатори и електроуређаји погоњени акумулаторима садрже материјале опасне по животну средину. Акумулаторске уређаје не бацајте у кућно смеће. Након квара или кад се уређај истроши, извадите акумулатор и пошаљите га на адресу фирме iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau, или, ако су они нераздвојиви, пошаљите цео акумулаторски уређај. Тамо ће произвођач збринети уређај у отпад на стручан начин.

Приликом слања или збрињавања акумулатора односно акумулаторског уређаја у отпад обратите пажњу на то да буду запаковани појединачно у пластичне кесе како би се избегао кратки спој или пожар!

Пажња!

У отпад смете да баците само испразњене акумулаторе.

Додатне безбедносне напомене

1. Пре свих радова које ћете да предузмете на маказама за живицу извучите акумулатор, нпр.:
 - чишћење ножа
 - провера код сметњи
 - чишћење и одржавање
 - неопрезно одлагање
2. Машина може да узрокује озбиљне повреде! Пажљиво прочитајте упутства за употребу:
 - за правилно руковање,
 - за припрему,
 - за оправке,
 - за стартовање и заустављање строја.
 Упознајте се са свим елементима за подешавање и правилним коришћењем машине.
3. Шаке за живицу смете водити само с обема рукама.
4. Код радова с маказама за живицу пазите на стабилан положај и носите чврсте ципеле.
5. Не режите по киши нити док је живица мокра и не остављајте уређај на отвореном. Не смете га користити тако дуго док је мокар.
6. Код резања препоручујемо ношење заштитних наочари и заштиту за слух.
7. Носите прикладну радну одећу као гумене рукавице, стабилне ципеле и уску одећу. Дугу косу прекријте мрежицом.
8. Избегавајте ненормалне положаје тела и побрините се за стабилан положај, нарочито ако користите мердевине или степенице.
9. Током рада држите уређај на довољном одстојању од тела.
10. Припазите на то да у радном и подручју и полупречнику обртања не буду људи нити животиње.
11. Маказе за живицу носите само за ручку за вођење.
12. Држите кабл подаље од подручја резања.
13. Редовно проверавајте резну направу на оштећења. Ако је потребно предајте резни алат ISC-сервису или сервисној радионици на стручну оправку.
14. У случају блокирања резне направе, нпр. због

RS

дебеле гране итд. одмах искључите маказе за живицу, извадите акумулатор и затим уклоните узрок блокаде.

15. Чувајте уређај на сувом и безбедном месту, недоступном за децу.
16. Приликом транспорта или одлагања направу за резање треба увек покрити одговарајућом заштитом.
17. Избегавајте преоптерећења алата као и резање грана, што значи да маказе за живицу користите само за резање живице, жбуња и грмља.
18. Редовно проверавајте и одржавајте маказе за живицу. Оштећене ножеве мењајте само у пару. Код оштећења због пада или ударца обавезно је потребна стручна провера.
19. Брижљиво негујте и одржавајте Ваш алат. Држите Ваш алат оштрим и чистим, да бисте могли с њим добро и безбедно радити. Обратите пажњу на напомене за одржавање и негу и придржавајте се истих.
20. Према одредбама пољопривредних удружења с електричним маказама за живицу смеју радити само лица старија од 17 година. Лица старија од 16 година смеју да раде само уз надзор одраслог лица.
21. Не користите машину с оштећеном или превише истрошеном направом за резање.
22. Упознајте се са својом околином и припазите на могуће опасности које можда не бисте чули због буке коју ствара машина.
23. Избегавајте коришћење маказа за живицу, ако се у близини налазе лица, пре свега деца.
24. Деца не смеју користити маказе за живицу.
25. Бука на радном месту може прекорачити 85 dB(A). У том случају потребне су мере за заштиту од буке и заштита слуха за корисника. Бука овог електро алата измерена је према prEN ISO 10518.
26. Вибрације које постоје на ручци износе < 2,5 m/s² и одређене су према prEN ISO 10518.

**Пажња! Коришћење маказа за живицу без заштите за руке није дозвољено.
Добро спремите ове безбедносне напомене.**

